

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1996 ГОДА
Нью-Йорк, 25 января и 6-9 февраля 1996 года

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1996 ГОДА
Нью-Йорк, 2 апреля и 2-3 мая 1996 года

ОСНОВНАЯ СЕССИЯ 1996 ГОДА
Нью-Йорк, 24 июня-26 июля 1996 года

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ОСНОВНАЯ СЕССИЯ 1996 ГОДА
Нью-Йорк, 10 октября и 13-14 ноября 1996 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1996 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 1997 год

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

Резолюции

До 1977 года (по 63-е возобновленное заседание включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: резолюция 1773 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III)], принятые, соответственно, на 54-й сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под тем же номером, различаются прописными буквами [например: резолюция 1926 B (LVIII), резолюции 1954 A-D (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюция после принятия обозначается годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенной наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе - номер резолюции [например: резолюция 1990/47].

Решения

До 1973 года (по 55-е возобновленное заседание включительно) решения Совета не нумеровались. С 1974 по 1977 (по 55-е возобновленное заседание включительно) решения обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII)], принятые, соответственно, на организационной сессии 1975 года и 58-й сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе - номер решения [например: решение 1990/224].

В 1996 году резолюции и решения Совета издаются как *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 1*.

E/1996/96

ISSN 251-9402

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня организационной сессии 1996 года	1
Повестка дня основной сессии 1996 года	2
Резолюции и решения Экономического и Социального Совета	5
Резолюции:	
Основная сессия 1996 года (резолюции 1996/1-1996/50)	18
Возобновленная основная сессия 1996 года (резолюция 1996/51)	78
Решения:	
Организационная сессия 1996 года (решения 1996/201-1996/214)	82
Возобновленная организационная сессия 1996 года(решения 1996/215-1996/223)	88
Основная сессия 1996 года (решения 1996/224 -1996/307) ...	92
Возобновленная основная сессия 1996 года (решения 1996/308-1996/320)	113

ПОВЕСТКА ДНЯ ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СЕССИИ 1996 ГОДА,

утвержденная Советом на его 1-м пленарном заседании
25 января 1996 года

1. Выборы Бюро.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета.
4. Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита.
5. Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
6. Преобразование Комитета по политике и программам продовольственной помощи в Исполнительный совет Мировой продовольственной программы.
7. Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях.
8. Выборы, выдвижение кандидатур и утверждение назначений.

ПОВЕСТКА ДНЯ ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1996 ГОДА,
утвержденная Советом на его 8 и 53-м пленарных заседаниях
24 июня и 10 октября 1996 года

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Этап заседаний высокого уровня

2. Международное сотрудничество в борьбе с незаконным производством, сбытом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и спросом на них и связанная с этим деятельность.

Этап координации

3. Координация политики и деятельности специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций в связи со следующими темами:
 - a) координация деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты;
 - b) осуществление согласованных выводов по теме этапа координации Совета 1995 года.

Этап оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

4. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития:
 - a) последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи;
 - b) координация деятельности на общесистемном уровне: укрепление сотрудничества между системой развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями в областях социального и экономического развития на всех уровнях, включая местный уровень;
 - c) рассмотрение докладов исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы.

Общий этап

5. Социальные и гуманитарные вопросы и вопросы прав человека: доклады вспомогательных органов, конференций и смежные вопросы:
 - a) специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий;
 - b) осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;
 - c) осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций;
 - d) вопросы прав человека*;
 - e) улучшение положения женщин;
 - f) вопросы социального развития;
 - g) предупреждение преступности и уголовное правосудие;
 - h) наркотические средства;

* Рассмотрено на основной и возобновленной основной сессиях.

- i) Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
- 6. Экономические и экологические вопросы: доклады вспомогательных органов, конференций и смежные вопросы:
 - a) устойчивое развитие;
 - b) торговля и развитие;
 - c) продовольствие и сельскохозяйственное развитие;
 - d) природные ресурсы;
 - e) энергетика;
 - f) вопросы народонаселения;
 - g) международное сотрудничество в вопросах, касающихся налогов;
 - h) Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий;
 - i) деятельность по осуществлению резолюции 50/106 Генеральной Ассамблеи: предпринимательство и развитие^a.
- 7. Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях.
- 8. Постоянный суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях.
- 9. Вопросы координации:
 - a) доклады органов по координации^a;
 - b) международное сотрудничество в области информатики;
 - c) объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита.
- 10. Неправительственные организации^a.
- 11. Вопросы программ и смежные вопросы в экономической, социальной и смежных областях^a.
- 12. Новые и нетрадиционные идеи, касающиеся изыскания средств.
- 13. Осуществление резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи: дальнейшие меры по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях^b.
- 14. Выборы^b.

^a Рассмотрено на возобновленной основной сессии.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

РЕЗОЛЮЦИИ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
Основная сессия 1996 года				
1996/1	Организационные механизмы осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от наземной деятельности	6a	11 июля 1996 года	18
1996/2	Последующие мероприятия в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию	6f	17 июля 1996 года	19
1996/3	Поправка, касающаяся круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана		18 июля 1996 года	
	А. Изменение названия "Гонконг" в пунктах 2 и 4 круга ведения Комиссии	7	18 июля 1996 года	20
	В. Прием Палау в полноправные члены Комиссии		18 июля 1996 года	21
	С. Прием Турции в члены Комиссии		18 июля 1996 года	21
1996/4	Новые направления деятельности Экономической комиссии для Африки	7	18 июля 1996 года	21
1996/5	Палестинские женщины	5e	22 июля 1996 года	22
1996/6	Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин	5e	22 июля 1996 года	22
1996/7	Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и будущая роль Комиссии социального развития	5f	22 июля 1996 года	25
1996/8	Борьба с коррупцией	5g	23 июля 1996 года	29
1996/9	Декларация Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности	5g	23 июля 1996 года	31
1996/10	Роль уголовного права в охране окружающей среды	5g	23 июля 1996 года	33

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1996/11	Международное сотрудничество и помощь в управлении системой уголовного правосудия: компьютеризация операций по обеспечению уголовного правосудия и сбор, анализ и программное использование информации по вопросам уголовного правосудия	5g	23 июля 1996 года	34
1996/12	Искоренение насилия в отношении женщин	5g	23 июля 1996 года	37
1996/13	Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних	5g	23 июля 1996 года	39
1996/14	Использование и применение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью	5g	23 июля 1996 года	40
1996/15	Меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь	5g	23 июля 1996 года	40
1996/16	Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	5g	23 июля 1996 года	41
1996/17	Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этим деятельностью	5h	23 июля 1996 года	43
1996/18	Проект декларации о руководящих принципах сокращения спроса	5h	23 июля 1996 года	44
1996/19	Спрос на опиаты и их предложение для медицинских и научных целей	5h	23 июля 1996 года	45
1996/20	Повышение роли Международного комитета по контролю над наркотиками и создание единой информационной системы для сбора и анализа данных, касающихся характера и динамики глобальной проблемы злоупотребления наркотиками и тенденций в этой области	5h	23 июля 1996 года	46
1996/21	Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях	5d	23 июля 1996 года	47
1996/22	Вопрос о проекте факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	5d	23 июля 1996 года	47
1996/23	Рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 ..	5d	23 июля 1996 года	47
1996/24	Охрана наследия коренных народов	5d	23 июля 1996 года	48

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1996/25	Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы	5d	23 июля 1996 года	48
1996/26	Меры по предотвращению незаконной международной торговли детьми и по установлению соответствующих мер наказания за такие правонарушения	5g	24 июля 1996 года	48
1996/27	Осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности	5g	24 июля 1996 года	49
1996/28	Последующая деятельность по регулированию оборота огнестрельного оружия для предупреждения преступности и обеспечения общественной безопасности	5g	24 июля 1996 года	51
1996/29	Меры по укреплению международного сотрудничества в целях установления контроля над прекурсорами и их заменителями, используемыми для незаконного изготовления контролируемых веществ, в частности стимуляторов амфетаминового ряда, и предотвращения их утечки	5h	24 июля 1996 года	52
1996/30	Меры по предотвращению утечки психотропных веществ и установлению эффективного контроля над операциями, осуществляемыми посредниками в сфере международной торговли психотропными веществами	5h	24 июля 1996 года	54
1996/31	Консультативные отношения между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями	10	25 июля 1996 года	55
1996/32	Помощь в целях восстановления и развития Ливана	5a	25 июля 1996 года	63
1996/33	Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций	5a	25 июля 1996 года	63
1996/34	Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 1996-2001 годы	5e	25 июля 1996 года	64
1996/35	Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств	9b	25 июля 1996 года	65

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1996/36	Последующая деятельность в связи с крупными международными конференциями и встречами на высшем уровне, организуемыми Организацией Объединенных Наций, включая осуществление их соответствующих программ действий	3b	26 июля 1996 года	66
1996/37	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	5c	26 июля 1996 года	66
1996/38	Последующие мероприятия в связи с осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах	5d	26 июля 1996 года	68
1996/39	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин	5e	26 июля 1996 года	68
1996/40	Экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан	8	26 июля 1996 года	69
1996/41	Последующая деятельность в связи с резолюцией 50/227 Генеральной Ассамблеи: проведение обзоров	3b	26 июля 1996 года	70
1996/42	Ход осуществления резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи	4a	26 июля 1996 года	71
1996/43	Укрепление сотрудничества между системой развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями	4b	26 июля 1996 года	72
1996/44	Координация деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики	6e	26 июля 1996 года	74
1996/45	Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий	6h	26 июля 1996 года	74
1996/46	Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях	7	26 июля 1996 года	75
1996/47	Доклад Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита	9c	26 июля 1996 года	75
1996/48	Новые и новаторские идеи мобилизации средств	12	26 июля 1996 года	76

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1996/49	Учет ключевых вопросов, связанных с полезными ископаемыми, при осуществлении Повестки дня на XXI век	6d	25 июля 1996 года	77
1996/50	Комплексное освоение и рациональное использование водных ресурсов	6d	25 июля 1996 года	77

Возобновленная основная сессия 1996 года

1996/51	Коррупция и взяточничество в международных коммерческих операциях	6i	20 ноября 1996 года	78
---------	---	----	---------------------	----

РЕШЕНИЯ

Организационная сессия 1996 года

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1996/201	Выборы во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета, выдвижение кандидатур и утверждение представителей в функциональных комиссиях	8	25 января и 9 февраля 1996 года	82
1996/202	Этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета 1996 года	2 и 3	9 февраля 1996 года	83
1996/203	Предварительная повестка дня основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года	2 и 3	9 февраля 1996 года	83
1996/204	Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1997 год	2 и 3	9 февраля 1996 года	84
1996/205	Рассмотрение докладов межправительственных органов	2 и 3	9 февраля 1996 года	87
1996/206	Всемирное десятилетие развития культуры ...	2 и 3	9 февраля 1996 года	87
1996/207	Сроки проведения третьей сессии Комитета по природным ресурсам	2 и 3	9 февраля 1996 года	87
1996/208	Участие неправительственных организаций в работе сессий Комиссии по положению женщин и Комиссии социального развития 1996 года ..	2 и 3	9 февраля 1996 года	87
1996/209	Сроки проведения сессии Комитета по неправительственным организациям 1996 года	2 и 3	9 февраля 1996 года	87
1996/210	Новые и нетрадиционные идеи, касающиеся изыскания средств	2 и 3	9 февраля 1996 года	87

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1996/211	Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита	4	9 февраля 1996 года	87
1996/212	Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	5	9 февраля 1996 года	88
1996/213	Определение вариантов политики Мировой продовольственной программы в области обеспечения ресурсами и ее долгосрочного финансирования	6	9 февраля 1996 года	88
1996/214	Региональное сотрудничество	7	9 февраля 1996 года	88

Возобновленная организационная сессия 1996 года

1996/215	Государственное управление и развитие	1	2 апреля 1996 года	88
1996/216	Заявки на предоставление консультативного статуса, полученные от неправительственных организаций	2	2 мая 1996 года	88
1996/217	Обзор докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете	2	2 мая 1996 года	88
1996/218	Заявки организаций коренных народов, не имеющих консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, на участие в деятельности межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека для выработки проекта декларации о правах коренных народов	2	2 мая 1996 года	89
1996/219	Предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1996 году	2	2 мая 1996 года	89
1996/220	Всемирная комиссия по культуре и развитию ..	2	2 мая 1996 года	89
1996/221	Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	5	2 мая 1996 года	89
1996/222	Выборы и выдвижение кандидатур	8	2 и 3 мая 1996 года	90
1996/223	Аккредитация неправительственных организаций на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)	2	3 мая 1996 года	92

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
Основная сессия 1996 года				
1996/224	Утверждение повестки дня основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года и другие организационные вопросы	1	24 июня и 2 июля 1996 года	92
1996/225	Участие межправительственных организаций в работе Экономического и Социального Совета	1	24 июня 1996 года	92
1996/226	Празднование пятидесятой годовщины деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций	4с	10 июля 1996 года	92
1996/227	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о последующей деятельности в свете директивных рекомендаций Генеральной Ассамблеи	4	10 июля 1996 года	92
1996/228	Доклады исполнительных советов Фонда развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы	4с	10 июля 1996 года	92
1996/229	Доклад Комитета по планированию развития о работе его тридцатой сессии	6	11 июля 1996 года	93
1996/230	Вопросы, касающиеся проведения третьей и четвертой сессий Специальной межправительственной группы по лесам	6а	11 июля 1996 года	93
1996/231	Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее четвертой сессии и предварительная повестка дня пятой сессии Комиссии	6а	11 июля 1996 года	93
1996/232	Обзор и анализ аграрной реформы и развития сельских районов	6с	12 июля 1996 года	93
1996/233	Доклад Генерального секретаря о седьмом совещании Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения	6g	15 июля 1996 года	93
1996/234	Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее двадцать девятой сессии и предварительная повестка дня тридцатой сессии Комиссии	6f	17 июля 1996 года	93
1996/235	Место проведения двадцать седьмой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна	7	18 июля 1996 года	94

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1996/236	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях	7	18 июля 1996 года	94
1996/237	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом по пункту, касающемуся специальной экономической и гуманитарной помощи и чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий	5a	19 июля 1996 года	94
1996/238	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	5i	19 июля 1996 года	95
1996/239	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом по пункту, касающемуся улучшения положения женщин	5e	22 июля 1996 года	95
1996/240	Продление мандата сессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по положению женщин по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	5e	22 июля 1996 года	95
1996/241	Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сороковой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок первой сессии Комиссии	5e	22 июля 1996 года	95
1996/242	Учреждение специальной неофициальной вспомогательной группы открытого состава для оказания Комиссии социального развития помощи в подготовке к проведению Международного года пожилых людей в 1999 году	5f	22 июля 1996 года	96
1996/243	Доклад Комиссии социального развития о работе ее специальной сессии 1996 года и предварительная повестка дня и документация для тридцать пятой сессии Комиссии	5f	22 июля 1996 года	96
1996/244	Организация работы шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию	5g	23 июля 1996 года	97
1996/245	Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятой сессии, а также предварительная повестка дня и документация шестой сессии Комиссии	5g	23 июля 1996 года	97
1996/246	Предварительная повестка дня и документация сороковой сессии Комиссии по наркотическим средствам	5h	23 июля 1996 года	99
1996/247	Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками	5h	23 июля 1996 года	100

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1996/248	Членский состав Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам	5h	23 июля 1996 года	100
1996/249	Доклад Комиссии по наркотическим средствам	5h	23 июля 1996 года	100
1996/250	Доклад Генерального секретаря об осуществлении Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками	5h	23 июля 1996 года	100
1996/251	Доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	5b	23 июля 1996 года	100
1996/252	Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу	5c	23 июля 1996 года	100
1996/253	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом по пункту, касающемуся вопросов прав человека	5d	23 июля 1996 года	100
1996/254	Положение в области прав человека в Бурунди	5d	23 июля 1996 года	100
1996/255	Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	5d	23 июля 1996 года	101
1996/256	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека	5d	23 июля 1996 года	101
1996/257	Последствия политики экономической перестройки, обусловленной иностранной задолженностью, для полного осуществления прав человека, и в частности осуществления Декларации о праве на развитие	5d	23 июля 1996 года	101
1996/258	Право на развитие	5d	23 июля 1996 года	101
1996/259	Меры по борьбе против современных форм расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости	5d	23 июля 1996 года	102
1996/260	Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений	5d	23 июля 1996 года	102
1996/261	Права человека и инвалиды	5d	23 июля 1996 года	102
1996/262	Права человека и судебная медицина	5d	23 июля 1996 года	102

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1996/263	Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания	5d	23 июля 1996 года	102
1996/264	Доклад Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	5d	23 июля 1996 года	102
1996/265	Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и развитием прав человека	5d	23 июля 1996 года	103
1996/266	Право на свободу убеждений и их свободное выражение	5d	23 июля 1996 года	103
1996/267	Помощь государствам в деле укрепления законности	5d	23 июля 1996 года	103
1996/268	Помощь Сомали в области прав человека	5d	23 июля 1996 года	103
1996/269	Положение в области прав человека в Гаити	5d	23 июля 1996 года	103
1996/270	Помощь Гватемале в области прав человека	5d	23 июля 1996 года	103
1996/271	Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе	5d	23 июля 1996 года	103
1996/272	Состав персонала Центра по правам человека Секретариата	5d	23 июля 1996 года	103
1996/273	Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее	5d	23 июля 1996 года	103
1996/274	Положение в области прав человека на юге Ливана и в Западной Бекаа	5d	23 июля 1996 года	104
1996/275	Положение в области прав человека на Кубе	5d	23 июля 1996 года	104
1996/276	Положение в области прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)	5d	23 июля 1996 года	104
1996/277	Положение в области прав человека в Ираке	5d	23 июля 1996 года	104
1996/278	Положение в области прав человека в Судане	5d	23 июля 1996 года	104
1996/279	Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни	5d	24 июля 1996 года	104
1996/280	Положение в области прав человека в Афганистане	5d	24 июля 1996 года	104
1996/281	Положение в области прав человека в Руанде	5d	24 июля 1996 года	105
1996/282	Положение в области прав человека в Заире	5d	24 июля 1996 года	105
1996/283	Всеобъемлющее осуществление Венской декларации и Программы действий и последующие меры	5d	24 июля 1996 года	105
1996/284	Положение в области прав человека в Нигерии	5d	24 июля 1996 года	105

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1996/285	Положение в области прав человека в Мьянме	5d	24 июля 1996 года	105
1996/286	Оценка программы системы Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с Венской декларацией и Программой действий	5d	24 июля 1996 года	105
1996/287	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	5d	24 июля 1996 года	105
1996/288	Права ребенка	5d	24 июля 1996 года	105
1996/289	Последствия политики структурной перестройки для полного осуществления прав человека	5d	24 июля 1996 года	106
1996/290	Принудительные выселения	5d	24 июля 1996 года	106
1996/291	Систематические изнасилования и сексуальное рабство в период вооруженных конфликтов . . .	5d	24 июля 1996 года	106
1996/292	Связанные с правами человека аспекты перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений	5d	24 июля 1996 года	106
1996/293	Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами	5d	24 июля 1996 года	106
1996/294	Дата проведения пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека	5d	24 июля 1996 года	107
1996/295	Организация работы пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека	5d	24 июля 1996 года	107
1996/296	Соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией по миграции . . .	9	24 июля 1996 года	107
1996/297	Неправительственные организации	10	25 июля 1996 года	107
1996/298	Выборы, назначения, выдвижение кандидатур и утверждение назначений	1	25 июля 1996 года	107
1996/299	Сроки проведения сессий Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов в 1997 году	11	25 июля 1996 года	109
1996/300	Возобновление основной сессии 1996 года Экономического и Социального Совета	1	26 июля 1996 года	110
1996/301	Периодичность внесения поправок в рекомендации по перевозке опасных товаров . .	6a	26 июля 1996 года	110
1996/302	Неправительственные организации, включенные в реестр для целей работы Комиссии по устойчивому развитию	5a	26 июля 1996 года	110

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1996/303	Рекомендации Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, сделанные на его второй сессии	6e	26 июля 1996 года	110
1996/304	Доклад Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития о работе его второй сессии и предварительная повестка дня и документация третьей сессии Комитета	6e	26 июля 1996 года	111
1996/305	Деятельность по осуществлению резолюции 50/106 Генеральной Ассамблеи: предпринимательство и развитие	6i	26 июля 1996 года	111
1996/306	Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его третьей сессии и предварительная повестка дня и документация четвертой сессии Комитета	6d	25 июля 1996 года	111
1996/307	Продолжительность будущих сессий Комитета по природным ресурсам	6d	25 июля 1996 года	113
Возобновленная основная сессия 1996 года				
1996/308	Последующие мероприятия и контроль в связи с осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах	5d	10 октября 1996 года	113
1996/309	Заявления об участии в работе межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека по разработке проекта декларации о правах коренных народов от организаций коренных народов, не имеющих консультативного статуса в Экономическом и Социальном Совете			
	Решение А	10	10 октября и 14 ноября 1996 года	113
	Решение В	10	10 октября и 14 ноября 1996 года	113
1996/310	Темы для сегментов основной сессии 1997 года Экономического и Социального Совета	1	13 ноября 1996 года	113
1996/311	Утверждение заявлений о приеме в члены Комитета экспертов по перевозке опасных грузов	1	14 ноября 1996 года	113
1996/312	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами координации и вопросами программ и смежными вопросами в экономической, социальной и смежных областях	9 и 11	14 ноября 1996 года	114

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1996/313	Заявления о предоставлении консультативного статуса, полученные от неправительственных организаций	10	14 ноября 1996 года	114
1996/314	Осуществление решения 1996/302 Экономического и Социального Совета	10	14 ноября 1996 года	115
1996/315	Участие неправительственных организаций, аккредитованных на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в работе Комиссии по положению женщин на ее сорок первой сессии и неправительственных организаций, аккредитованных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, в работе Комиссии социального развития на ее тридцать пятой сессии	10	14 ноября 1996 года	115
1996/316	Изменение сроков проведения сессии 1997 года Комитета по неправительственным организациям	1	14 ноября 1996 года	116
1996/317	Выборы	14	14 и 20 ноября 1996 года	116
1996/318	Перенос сроков рассмотрения вопроса о документации Комитета по неправительственным организациям	10	20 ноября 1996 года	116
1996/319	Доклад Комитета по неправительственным организациям	10	20 ноября 1996 года	116
1996/320	Перенос сроков рассмотрения вопроса об осуществлении резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи: дальнейшие меры по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях	13	20 ноября 1996 года	116

РЕЗОЛЮЦИИ

ОСНОВНАЯ СЕССИЯ 1996 ГОДА

- 1996/1. Организационные механизмы осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от наземной деятельности

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие положения Повестки дня на XXI век¹, в частности на главы 17, 33, 34, 38 и другие соответствующие главы, и Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию²,

ссылаясь также на свою резолюцию 50/110 от 20 декабря 1995 года по докладу Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в которой она одобрила, в частности, решение 18/31 Совета управляющих о защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности,

отмечая успешное завершение Межправительственной конференции по принятию Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, которая состоялась в Вашингтоне, округ Колумбия, 23 октября-3 ноября 1995 года,

рассмотрев Вашингтонскую декларацию о защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности³ и Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности⁴, а также предложение Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении организационных механизмов и осуществления Глобальной программы действий и соответствующие рекомендации Комиссии по устойчивому развитию,

1. *одобряет* Вашингтонскую декларацию о защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности;

2. *подчеркивает* необходимость принятия государствами требуемых мер по осуществлению Глобальной программы действий на национальном и соответствующим образом - на региональном и международном уровнях;

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, Бразилия, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.18 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение II.

² Там же, приложение I.

³ A/51/116, приложение I, добавление II.

⁴ Там же, приложение II.

3. *подчеркивает также* необходимость принятия государствами мер по официальному одобрению каждой компетентной международной организацией тех частей Глобальной программы действий, которые имеют отношение к ее мандату, и уделения соответствующего внимания осуществлению Глобальной программы действий в рамках программы работы каждой из этих организаций;

4. *подчеркивает далее* необходимость принятия государствами таких мер на следующих сессиях директивных органов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций, Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Международной морской организации, Международного агентства по атомной энергии, Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, а также в Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и соответствующих органах Международного валютного фонда и Всемирного банка, равно как и в других компетентных международных и региональных организациях, входящих и не входящих в систему Организации Объединенных Наций;

5. *подчеркивает* необходимость международного сотрудничества, как указано в разделах IV.A и B Глобальной программы действий, в областях укрепления потенциала, передачи технологии и связанного с этим взаимодействия, а также мобилизации финансовых ресурсов, включая помощь, в частности в интересах развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, стран с переходной экономикой и малых островных развивающихся государств, и в этих целях призывает двусторонних доноров и международные, региональные и субрегиональные финансовые учреждения и механизмы, включая Глобальный экологический фонд, и другие компетентные учреждения, занимающиеся вопросами развития, и финансовые учреждения:

a) обеспечить уделение в своих программах надлежащего приоритетного внимания осуществляемым по инициативе конкретных стран проектам, которые направлены на реализацию Глобальной программы действий;

b) содействовать укреплению потенциала в области подготовки и осуществления национальных программ и определения путей и средств их финансирования;

c) укреплять их координацию, с тем чтобы активизировать оказание финансовой и иной помощи;

6. *предлагает* неправительственным организациям и основным группам начать и активизировать

реализацию мер по содействию эффективному осуществлению Глобальной программы действий и оказанию поддержки в этой связи;

7. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить для рассмотрения Советом управляющих на его девятнадцатой сессии конкретные предложения, касающиеся:

a) роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществлении Глобальной программы действий, включая соответствующую роль ее Программы по региональным морям и группы по пресноводным ресурсам;

b) механизмов секретариатского обеспечения Глобальной программы действий;

c) процедур периодического межправительственного обзора хода осуществления Глобальной программы действий;

8. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках имеющихся ресурсов с учетом добровольных взносов государств на эти цели, принять в срочном порядке меры по обеспечению учреждения и функционирования механизма обмена информацией, упомянутого в Глобальной программе действий, и просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить и представить Совету управляющих на его девятнадцатой сессии конкретные предложения, касающиеся, в частности:

a) учреждения межорганизационной группы для определения базовой формы и структуры указателя данных механизма обмена информацией и его связей с механизмами распространения информации;

b) средств увязки деятельности межорганизационной группы с ведущейся в рамках системы Организации Объединенных Наций работой по определению соответствующих баз данных и обеспечению доступа к ним, а также по сопоставимости данных;

c) набросков экспериментального проекта по разработке компонента категорий источников механизма обмена информацией применительно к сточным водам, который должен быть осуществлен в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения;

9. *призывает* государства в связи с механизмом обмена информацией принять меры в директивных органах соответствующих межправительственных организаций и программ по обеспечению выполнения этими организациями и программами функций ведущих учреждений в деле координации разработки механизма обмена информацией применительно к следующим категориям источников, которые приведены с указанием соответствующих организаций или программ, однако порядок перечисления которых не предполагает степени их важности:

a) сточные воды - Всемирная организация здравоохранения;

b) устойчивые органические загрязнители - Межорганизационная программа по безопасному обращению с химическими веществами, Международная

программа по химической безопасности и Межправительственный форум по химической безопасности;

c) тяжелые металлы - Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с Межорганизационной программой по безопасному обращению с химическими веществами;

d) радиоактивные вещества - Международное агентство по атомной энергии;

e) питательные вещества и образование осадков - Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций;

f) нефть (углеводороды) и мусор - Международная морская организация;

g) изменения ландшафта, включая модификацию среды обитания и разрушение критически важных районов, - Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

10. *постановляет* определить на своей специальной сессии, которая состоится в июне 1997 года в соответствии с ее резолюцией 50/113 от 20 декабря 1995 года, конкретные механизмы интеграции результатов периодических межправительственных обзоров, предусмотренных в подпункте с пункта 7 выше, в будущую работу Комиссии по устойчивому развитию в связи с контролем за осуществлением Повестки дня на XXI век, в частности главы 17, и последующей деятельностью.

*31-е пленарное заседание,
11 июля 1996 года*

1996/2. Последующие мероприятия в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию

Экономический и Социальный Совет,

памятуя о результатах Международной конференции по народонаселению и развитию и о принятии Программы действий Конференции⁵ и принимая во внимание резолюцию 49/128 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1994 года по докладу Конференции, а также резолюцию 50/124 Ассамблеи от 20 декабря 1995 года и резолюцию 1995/55 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года об осуществлении Программы действий Конференции,

рассмотрев доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее двадцать девятой сессии⁶,

ссылаясь на круг ведения и многолетнюю программу работы Комиссии, одобренные Советом в его резолюции 1995/53,

1. *подчеркивает* необходимость того, чтобы все доклады, которые подготавливаются в рамках многолетней программы работы Комиссии по народонаселению и развитию, основывались на всеобъемлющей и достоверной информации, чтобы в окончательном виде в этих докладах

⁵ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция I, приложение.

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 5 (E/1996/25).

учитывались замечания Комиссии и чтобы эти доклады широко распространялись в соответствии с кругом ведения Комиссии;

2. *подчеркивает также* необходимость обеспечить, чтобы прения Комиссии в полной мере отражали ее обновленный и расширенный мандат с учетом комплексного, междисциплинарного и всеобъемлющего подхода к Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию;

3. *приветствует* созданную недавно Целевую группу по основным социальным услугам Административного комитета по координации, где в настоящее время председательствует Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, и просит Целевую группу принять надлежащие меры в целях обеспечения координации, сотрудничества и согласования действий при осуществлении всех аспектов Программы действий Конференции в соответствии с решением, принятым Комиссией на ее двадцать восьмой сессии, и продолжать представлять Комиссии доклады по этому вопросу;

4. *просит* представить Комиссии на ее тридцать первой сессии в 1998 году пересмотренный вариант доклада Генерального секретаря, касающегося деятельности неправительственного сектора в области репродуктивных прав и репродуктивного здоровья и основанный на более всеобъемлющем обзоре положения дел в секторе и более четком разъяснении критериев отбора и классификации организаций, с которыми были проведены консультации, и содержащий примеры сотрудничества между правительствами и неправительственными организациями как в развивающихся, так и в развитых странах;

5. *постановляет* предложить неправительственным организациям принять участие в порядке исключения в работе тридцатой сессии Комиссии в 1997 году на условиях, которые определены в решении 1996/208 Экономического и Социального Совета от 9 февраля 1996 года;

6. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры для поддержания связи между неправительственными организациями и Комиссией и обеспечить полное использование имеющихся каналов связи с неправительственными организациями, с тем чтобы содействовать широкому участию и распространению информации;

7. *просит* обеспечить улучшение качества ежегодных докладов о потоках финансовых ресурсов, включая ассигнования и расходы, на основе применения последовательных критериев, относящихся к элементам Программы действий Конференции, связанным с расходами, включая четкую информацию об объемах и тенденциях в области финансирования с разбивкой по источникам [двусторонние источники и многосторонние источники (основные и неосновные) и частные фонды, внутренние ассигнования и т.п.];

8. *призывает* обеспечить максимально широкое распространение докладов о ходе осуществления Программы действий Конференции, подготовливаемых организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, в том числе, где это возможно, их распространение путем использования электронных средств коммуникации, и приветствует намерение Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения включить доклад по этому

вопросу в свое ежегодное издание "О состоянии мирового населения";

9. *предлагает*, чтобы, начиная с 1997 года, в дополнение к специальному освещению в докладах о контроле за мировым населением основные демографические тенденции отражались на двухгодичной основе в дополнительном кратком докладе Отдела народонаселения Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата, который будет обсуждаться в рамках пункта повестки дня, касающегося программы работы Отдела;

10. *подчеркивает* важное значение информации, просвещения и коммуникации в качестве стратегии активизации последующих действий по итогам Международной конференции по народонаселению и развитию, особенно в области репродуктивных прав и репродуктивного здоровья, и настоятельно призывает Отдел народонаселения уделять повышенное внимание усилиям правительств в этом направлении в соответствующих докладах, подготавливаемых для Комиссии;

11. *приветствует* обнадеживающие свидетельства действий, предпринимаемых правительствами, международными организациями и неправительственным сектором, которые направлены на решение поставленных в Программе действий Конференции задач, относящихся к репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, и подчеркивает необходимость активизации и расширения таких действий, в частности необходимость мобилизации дополнительных финансовых ресурсов, к чему призывает Программа действий;

12. *просит* Целевую группу обеспечивать координацию действий при разработке соответствующих показателей с учетом данных соответствующих исследований, с тем чтобы прогресс в деле удовлетворения конкретными странами своих потребностей в сфере репродуктивного здоровья мог оцениваться на достоверной основе;

13. *просит*, чтобы информация о дальнейшем прогрессе в деле достижения целей Программы действий Конференции препровождалась Комиссии на ежегодной основе через соответствующие публикации и документы, подготавливаемые Секретариатом, включая Отдел народонаселения, а также публикации и документы, подготавливаемые другими органами Организации Объединенных Наций, включая Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, региональными комиссиями и специализированными учреждениями.

37-е пленарное заседание,
17 июля 1996 года

1996/3. Поправка, касающаяся круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

А. Изменение названия "Гонконг" в пунктах 2 и 4 круга ведения Комиссии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана рекомендовала изменить название "Гонконг" в пунктах 2 и 4 круга ведения Комиссии на название "Гонконг, Китай" с 1 июля 1997 года, с тем чтобы Гонконг

имел возможность в дальнейшем продолжать действовать в качестве ассоциированного члена Комиссии,

постановляет изменить соответствующим образом пункты 2 и 4 круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

*40-е пленарное заседание,
18 июля 1996 года*

В. Прием Палау в полноправные члены Комиссии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Палау стала членом Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с пунктом 3 круга ведения Комиссии,

постановляет изменить соответствующим образом пункты 3 и 4 круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

*40-е пленарное заседание,
18 июля 1996 года*

С. Прием Турции в члены Комиссии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана рекомендовала принять Турцию в качестве члена с учетом географических рамок действия Комиссии,

постановляет изменить соответствующим образом пункты 2 и 3 круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

*40-е пленарное заседание,
18 июля 1996 года*

1996/4. Новые направления деятельности Экономической комиссии для Африки

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на круг ведения Экономической комиссии для Африки, утвержденный Советом в его резолюции 671 А (XXV) от 29 апреля 1958 года и измененный в резолюциях 974 D.I (XXXVI) от 5 июля 1963 года, 1343 (XLV) от 18 июля 1968 года и 1978/68 от 4 августа 1978 года,

ссылаясь также на различные резолюции, которые имеют последствия для мандата и операций Комиссии, в частности резолюции Генеральной Ассамблеи 32/197 от 20 декабря 1977 года и 33/202 от 29 января 1979 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, а также резолюцию 44/211 Ассамблеи от 22 декабря 1989 года,

с удовлетворением отмечая одобрение резолюций Комиссии 718 (XXVI) от 12 мая 1991 года об обновлении мандата и оперативных рамок Экономической комиссии для Африки⁷, 726 (XXVII) от 22 апреля 1992 года об укреплении Экономической комиссии для Африки в целях выполнения задач развития в Африке в 90-е годы⁸ и 779 (XXIX) от 4 мая

1994 года об укреплении оперативного потенциала Экономической комиссии для Африки⁹,

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 45/177 от 19 декабря 1990 года, 45/264 от 13 мая 1991 года и 46/235 от 13 апреля 1992 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, в которых Ассамблея просила Генерального секретаря осуществить предложенные меры по перестройке, благодаря которым региональные комиссии должны в полной мере иметь возможность выполнять свои функции под руководством Ассамблеи и Совета, особенно региональные комиссии, которые расположены в развивающихся странах, должны быть усилены с учетом общих целей текущего процесса перестройки и активизации деятельности,

глубоко изучив документ, озаглавленный "Более эффективное обслуживание Африки: стратегические направления деятельности Экономической комиссии для Африки"¹⁰, и предлагаемый Среднесрочный план на период 1998-2001 годов¹¹,

1. *выражает свое удовлетворение* по поводу процесса реформ и обновления в деятельности Комиссии, начатого Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки;

2. *одобряет* новые направления деятельности Комиссии, определенные в документе "Более эффективное обслуживание Африки: стратегические направления деятельности Экономической комиссии для Африки";

3. *одобряет также* далее предлагаемый Среднесрочный план на период 1998-2001 годов с учетом того, что в ходе его осуществления будет уделяться должное внимание необходимости обеспечения большего отбора и воздействия;

4. *призывает* Исполнительного секретаря продолжать укреплять процесс обновления и реформ в деятельности Комиссии в консультации с государствами-членами;

5. *просит* Исполнительного секретаря в тесном сотрудничестве с Бюро Экономической комиссии для Африки осуществить пересмотр программы работы на период 1996-1997 годов, что необходимо для отражения нового направления в деятельности Комиссии и обеспечения плавного перехода в 1997 году к очередному Среднесрочному плану; этот пересмотр должен осуществляться в рамках того объема ресурсов, который был уже утвержден Генеральной Ассамблеей для Комиссии, и должен надлежащим образом учитывать меры по обеспечению эффективности, необходимые для осуществления соответствующих решений Ассамблеи, касающихся бюджета на период 1996-1997 годов;

6. *призывает* Генерального секретаря обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой продолжить рассмотрение пересмотренной программы работы Экономической комиссии для Африки в связи с проведением обзора Среднесрочного плана на период 1998-2001 годов.

*40-е пленарное заседание,
18 июля 1996 года*

⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 16 (Е/1991/37), глава IV.

⁸ Там же, 1992 год, Дополнение № 13 (Е/1992/33), глава IV, раздел А.

⁹ Там же, 1994 год, Дополнение № 20 (Е/1994/40), глава IV, раздел А.

¹⁰ Е/ЕСА/СМ.22/2.

¹¹ Е/ЕСА/СМ.22/3.

Экономический и Социальный Совет,

*с удовлетворением рассмотрев доклад Генерального секретаря о положении палестинских женщин и помощи им*¹²,

*ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин*¹³, в частности на пункт 260, касающийся палестинских женщин и детей, и Платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹⁴,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/30 от 25 июля 1995 года и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь далее на Декларацию о ликвидации насилия в отношении женщин*¹⁵ в той ее части, которая касается защиты гражданского населения,

*приветствуя подписание 13 сентября 1993 года в Вашингтоне, округ Колумбия, правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению*¹⁶, а также все последующие соглашения, достигнутые между обеими сторонами,

будучи обеспокоен сохраняющимся трудным положением палестинских женщин на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и тяжелыми последствиями продолжающейся израильской незаконной деятельности по созданию поселений, а также суровыми экономическими условиями и другими последствиями для положения палестинских женщин и их семей, вызванными частым закрытием и изоляцией оккупированной территории,

1. *признает*, что в результате осуществления соглашений, заключенных между двумя сторонами, происходят постепенные, позитивные изменения;

2. *вновь подтверждает*, что израильская оккупация продолжает являться основным препятствием для улучшения положения палестинских женщин, достижения ими самостоятельности и их интеграции в процесс планирования развития их общества;

3. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения и принципы Всеобщей декларации прав человека¹⁷, Гаагских конвенций¹⁸ и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время

войны от 12 августа 1949 года¹⁹ в целях защиты прав палестинских женщин и их семей;

4. *призывает* Израиль оказать содействие возвращению всех палестинских женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц к их очагам и их собственности на оккупированной палестинской территории во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

5. *настоятельно призывает* государства-члены, международные финансовые организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и другие соответствующие учреждения активизировать свои усилия по оказанию финансовой и технической помощи палестинским женщинам в целях разработки проектов, отвечающих их нуждам, особенно в течение переходного периода;

6. *просит* Комиссию по положению женщин продолжать контролировать осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, в частности пункта 260, касающегося палестинских женщин и детей, и Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и принимать меры по их осуществлению;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать обзор положения палестинских женщин и оказание им помощи всеми доступными средствами и представить Комиссии по положению женщин на ее сорок первой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*43-е пленарное заседание,
22 июля 1996 года*

1996/6. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин

Экономический и Социальный Совет,

*приветствуя решения четвертой Всемирной конференции по положению женщин и принятие на ней Платформы действий Конференции*¹⁴,

учитывая резолюции Экономического и Социального Совета 11 (II) от 21 июня 1946 года и 48 (IV) от 29 марта 1947 года, в которых Совет учредил Комиссию по положению женщин и определил круг ее полномочий, а также 1987/22 от 26 мая 1987 года, в которой Совет расширил мандат Комиссии,

*принимая во внимание согласованные выводы 1995/1, утвержденные Советом 28 июля 1995 года*²⁰, а также резолюцию 50/203 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года о последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и всестороннем осуществлении Пекинской декларации²¹ и Платформы действий Конференции, в которой Ассамблея предложила Экономическому и Социальному Совету проанализировать и укрепить мандат Комиссии,

¹² E/CN.6/1996/8.

¹³ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

¹⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

¹⁵ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

¹⁶ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год. Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года, документ S/26560, приложение.

¹⁷ Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

¹⁸ См. Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

¹⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

²⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 3 (A/50/3/Rev.1), глава III, пункт 22.

²¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

признавая решение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, добавить в его руководящие принципы отчетности предложение государствам-участникам включать в их доклад Комитету информацию о мерах, принятых для осуществления Платформы действий, с тем чтобы эффективно контролировать, в рамках его мандата, соблюдение прав, гарантированных Конвенцией по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин²².

I

РАМКИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

напоминая о том, что в своей резолюции 50/203 Генеральная Ассамблея постановила, что Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Комиссия по положению женщин, согласно их соответствующим мандатам и резолюции 48/162 Ассамблеи от 20 декабря 1993 года и другим соответствующим резолюциям, представляют собой трехступенчатый межправительственный механизм, который будет играть первостепенную роль в общей разработке политики и в последующей деятельности, а также в координации осуществления Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин и контроле за ее реализацией, подтверждая необходимость скоординированной последующей деятельности и осуществления решений крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях.

будучи убеждена в том, что последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин должна осуществляться на основе комплексного подхода к улучшению положения женщин в рамках скоординированного принятия последующих мер и осуществления решений крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях, а также общих обязанностей Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета,

1. *постановляет*, что Комиссия по положению женщин будет играть каталитическую роль в деле учета гендерных аспектов в политике и программах;

2. *постановляет также*, что межучрежденческий комитет по последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и расширению возможностей и прав женщин, созданный Административным комитетом по координации, будет информировать Комиссию и Совет о ходе своей работы в целях обеспечения общесистемной координации и что гендерные аспекты будут также в полной мере учитываться в деятельности всех тематических целевых групп, учреждаемых Административным комитетом по координации;

3. *постановляет далее*, что Платформа действий Конференции должна осуществляться в рамках деятельности всех органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в период 1995-2000 годов, и отмечает, что учреждения Организации Объединенных Наций, прежде всего те из них, которые занимаются вопросами улучшения положения женщин, включая Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, в настоящее время

пересматривают свои программы работы в свете Платформы действий и ее осуществления;

4. *постановляет*, что в свете того, что традиционно важную роль в деле улучшения положения женщин играют неправительственные организации, эти организации следует поощрять к максимально полному участию в работе Комиссии и в процессе осуществления и контроля за осуществлением решений, связанных с Конференцией, и просит Генерального секретаря принять надлежащие меры по обеспечению полного использования существующих каналов связи с неправительственными организациями для содействия широкому участию и распространению информации;

5. *постановляет также* в признание ценного вклада неправительственных организаций в работу четвертой Всемирной конференции по положению женщин, чтобы Совет и его Комитет по неправительственным организациям как можно оперативнее рассматривали заявления этих неправительственных организаций, направляемых в соответствии с резолюцией 1296 (XLIV) от 23 мая 1968 года, и постановляет также, чтобы до сорок первой сессии Комиссии Совет принял решение об участии неправительственных организаций, аккредитованных на Конференции и обратившихся с просьбой о предоставлении консультативного статуса, в последующей деятельности по итогам Конференции и в работе Комиссии по положению женщин, без ущерба для деятельности Рабочей группы открытого состава по обзору механизма консультаций с неправительственными организациями;

6. *просит* Генерального секретаря в срочном порядке обратить внимание неправительственных организаций, аккредитованных на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, на положения настоящей резолюции и процесс, определенный на основании резолюции 1296 (XLIV) Совета;

II

КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ

1. *подтверждает* существующий мандат Комиссии по положению женщин, изложенный в резолюциях 11 (II), 48 (IV) и 1987/22 Совета, учитывая тот факт, что в основе Платформы действий четвертой Всемирной Конференции по положению женщин лежат Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин¹³;

2. *постановляет*, что Комиссия будет:

a) оказывать Совету содействие в деле контроля, обзора и оценки достигнутого прогресса и проблем, связанных с осуществлением Пекинской декларации и Платформы действий Конференции, на всех уровнях и будет консультировать Совет по этому вопросу;

b) продолжать обеспечивать поддержку усилий по учету гендерных аспектов в деятельности Организации Объединенных Наций и в этой связи еще более укреплять свою каталитическую роль в других областях;

c) выявлять вопросы, по которым необходимо укрепить общесистемную координацию Организации Объединенных Наций для оказания Совету содействия в выполнении его координационной функции;

d) выявлять возникающие вопросы, тенденции и новые подходы к проблемам, затрагивающим положение женщин или равенство между мужчинами и женщинами,

²² Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

которые требуют срочного рассмотрения, и выносить рекомендации по существу этих вопросов;

е) поддерживать и повышать уровень информированности общественности и обеспечивать поддержку ею мероприятий по осуществлению Платформы действий;

III

ДОКУМЕНТАЦИЯ

1. *просит* обеспечивать, чтобы вся документация Организации Объединенных Наций носила краткий, ясный и аналитический характер и выпускалась своевременно с сосредоточением внимания на актуальных вопросах и в соответствии с положениями резолюции 1987/24 Совета от 26 мая 1987 года и согласованными выводами 1995/1 от 28 июля 1995 года, чтобы в докладах содержались рекомендации относительно принятия мер с указанием исполнителей, чтобы доклады выпускались на всех официальных языках в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций, и чтобы также был изучен вопрос о других методах представления докладов, таких, как устные сообщения;

2. *просит*, чтобы в целях обеспечения координации, сотрудничества и согласованности при осуществлении Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин Комиссии по положению женщин для сведения препровождались соответствующие доклады совещаний межучрежденческих механизмов, созданных Генеральным секретарем;

3. *постановляет*, чтобы просьбы о представлении докладов Генерального секретаря ограничивались до строго необходимого минимума и чтобы Секретариат в максимально возможной степени использовал информацию и данные, уже представленные правительствами, избегая дублирования просьб к правительствам о представлении такой информации;

4. *постановляет также*, что следует поощрять добровольное представление национальной информации, к примеру представление национальных планов действий или национальных докладов правительствами;

5. *просит* подготовить по пункту 3 повестки дня, содержащейся в пункте 3 раздела IV настоящей резолюции, озаглавленному "Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин", нижеследующие доклады с учетом необходимости содействия комплексному представлению докладов:

a) доклад Генерального секретаря о принятых мерах и достигнутом прогрессе в работе по включению гендерной тематики в основное русло деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций (ежегодно);

b) аналитический доклад Генерального секретаря о тематических вопросах, находящихся на рассмотрении Комиссии в соответствии с многолетней программой работы, в том числе, насколько это возможно, о прогрессе, достигнутом в осуществлении Платформы действий Конференции на национальном уровне, на основе имеющейся информации и статистических данных (ежегодно);

c) доклад о вопросах, возникающих в рамках пункта 3b повестки дня, содержащейся в пункте 3 раздела IV настоящей резолюции, представляемый по мере необходимости по просьбе Комиссии или ее Бюро;

d) сводный доклад о планах правительств и системы Организации Объединенных Наций относительно

осуществления Платформы действий Конференции, основывающийся, в частности, на национальных планах действий и информации из любых других источников, уже имеющихся в системе Организации Объединенных Наций (в 1998 году);

e) среднесрочный обзор общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин, 1996-2001 годы (в 1998 году);

f) доклад об осуществлении Платформы действий Конференции на основе национальных докладов с учетом Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (в 2000 году);

IV

ПРОГРАММА РАБОТЫ

1. *утверждает* обеспечивающую целенаправленный и тематический подход многолетнюю программу работы, которая завершится проведением обзора и оценки осуществления Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин за пятилетний период; программа работы, в частности, послужит основой для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Платформы действий, и будет соответствовать скоординированной последующей деятельности по итогам конференций;

2. *постановляет*, что деятельность Комиссии, касающаяся программы работы, должна тесно увязываться с соответствующими положениями Платформы действий Конференции в целях обеспечения эффективного осуществления Платформы действий;

3. *постановляет*, что повестка дня Комиссии должна включать следующие пункты:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин:
 - a) обзор учета гендерных вопросов в основной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций;
 - b) возникающие проблемы, тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин или равноправие между мужчинами и женщинами;
 - c) осуществление стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях.
4. Сообщения, касающиеся положения женщин.
5. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, включая разработку проекта факультативного протокола к Конвенции.
6. Предварительная повестка дня следующей сессии Комиссии.

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее нынешней сессии.

4. *утверждает* в свете потребности в целенаправленной и тематической многолетней программе работы в важнейших проблемных областях и с учетом того, что важнейшие проблемные области взаимосвязаны и взаимозависимы, следующий график:

- | | |
|----------|--|
| 1997 год | Образование и профессиональная подготовка женщин (Платформа действий, глава IV.B)

Женщины и экономика (Платформа действий, глава IV.F)

Участие женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений (Платформа действий, глава IV.G)

Женщины и окружающая среда (Платформа действий, глава IV.K) |
| 1998 год | Насилие в отношении женщин (Платформа действий, глава IV.D)

Женщины и вооруженные конфликты (Платформа действий, глава IV.E)

Права человека женщин (Платформа действий, глава IV.I)

Девочки (Платформа действий, глава IV.L) |
| 1999 год | Женщины и здравоохранение (Платформа действий, глава IV.C)

Институциональные механизмы улучшения положения женщин (Платформа действий, глава IV.H)

Начало проведения всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Платформы действий |
| 2000 год | Всеобъемлющий пятилетний обзор и оценка осуществления Платформы действий

Возникающие проблемы |

V

РЕГИОНАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ

напоминая о той важной роли, которую сыграли региональные подготовительные конференции при подготовке к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и о том, что были приняты планы и программы действий, которые послужили важным вкладом в Пекинскую декларацию и Платформу действий Конференции,

1. *рекомендует* использовать последующую деятельность на региональном уровне и контроль за выполнением региональных платформ и программ действий в качестве вклада в обзор и оценку реализации Пекинской декларации и Платформы действий Конференции;

2. *рекомендует* также Совету рассмотреть наилучшие пути учета вклада региональных комиссий в общем процессе контроля и последующей деятельности в связи с Платформой действий Конференции.

43-е пленарное заседание,
22 июля 1996 года

1996/7. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и будущая роль Комиссии социального развития

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя итоги Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития²³,

принимая во внимание резолюции Экономического и Социального Совета 10 (II) от 21 июня 1946 года и 830 J (XXXII) от 2 августа 1961 года, в которых Совет учредил Комиссию по социальным вопросам и изложил ее функции, и резолюцию 1139 (XLI) от 29 июля 1966 года, в которой Совет переименовал ее в Комиссию социального развития для того, чтобы ясно определить ее роль в качестве подготовительного и консультативного органа Совета в широком диапазоне политики социального развития,

учитывая резолюцию 50/161 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года и резолюцию 1995/60 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года, касающиеся осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, согласованные выводы 1995/1, утвержденные Советом 28 июля 1995 года²⁴, и резолюцию 50/227 Ассамблеи от 24 мая 1996 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

I

РАМКИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КОМИССИИ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/161 постановила, что Ассамблея в рамках ее полномочий по определению политики и Экономический и Социальный Совет в рамках его полномочий по общему руководству и координации согласно их соответствующим функциям, определенным в Уставе Организации Объединенных Наций и резолюции 48/162 Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, и укрепленная Комиссия социального развития составляют трехступенчатый межправительственный процесс последующих действий в связи с осуществлением Копенгагенской декларации о социальном развитии²⁴ и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития²⁵,

будучи убежден в том, что последующая деятельность по итогам Встречи на высшем уровне будет основываться на комплексном подходе к социальному развитию и осуществляться в рамках скоординированной последующей деятельности и выполнения решений крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²⁶, содержащий обзор функционирования Комиссии социального развития, включая ее будущую роль в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

²³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложения I и II.

²⁴ A/50/3, глава III, пункт 22.

²⁵ Там же, глава I, приложение II.

²⁶ E/CN.5/1996/2.

2. *постановляет*, что Комиссия в качестве функциональной комиссии Совета несет главную ответственность за последующие мероприятия по итогам Встречи на высшем уровне и анализ осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

3. *призывает* все соответствующие органы, организации и подразделения системы Организации Объединенных Наций включиться в осуществление последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне и предлагает специализированным учреждениям и смежным организациям системы Организации Объединенных Наций укреплять и при необходимости корректировать их деятельность, программы и среднесрочные стратегии, с тем чтобы учитывать задачи последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне;

4. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций, Международной организации труда и бреттон-вудским учреждениям активно участвовать в осуществлении решений Встречи на высшем уровне согласно соответствующим положениям резолюции 50/161 и предлагает Всемирной торговой организации рассмотреть вопрос о том, каким образом она могла бы способствовать осуществлению Программы действий;

5. *постановляет*, что целевые группы, учрежденные Административным комитетом по координации для осуществления решений Встречи на высшем уровне и других соответствующих конференций Организации Объединенных Наций, должны информировать Комиссию и Экономический и Социальный Совет о прогрессе в их деятельности для целей общесистемной координации;

6. *подчеркивает* важность обеспечения участия в работе Комиссии экспертов высокого уровня от организаций, действующих в области социального развития;

7. *напоминает*, что Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю принять, в том числе в рамках Административного комитета по координации, соответствующие меры, которые могут включать в себя совместные совещания, для проведения консультаций с руководителями Международного валютного фонда, Всемирного банка, Международной организации труда, фондов и программ Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций в целях расширения сотрудничества их соответствующих организаций в деле осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий Встречи на высшем уровне;

8. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения эффективного партнерства и сотрудничества между правительствами и соответствующими субъектами гражданского общества, социальными партнерами и основными группами, определенными в Повестке дня на XXI век¹, включая неправительственные организации и частный сектор, в осуществлении Декларации и Программы действий и последующей деятельности и обеспечения их участия в планировании, разработке, осуществлении и оценке социальной политики на национальном уровне;

9. *постановляет*, с учетом традиционно важной роли неправительственных организаций в содействии социальному развитию, рекомендовать таким организациям в максимально возможной степени включиться в работу Комиссии и в процесс контроля и осуществления в связи со Встречей на высшем уровне, и просит Генерального секретаря принять

надлежащие меры для обеспечения полного задействования существующих каналов связи с неправительственными организациями для содействия широкому участию и распространению информации;

10. *постановляет также*, в знак признания ценного вклада неправительственных организаций в работу Встречи на высшем уровне, Совета и его Комитета по неправительственным организациям, рассмотреть в самом срочном порядке заявления таких неправительственных организаций в соответствии с положениями резолюции 1296 (XLIV) Совета от 23 мая 1968 года и постановляет далее, что Совет до проведения тридцать пятой сессии Комиссии социального развития примет решение об участии тех неправительственных организаций, аккредитованных на Встрече на высшем уровне, которые подали заявление о предоставлении им консультативного статуса, в последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне и в работе Комиссии социального развития без ущерба для деятельности Рабочей группы открытого состава по обзору порядка проведения консультаций с неправительственными организациями;

11. *просит* Генерального секретаря в срочном порядке обратить внимание неправительственных организаций, аккредитованных на Встрече на высшем уровне, на положения настоящей резолюции и на процесс, начатый в соответствии с резолюцией 1296 (XLIV);

II

КРУГ ВЕДЕНИЯ

12. *вновь подтверждает* действующий мандат Комиссии социального развития, изложенный в его резолюциях 10 (II), 830 J (XXXII) и 1139 (XLI);

13. *постановляет*, что Комиссия при выполнении своего мандата должна помогать Совету осуществлять мониторинг, обзор и оценку достигнутого прогресса и проблем, встретившихся в ходе осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии²³ и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития²⁴, и представлять Совету соответствующие консультативные заключения, и постановляет, что в этих целях Комиссия должна:

a) улучшать представление мирового сообщества о социальном развитии путем, в частности, обмена информацией и опытом;

b) рассматривать, в рамках последующих мероприятий по итогам Встречи на высшем уровне, вопросы, касающиеся положения социальных групп, и в том числе проводить обзоры соответствующих программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся таких групп, и рассматривать другие секторальные вопросы;

c) выявлять возникающие проблемы, которые сказываются на социальном развитии и которые требуют безотлагательного рассмотрения, и выносить по ним конструктивные рекомендации;

d) давать рекомендации, касающиеся социального развития, Совету;

e) разрабатывать практические меры, направленные на содействие осуществлению рекомендаций Встречи на высшем уровне;

ф) выявлять вопросы, решение которых требует улучшения общесистемной координации, учитывая при этом существенный вклад, вносимый различными органами системы Организации Объединенных Наций, а также вклад других соответствующих функциональных комиссий, с тем чтобы помочь Совету в осуществлении его координационных функций;

г) поддерживать и повышать уровень осведомленности общественности об усилиях по осуществлению Копенгагенской декларации и Программы действий Встречи на высшем уровне и уровень поддержки общественностью этих усилий;

III

СТРУКТУРА ПОВЕСТКИ ДНЯ И ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

14. *постановляет*, что в число основных пунктов повестки дня будущих сессий Комиссии социального развития будут входить:

Основной пункт: Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

а) рассмотрение тем, определенных в многолетней программе работы, включая положение социальных групп;

б) обзор, по мере необходимости, соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп;

с) возникающие вопросы, тенденции и новые подходы к вопросам, имеющим отношение к социальному развитию, по мере необходимости;

15. *постановляет* утвердить следующую многолетнюю программу работы для рассмотрения приоритетных тем, учитывая, что основные вопросы, обсуждавшиеся на Встрече на высшем уровне, взаимосвязаны и взаимозависимы и что вопросы, касающиеся благоприятной обстановки для социального развития (обязательство 1 Копенгагенской декларации²⁴), глава I Программы действий Всемирной конференции²⁵), особого положения стран Африки и наименее развитых стран (обязательство 7 Декларации), усиления упора на достижение целей социального развития в рамках программ структурной перестройки (обязательство 8 Копенгагенской декларации), мобилизации ресурсов на национальном и международном уровнях для целей социального развития (обязательство 9 Декларации; глава V Программы действий) и базы международного, регионального и субрегионального сотрудничества в интересах социального развития (обязательство 10 Декларации), должны рассматриваться каждый год, и учитывая также, что при рассмотрении различных тем в рамках многолетней программы работы Комиссии следует принимать во внимание гендерную проблематику;

1997 год: Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Тема: "Продуктивная занятость и устойчивые источники средств к существованию". В рамках этой темы будут рассмотрены следующие конкретные вопросы:

а) ключевое значение вопросов занятости при разработке политики, включая более широкое признание проблем трудоустройства и занятости;

б) улучшение доступа к производственным ресурсам и инфраструктуре;

с) улучшение условий труда и занятости;

1998 год: Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Тема: "Содействие социальной интеграции и участие всего населения, в том числе групп и лиц, находящихся в неблагоприятном положении, и уязвимых групп и лиц". В рамках этой темы будут рассмотрены следующие конкретные вопросы:

а) содействие социальной интеграции благодаря чуткому руководству, всестороннему участию в жизни общества, недопущению дискриминации, терпимости, равенству и социальной справедливости;

б) усиление социальной защиты, уменьшение уязвимости и расширение возможностей трудоустройства для групп с особыми потребностями;

с) насилие, преступность и проблема незаконных наркотиков и злоупотребления веществами как факторы социальной дезинтеграции;

1999 год: Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

а) Тема 1: "Социальные услуги для всех";

б) Тема 2: "Начало процесса общего обзора осуществления решений Встречи на высшем уровне";

2000 год: Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Тема: "Вклад Комиссии в общий обзор осуществления решений Встречи на высшем уровне";

IV

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ, ПЕРИОДИЧНОСТЬ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СЕССИЙ

16. *постановляет*, что Комиссия социального развития состоит из сорока шести членов, избираемых из числа государств - членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений по следующей схеме:

а) двенадцать мест от государств Африки;

б) десять мест от государств Азии;

с) девять мест от государств Латинской Америки и Карибского бассейна;

д) пять мест от восточноевропейских государств;

е) десять мест от западноевропейских и других государств;

17. *постановляет также*, что с 1997 года Комиссия собирается ежегодно на сессии продолжительностью восемь рабочих дней в Нью-Йорке;

V

ДОКУМЕНТАЦИЯ

18. *просит*, чтобы все документы Организации Объединенных Наций были в сжатой, четкой и аналитической форме и представлялись своевременно с уделением основного внимания актуальным вопросам в соответствии с резолюцией 1987/24 Совета от 26 мая 1987 года и его согласованными выводами 1995/1 и чтобы в максимально возможной степени

использовался метод сводных докладов, а также просит, чтобы в докладах рекомендовались практические действия и указывались их исполнители, чтобы доклады имелись на всех официальных языках в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций и чтобы был изучен вопрос об использовании других методов отчетности, таких, как представление устных докладов;

19. *просит также*, чтобы Комиссии для информации препровождались соответствующие доклады о работе совещаний межучрежденческих механизмов, учрежденных Генеральным секретарем, для обеспечения координации, сотрудничества и согласованности в деле осуществления Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

20. *постановляет*, чтобы просьбы относительно подготовки докладов Генерального секретаря были ограничены строго необходимым минимумом и чтобы Секретариат в максимально возможной степени использовал информацию и данные, уже предоставленные правительствами, избегая повторного запрашивания такой информации у правительств;

21. *постановляет также*, что следует поощрять добровольное представление национальной информации, например национальных планов действий или национальных докладов правительствами;

22. *просит*, чтобы при подготовке докладов изменялась практика назначения кураторов, в рамках которой на то или иное подразделение Организации Объединенных Наций возлагается ответственность за координацию деятельности всей системы Организации Объединенных Наций по конкретной проблематике, включая разработку рекомендаций в отношении будущих действий;

23. *просит* Генерального секретаря и органы Организации Объединенных Наций скоординированно принять надлежащие меры для укрепления возможностей Организации Объединенных Наций по сбору и анализу информации и разработке показателей социального развития;

24. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии следующие доклады:

a) ежегодный аналитический доклад о тематических вопросах, которыми занимается Комиссия, в соответствии с многолетней программой работы, в том числе - насколько это возможно - о ходе национального и международного осуществления, включая информацию о прогрессе, достигнутом бреттон-вудскими учреждениями, другими специализированными учреждениями и другими соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, на основе существующих данных и статистических сведений;

b) доклад о возникающих вопросах, тенденциях и новых подходах к вопросам, имеющим отношение к социальному развитию, включая положение конкретных групп;

c) общий доклад в 2000 году об осуществлении Копенгагенской декларации о социальном развитии и

Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

VI

МЕТОДЫ РАБОТЫ

25. *признает*, что практика приглашения экспертов, как ожидается, обеспечит эффективное решение приоритетных вопросов, отраженных в Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программе действий, и способствовать эффективному осуществлению последующих мероприятий по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, и с этой целью постановляет, что:

a) должны быть созданы группы экспертов, включая экспертов, назначенных Генеральным секретарем, экспертов, работающих в системе Организации Объединенных Наций, и экспертов со стороны правительств и гражданского общества;

b) эксперты должны подбираться из сфер исследований, относящихся к наиболее важным проблемным областям, с учетом справедливого географического распределения и привлечения неправительственных организаций;

c) вопросы, касающиеся подбора экспертов, состава групп и предоставления времени для проведения диалога, должны решаться в межсессионный период Бюро Комиссии с учетом предложений Секретариата; Секретариат должен готовить списки кандидатов в состав групп на основе предложений государств и гражданского общества; и Бюро должно созывать открытые заседания с участием всех заинтересованных государств с целью обеспечения как можно более широкого участия;

d) заседания должны быть посвящены проведению диалога в рамках системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, а также между правительственными делегациями, достаточно времени должно предоставляться для межправительственного диалога;

26. *постановляет*, что Бюро Комиссии должно проводить открытые неофициальные консультации Комиссии в целях совершенствования организационных и процедурных аспектов сессий Комиссии, и постановляет также, что Бюро Комиссии должно, начиная с 1996 года, собираться на регулярной основе и может рассматривать такие вопросы, как рекомендации относительно пунктов повестки дня и вопросов для обсуждения, структура заседаний и списки приглашенных для участия в обсуждениях, проводимых группами экспертов;

27. *призывает* Бюро следить за состоянием готовности документации для Комиссии и принимать необходимые меры для содействия ее своевременному выпуску на всех официальных языках;

VII

СЕКРЕТАРИАТ

28. *просит* Генерального секретаря обеспечить эффективное функционирование Секретариата, в рамках которого осуществляется четкое распределение обязанностей в плане содействия осуществлению последующих мероприятий по итогам Встречи на высшем уровне в интересах социального развития и обслуживанию задействованных межправительственных органов, а также обеспечить тесное сотрудничество на уровне Секретариата между подразделениями Организации Объединенных Наций,

участвующими в реализации последующих мероприятий по итогам Встречи на высшем уровне;

VIII

РЕГИОНАЛЬНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

29. *предлагает* региональным комиссиям, в рамках их мандатов и в сотрудничестве с региональными межправительственными организациями и банками, рассмотреть вопрос о созыве на двухгодичной основе совещаний на высоком политическом уровне для обзора хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, обмена мнениями о соответствующем опыте участвующих организаций и принятия надлежащих мер.

44-е пленарное заседание,
22 июля 1996 года

1996/8. Борьба с коррупцией

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

"Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена серьезностью проблем, создаваемых коррупцией, которая может поставить под угрозу стабильность и безопасность обществ, подорвать демократические и моральные ценности и нанести ущерб социальному, экономическому и политическому развитию,

будучи обеспокоена также связями между коррупцией и другими формами преступности, в частности организованной преступностью и экономической преступностью, включая отмывание денег,

будучи убеждена, что, поскольку коррупция представляет собой явление, которое в настоящее время выходит за пределы национальных границ и затрагивает все общества и экономические системы, международное сотрудничество имеет исключительно важное значение для предупреждения коррупции и борьбы с ней,

будучи убеждена также в необходимости оказания, по соответствующей просьбе, технической помощи, направленной на совершенствование систем государственного управления и повышение степени подотчетности и открытости,

ссылаясь на Межамериканскую конвенцию о борьбе с коррупцией²⁷, принятую на Специальной конференции Организации американских государств по рассмотрению проекта межамериканской конвенции о борьбе с коррупцией, состоявшейся в Каракасе 27-29 марта 1996 года,

ссылаясь также на свои резолюции 45/121 от 14 декабря 1990 года и 46/152 от 18 декабря 1991 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1992/22 от 30 июля 1992 года, 1993/32 от 27 июля 1993 года и 1994/19 от 25 июля 1994 года,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 50/225 от 19 апреля 1996 года по вопросу о государственном

управлении и развитии, принятую на ее возобновленной сессии,

ссылаясь на резолюцию 1995/14 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1995 года о борьбе с коррупцией,

ссылаясь также на работу, проводимую другими международными и региональными организациями в этой области, включая деятельность Совета Европы, Европейского союза, Организации экономического сотрудничества и развития и Организации американских государств,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о борьбе с коррупцией²⁸, представленный Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии;

2. *принимает* Международный кодекс поведения государственных должностных лиц, содержащийся в приложении к настоящей резолюции, и рекомендует его государствам-членам в качестве инструмента, которым они могли бы руководствоваться в своих усилиях по борьбе с коррупцией;

3. *просит* Генерального секретаря распространить Международный кодекс поведения среди всех государств и включить его в руководство по практическим мерам по борьбе с коррупцией²⁹, которое будет пересмотрено и расширено в соответствии с резолюцией 1995/14 Экономического и Социального Совета, с целью предоставления государствам обоих этих инструментов в контексте оказания консультативных услуг, подготовки кадров и проведения других мероприятий по оказанию технического содействия;

4. *просит также* Генерального секретаря продолжать сбор информации, а также законодательных и нормативных текстов, получаемых от государств и соответствующих межправительственных организаций, в контексте постоянно ведущегося им изучения проблемы коррупции;

5. *просит далее* Генерального секретаря в консультации с государствами, соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, а также в сотрудничестве с институтами, образующими сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, разработать план практического осуществления и представить его Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии вместе с его докладом, который должен быть представлен в соответствии с резолюцией 1995/14 Экономического и Социального Совета;

6. *настоятельно призывает* государства, соответствующие межправительственные и неправительственные организации, а также институты, образующие сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, оказать Генеральному секретарю всестороннюю поддержку в разработке плана практического осуществления и выполнении просьбы, содержащейся в пункте 4 выше;

²⁸ E/CN.15/1996/5.

²⁹ *Международный обзор уголовной политики*, №№ 41 и 42 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.IV.4).

²⁷ См. S/1996/99.

7. *настоятельно призывает* государства-члены внимательно рассмотреть проблемы, связанные с международными аспектами коррупции, особенно в отношении международной экономической деятельности, осуществляемой корпоративными организациями, и изучить соответствующие законодательные и нормативные меры по обеспечению транспарентности и должного функционирования финансовых систем и совершения сделок такими корпоративными организациями;

8. *просит* Генерального секретаря активизировать его усилия по осуществлению тесного сотрудничества с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями и более эффективно координировать деятельность в этой области;

9. *просит также* Генерального секретаря, при условии наличия внебюджетных ресурсов, расширять предоставление консультативных услуг и технической помощи государствам-членам по их просьбе, в частности, в разработке национальных стратегий, разработке или совершенствовании законодательных и нормативных мер, создании или укреплении национального потенциала в области предупреждения коррупции и борьбы с ней, а также в подготовке кадров и повышении квалификации соответствующего персонала;

10. *призывает* государства, соответствующие международные организации и финансовые учреждения оказывать Генеральному секретарю всестороннюю поддержку и помощь в осуществлении настоящей резолюции;

11. *просит* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию регулярно проводить рассмотрение вопроса о борьбе с коррупцией".

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

"ПРИЛОЖЕНИЕ

Международный кодекс поведения государственных должностных лиц

I. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. Государственная должность, как она определяется в национальном законодательстве, - это должность, облеченная доверием, предполагающая обязанность действовать в интересах государства. Поэтому государственные должностные лица проявляют абсолютную преданность государственным интересам своей страны, представляемым демократическими институтами власти.

2. Государственные должностные лица выполняют свои обязанности и функции компетентно и эффективно в соответствии с законами или административными положениями и со всей добросовестностью. Они постоянно стремятся к тому, чтобы обеспечить как можно более эффективное и умелое распоряжение государственными ресурсами, за которые они несут ответственность.

3. Государственные должностные лица внимательны, справедливы и беспристрастны при выполнении своих

функций и, в частности, в своих отношениях с общественностью. Они никогда не оказывают какое бы то ни было неправомерное предпочтение какой-либо группе лиц или отдельному лицу, не допускают дискриминации по отношению к какой-либо группе лиц или отдельному лицу или не злоупотребляют иным образом предоставленными им полномочиями и властью.

II. КОЛЛИЗИИ ИНТЕРЕСОВ И ОТКАЗ ОТ ПРАВА

4. Государственные должностные лица не используют свое официальное положение для неподобающего извлечения личных выгод или личных или финансовых выгод для своих семей. Они не участвуют ни в каких сделках, не занимают никакого положения, не выполняют никаких функций и не имеют никаких финансовых, коммерческих или иных аналогичных интересов, которые несовместимы с их должностью, функциями, обязанностями или их отправлением.

5. В той мере, в какой к этому обязывает должность, и в соответствии с законами или административными положениями государственные должностные лица сообщают о деловых, коммерческих или финансовых интересах или о деятельности, осуществляемой с целью получения финансовой прибыли, которые могут привести к возможной коллизии интересов. В случае возможной или предполагаемой коллизии между обязанностями и частными интересами государственных должностных лиц, они действуют сообразно с мерами, установленными для того, чтобы уменьшить или устранить такую коллизию интересов.

6. Государственные должностные лица никогда не пользуются недолжным образом государственными денежными средствами, собственностью, услугами или информацией, полученной ими при исполнении или в результате исполнения ими своих служебных обязанностей, для осуществления деятельности, не связанной с выполнением ими официальных функций.

7. Государственные должностные лица действуют сообразно с мерами, установленными законом или административными положениями, для того, чтобы после ухода со своих официальных должностей они не злоупотребляли своим прежним служебным положением.

III. СООБЩЕНИЕ СВЕДЕНИЙ ОБ АКТИВАХ

8. Государственные должностные лица в соответствии с занимаемым ими служебным положением и как это разрешено или требуется законом и административными положениями выполняют требования об объявлении или сообщении сведений о личных активах и обязательствах, а также, по возможности, сведения об активах и обязательствах супруга (супруги) и/или иждивенцев.

IV. ПРИНЯТИЕ ПОДАРКОВ ИЛИ ДРУГИХ ЗНАКОВ ВНИМАНИЯ

9. Государственные должностные лица не добиваются и не получают, прямо или косвенно, любых подарков или других знаков внимания, которые могут повлиять на выполнение ими своих функций, осуществление своих обязанностей или принятие решений.

V. КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

10. Сведения конфиденциального характера, которыми располагают государственные должностные лица, хранятся в тайне, если национальное законодательство, исполнение обязанностей или потребности правосудия не требуют иного. Такие ограничения применяются также после ухода со службы.

VI. ПОЛИТИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

11. Государственные должностные лица участвуют в политической или иной деятельности вне рамок их официальных обязанностей в соответствии с законами и административными положениями таким образом, чтобы не подрывать веру общественности в беспристрастное выполнение ими своих функций и обязанностей".

1996/9. Декларация Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

"Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что принятие декларации о преступности и общественной безопасности будет содействовать усилению борьбы с опасной транснациональной преступностью,

1. *утверждает* Декларацию Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

2. *настоятельно призывает* государства-члены принять в соответствии с положениями Декларации все соответствующие меры на национальном и международном уровнях в целях борьбы с опасной транснациональной преступностью;

3. *предлагает* Генеральному секретарю информировать все государства и соответствующие специализированные учреждения и организации о принятии Декларации;

4. *настоятельно призывает* государства-члены приложить все усилия для обеспечения того, чтобы Декларация стала общеизвестной, а также соблюдалась и осуществлялась в полном объеме в соответствии с их национальным законодательством;

5. *предлагает* государствам-членам содействовать проведению общественных кампаний, в том числе с использованием средств массовой информации, направленных на расширение информированности общественности о процессе предупреждения преступности и ее участия в нем, а также на укрепление общественной безопасности".

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

"ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности

Генеральная Ассамблея

торжественно провозглашает следующую Декларацию Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности:

Статья 1

Государства-члены стремятся защищать безопасность и благосостояние своих граждан и всех лиц, находящихся под их юрисдикцией, путем принятия эффективных национальных мер по борьбе с опасной транснациональной, в том числе с организованной, преступностью, незаконным оборотом наркотиков и оружия, контрабандой других незаконных товаров, организованной торговлей людьми, террористическими преступлениями и отмыванием доходов от опасных преступлений, а также принимают на себя обязательство взаимно сотрудничать в этих усилиях.

Статья 2

Государства-члены способствуют расширению сотрудничества и помощи в правоохранительной области на двусторонней, региональной, многосторонней и глобальной основе, в том числе заключению в соответствующих случаях соглашений о взаимной юридической помощи, в целях содействия выявлению, задержанию и преследованию лиц, которые совершают опасные транснациональные преступления или каким-либо иным образом несут за них ответственность, и в целях обеспечения эффективного международного сотрудничества правоохранительных и других компетентных органов.

Статья 3

Государства-члены принимают меры по предотвращению оказания поддержки и деятельности преступных организаций на своей национальной территории. Государства-члены в максимально возможной степени предусматривают эффективную процедуру выдачи или преследования лиц, участвующих в опасных транснациональных преступлениях, с тем чтобы эти лица не находили себе никакого безопасного убежища.

Статья 4

Взаимное сотрудничество и помощь в вопросах, касающихся опасной транснациональной преступности, охватывают также, в соответствующих случаях, укрепление систем обмена информацией между государствами-членами и предоставление двусторонней и многосторонней технической помощи государствам-членам посредством использования подготовки кадров, программ обменов, академий по подготовке кадров правоохранительных органов и институтов уголовного правосудия на международном уровне.

Статья 5

Государствам-членам, которые еще не сделали этого, настоятельно предлагается как можно скорее стать участниками основных существующих международных договоров, касающихся различных аспектов проблемы международного терроризма. Государства-участники

эффективно выполняют их положения, для того чтобы вести борьбу против террористических преступлений. Государства-члены принимают также меры для выполнения резолюции 49/60 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1994 года о мерах по ликвидации международного терроризма и Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма, содержащейся в приложении к ней.

Статья 6

Государствам, которые еще не сделали этого, настоятельно предлагается как можно скорее стать участниками международных конвенций о контроле над наркотиками. Государства-участники эффективно выполняют положения Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года³⁰ с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года³¹, Конвенции о психотропных веществах 1971 года³² и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года³³. Государства-члены особо подтверждают, что на основе совместной ответственности они принимают все необходимые превентивные и правоохранные меры с целью искоренения незаконного производства, оборота, распространения и потребления наркотических средств и психотропных веществ, в том числе меры, которые способствуют борьбе против преступников, принимающих участие в таких видах транснациональной организованной преступности.

Статья 7

Государства-члены принимают меры в рамках их национальной юрисдикции для расширения своей возможности выявлять и запрещать перемещение через границы лиц, которые участвуют в совершении опасных транснациональных преступлений, а также средства совершения таких преступлений и принимают такие эффективные конкретные меры для охраны своих территориальных границ, как:

a) принятие эффективных мер контроля над взрывчатыми веществами и для борьбы против незаконной торговли преступниками определенными материалами и их компонентами, которые конкретно предназначены для использования в производстве ядерного, биологического или химического оружия, и для того чтобы уменьшить риск, возникающий в результате этой незаконной торговли, путем присоединения ко всем соответствующим международным договорам, касающимся оружия массового уничтожения, и полного осуществления их положений;

b) укрепление надзора за выдачей паспортов и повышение уровня защиты от фальсификации и подделок;

c) более строгое обеспечение соблюдения норм о борьбе с незаконным транснациональным оборотом огнестрельного оружия в целях пресечения исполь-

зования огнестрельного оружия в преступной деятельности и уменьшения возможностей разжигания опасных конфликтов;

d) координация принимаемых мер и обмен информацией с целью борьбы с организованным контрабандным провозом незаконных мигрантов через национальные границы.

Статья 8

В целях дальнейшей борьбы с транснациональными потоками доходов от преступной деятельности государства-члены соглашаются принимать соответствующие меры для борьбы с утаиванием или сокрытием подлинного происхождения доходов от опасной транснациональной преступной деятельности и намеренной конверсии или переводом таких доходов с этой целью. Государства-члены соглашаются требовать ведения надлежащей отчетности финансовыми и смежными учреждениями и, в соответствующих случаях, представления информации о подозрительных сделках, а также обеспечить принятие эффективных законов и процедур, позволяющих изымать и конфисковывать доходы от опасной транснациональной преступной деятельности. Государства-члены признают необходимость ограничить применение законов, касающихся банковской тайны, если таковые существуют, применительно к преступным операциям и обеспечивать сотрудничество с финансовыми учреждениями для обнаружения этих и любых других операций, которые могут использоваться для отмывания денег.

Статья 9

Государства-члены соглашаются предпринять шаги для повышения общего профессионального уровня своих систем уголовного правосудия, систем правоохранительных органов и систем по оказанию помощи потерпевшим, а также соответствующих директивных органов посредством таких мер, как подготовка кадров, выделение ресурсов и заключение соглашений с другими государствами об оказании технической помощи, и содействовать вовлечению всех элементов своего общества в деятельность по борьбе с опасной транснациональной преступностью и ее предупреждению.

Статья 10

Государства-члены соглашаются вести борьбу с коррупцией и взяточничеством и запретить их, поскольку они подрывают правовые устои гражданского общества, путем применения соответствующих внутригосударственных законов против такой деятельности. С этой целью государства-члены соглашаются также рассмотреть вопрос о разработке совместных международных мер для борьбы с коррупцией, а также о накоплении технического опыта для предупреждения коррупции и борьбы с ней.

Статья 11

Меры, принимаемые в целях осуществления настоящей Декларации, основываются на полном уважении национального суверенитета и территориальной юрисдикции государств-членов, а также на правах и обязанностях государств-членов, вытекающих из существующих договоров и международного права, и согласуются с правами

³⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515.

³¹ Ibid., vol. 976, No. 14152.

³² Ibid., vol. 1019, No. 14956.

³³ См. *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ*, Вена, 25 ноября-20 декабря 1988 года, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).

человека и основными свободами, признанными Организацией Объединенных Наций".

1996/10. Роль уголовного права в охране окружающей среды

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 45/121 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года о восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой Ассамблея с удовлетворением отметила документы и резолюции, принятые восьмым Конгрессом, включая резолюцию о роли уголовного права в защите природы и окружающей среды³⁴,

ссылаясь также на резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года, в которой Ассамблея призвала активизировать международное сотрудничество в целях борьбы с транснациональной преступностью,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1992/22 от 30 июля 1992 года, в разделе VI которой он установил, что Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию в своей работе должна руководствоваться тремя первоочередными темами, одна из которых охватывает роль уголовного права в охране окружающей среды, а в разделе III которой он предложил государствам-членам создавать надежные и эффективные каналы связи между собой и с Программой Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, включая региональные институты, связанные с Организацией Объединенных Наций,

подтверждая принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию²,

принимая во внимание мероприятия и совещания по вопросу устойчивого развития, касающиеся передачи экологически рациональной технологии, и соответствующие положения Повестки дня на XXI век¹ по этому же вопросу,

признавая важность активизации международного сотрудничества в области применения внутригосударственных и международных норм уголовного права, направленных на охрану окружающей среды, и оказания содействия оперативным мероприятиям в этой области,

учитывая, что уже в течение нескольких лет эксперты в области права обсуждают необходимость создания международного суда по экологическим вопросам,

принимая во внимание, что на нескольких совещаниях экспертов, специализирующихся по экологическим и уголовно-правовым вопросам, правительствам было предложено рассмотреть возможность обсуждения в рамках Организации Объединенных Наций целесообразности создания международного суда по экологическим вопросам,

сознавая, что важно обеспечить охрану окружающей среды не только на национальном, но и на международном уровне, должным образом уважая при этом суверенитет государств, и что в этой связи целесообразно продолжать разрабатывать на международном уровне стандарты в области уголовного права в целях охраны окружающей среды,

с удовлетворением принимая к сведению "Монографию по созданию потенциала в области применения уголовно-правовых санкций для обеспечения соблюдения экологического законодательства"³⁵,

памятуя о том, что предложение относительно возможности создания суда с международной юрисдикцией было внесено на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 3-14 июня 1992 года,

1. *высоко оценивает* усилия правительства Коста-Рики, направленные на то, чтобы продолжить обсуждение роли уголовного права в охране окружающей среды; а также выражает этому правительству признательность за его предложение провести в ноябре 1996 года в этой стране совещание группы экспертов по этому вопросу и предлагает Генеральному секретарю обеспечить необходимое сотрудничество в организации этого совещания;

2. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов в целях определения целесообразности создания соответствующего механизма по применению норм уголовного права для охраны окружающей среды;

3. *постановляет* сохранить вопрос о роли уголовного права в охране окружающей среды в качестве одной из первоочередных тем для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее будущих сессиях;

4. *просит* Генерального секретаря установить и поддерживать тесное сотрудничество с государствами-членами, а также с межправительственными, неправительственными и другими организациями, осуществляющими деятельность в области охраны окружающей среды, особенно в области технического сотрудничества и помощи, включая разработку и осуществление совместных проектов по применению норм уголовного права для охраны окружающей среды и других соответствующих мероприятий в рамках системы Организации Объединенных Наций, связанных с правовыми вопросами;

5. *просит также* Генерального секретаря вести и дополнять список экспертов в этой области и продолжать сбор информации о внутригосударственных нормах уголовного права, направленных на охрану окружающей среды, а также о региональных и международных инициативах;

6. *призывает* государства-члены сотрудничать между собой, а также с международными организациями в деятельности по предупреждению преступлений против окружающей среды и включить соответствующие уголовные санкции в их законодательство и обеспечить их применение;

7. *учитывает* меры по подготовке руководства для сотрудников, отвечающих за применение норм уголовного права об охране окружающей среды, и рекомендует провести эту работу в рамках совещания группы экспертов при условии наличия внебюджетных средств;

8. *призывает* государства-члены оказывать поддержку мероприятиям по техническому сотрудничеству в области экологии путем предоставления взносов натурой или внесения средств в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

9. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному

³⁴ Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа-7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел C.2.

³⁵ E/CN.15/1996/CRP.4.

правосудию на ее шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/11. Международное сотрудничество и помощь в управлении системой уголовного правосудия: компьютеризация операций по обеспечению уголовного правосудия и сбор, анализ и программное использование информации по вопросам уголовного правосудия

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года о создании эффективной Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в приложении к которой предусматривается, что к общим целям программы относится содействие, в частности, более действенному и эффективному отправлению правосудия при должном уважении прав человека всех лиц, столкнувшихся с преступностью, и всех тех, кто имеет отношение к системе уголовного правосудия, и в пункте 5 которой Ассамблея постановила, что Программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия предназначена для оказания государствам практической помощи для принятия более эффективных мер по борьбе с преступностью,

ссылаясь также на резолюцию 45/109 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года о компьютеризации уголовного правосудия, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве с сетью институтов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, связанных с Организацией Объединенных Наций, учредить программу технического сотрудничества для компьютеризации информации об уголовном правосудии в целях обеспечения подготовки кадров, оценки потребностей, подготовки и осуществления конкретных проектов,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1992/22 от 30 июля 1992 года, в разделе I которой он подтвердил, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря укреплять Программу в целом, с тем чтобы она могла продолжать расширять сеть координационных центров по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая способность согласования потребностей в подготовке кадров с имеющимися для их удовлетворения возможностями,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о проекте плана действий по международному сотрудничеству и оказанию помощи в применении статистических и компьютеризированных данных при управлении системой уголовного правосудия³⁶,

сознавая, что создание более развитой структуры имеет решающее значение для осуществления деятельности, упомянутой в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря, и что инфраструктура международного технического сотрудничества имеет важное значение для содействия доступу государств-членов к соответствующим ресурсам и информации о существующих программах и проектах,

подчеркивая общие проблемы, стоящие перед всеми государствами-членами при отправлении уголовного правосудия и его компьютеризации,

подчеркивая также, что развивающиеся страны, страны с переходной экономикой и развитые страны, расширяя свои возможности для обмена информацией на международном уровне, могут получить выгоды от международного сотрудничества в области компьютеризации информации по вопросам уголовного правосудия,

признавая важное значение Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Электронного координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия для развития возможностей по обмену информацией Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, осуществляемой на основе совместных усилий институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. настоятельно призывает государства-члены, правительственные, межправительственные и неправительственные организации и частный сектор в сотрудничестве с институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, оказывать помощь Генеральному секретарю в укреплении потенциала технического сотрудничества сети Программы и с этой целью:

a) создать консультативную руководящую группу, управляемую Генеральным секретарем на основе тесной координации с институтами, входящими в сеть Программы, в том числе на основе помощи со стороны руководства Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Электронного координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, используя при этом внебюджетные ресурсы, которая отвечала бы за:

- i) обзор и оценку, по просьбе государств-членов, их национального опыта в деле компьютеризации деятельности системы уголовного правосудия и создания информационных систем в области уголовного правосудия;
- ii) консультирование Генерального секретаря по вопросам разработки программы технического сотрудничества;
- iii) консультирование Генерального секретаря относительно мероприятий в рамках программы технического сотрудничества;
- iv) информирование государств-членов о средствах и услугах, которые могут быть получены от различных доноров в правительственном, межправительственном, неправительственном и частном секторах;
- v) информирование таких доноров о потребностях государств-членов в помощи;
- vi) проведение консультаций с соответствующими экспертами в области уголовного правосудия;

³⁶ E/CN.15/1996/13 и Согл.1.

- vii) оказание государствам-членам по их просьбе помощи в разработке критериев и механизмов в целях создания основы для обмена информацией между отдельными органами, способными предоставлять информацию и делиться опытом, которые могут быть с пользой применены при управлении системой уголовного правосудия;

b) определить постоянную группу экспертов для практического осуществления мероприятий по техническому сотрудничеству, в частности, для решения таких задач, как:

- i) оценка потребностей в компьютеризации деятельности систем уголовного правосудия и в создании информационных систем в области уголовного правосудия;
- ii) разработка и координация программ подготовки кадров для компьютеризации деятельности систем уголовного правосудия и создания информационных систем в области уголовного правосудия;
- iii) оказание помощи в планировании, разработке и осуществлении реальных проектов компьютеризации;
- iv) предоставление по запросу других требуемых экспертных услуг;

c) активно участвовать в работе Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Электронного координационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия посредством:

- i) принятия концептуальной модели Электронного координационного центра, основанной на использовании Информационной сети, в качестве образца для организации международного обмена информацией и ее распространения, а также консультирования с другими участвующими государствами-членами и органами системы Организации Объединенных Наций относительно политики, процедур и стандартов в области обмена информацией;
- ii) создания национальных пунктов связи для обмена электронными сообщениями в соответствующих правительственных учреждениях;
- iii) предоставления по сети "Интернет" через Информационную сеть и Электронный координационный центр национальной общественной информации в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

2. просит Генерального секретаря совместно с экспертами из заинтересованных государств и институтами, входящими в сеть Программы, провести, используя имеющиеся ресурсы регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, обзор возможностей стран по сбору статистических данных о преступности в качестве дополнения к пятому Обзору Организации Объединенных Наций тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия, используя в качестве примерного руководства формуляр, прилагаемый к настоящей резолюции;

3. призывает государства-члены содействовать проведению обзора путем своевременного предоставления необходимой информации;

4. просит Генерального секретаря постоянно информировать о ходе работы Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

5. призывает государства-члены оказывать помощь Генеральному секретарю в финансировании создания консультативной руководящей группы, в определении постоянной группы экспертов и в финансировании мероприятий, предусмотренных в настоящей резолюции.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Формуляр для обследования национальных возможностей по сбору данных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

СТРАНА

УЧРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

1. Ведет ли страна статистический учет преступлений, которые были зарегистрированы или которые были обнаружены правоохранительными органами?

Да Нет

По всем преступлениям

По некоторым преступлениям

.....

.....

a) Статистические данные включают:

Национальные данные

Данные по регионам

Данные по провинциям

По всем регионам

Да Нет

По всем провинциям

Да Нет

b) Учет статистических данных ведется следующим образом:

С разбивкой по юридической принадлежности затронутой собственности

Да Нет

С разбивкой по преступлениям

Да Нет

С разбивкой по полу

Да Нет

С разбивкой по возрасту

Да Нет

Устанавливается наличие связи между жертвой насильственного преступления и правонарушителем

Да Нет

Примеры насилия, совершенного в отношении отдельных лиц

Да Нет

Примеры насилия, совершенного в отношении собственности

Да Нет

Применение огнестрельного оружия

Да Нет

Применение огнестрельного оружия Да Нет

Учреждение, получающее сводки о преступлениях Да Нет

с) Статистические данные обрабатываются: Периодически Да Нет

Со следующей регулярностью:

ежемесячно ежеквартально

каждые полгода ежегодно

2. Ведется ли в стране национальная статистика совершаемых преступлений, включая предполагаемое количество незарегистрированных преступлений? Если да, то коротко охарактеризуйте метод, используемый для подсчета количества незарегистрированных преступлений.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ИЛИ УЧРЕЖДЕНИЯХ, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩИХ СБОР ДАННЫХ

3. Имеется ли в стране национальное государственное учреждение, которому поручена задача компиляции и подготовки статистических данных? Занимается ли это учреждение подготовкой и компиляцией информации, касающейся только предупреждения преступности и уголовного правосудия?

а) Являются ли функции по подготовке и компиляции статистических данных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия главной задачей этого учреждения или эту работу ему поручено выполнять в качестве второстепенной обязанности в дополнение к основным? Если это второстепенная задача учреждения, то какова его основная функция?

Примечание: Если эту задачу выполняет ряд учреждений, представьте запрашиваемую ниже информацию только в отношении учреждения, главная функция которого состоит в компиляции и подготовке статистических данных.

б) Занимается ли это учреждение подготовкой собственных статистических данных или оно получает статистические данные, подготовленные другими учреждениями?

i) Если оно занимается подготовкой собственных статистических данных:

а. Делается ли это по всем или только по определенным преступлениям? Если только по определенным преступлениям, то по каким именно?

б. Пользуется ли оно официальными цифрами, подготовленными источником аналогичного типа, в ходе всех своих исследований, или оно пользуется различными цифрами в зависимости от исследуемого явления?

с. Оно получает свою информацию из:

судебных материалов
полицейских отчетов
других источников

д. Существует ли стандартная процедура для проведения этих исследований или она различна в зависимости от исследуемого явления?

е. Когда масштабы исследования превышают возможности учреждения, прибегает ли оно к помощи других учреждений? Если прибегает к помощи других учреждений, то являются ли эти учреждения частными или государственными?

ф. Рассматривает ли оно уровень незарегистрированной преступности как обычное явление? Укажите процедуру, которая используется.

г. Существуют ли какие-либо законодательные положения, регулирующие деятельность учреждений по сбору данных?

ii) Если учреждение собирает статистические данные, которые готовят другие учреждения:

а. Данные представляют:

региональные учреждения
учреждения провинций или штатов
частные учреждения
государственные учреждения

б. Получает ли оно информацию от одного или от нескольких учреждений?

с. Коротко опишите процедуру сбора данных, используемую учреждением, предоставляющим информацию, и разработанный этим учреждением централизованный метод.

д. Существует ли какая-либо форма контроля за получаемой информацией? Если да, то просьба описать ее.

е. Существуют ли какие-либо законодательные положения, регулирующие деятельность по сбору данных централизованного учреждения? Охарактеризуйте эти положения.

ИНФРАСТРУКТУРА УЧРЕЖДЕНИЯ

4. Какое количество сотрудников учреждения постоянно занимается сбором и подготовкой статистических данных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия?

1-5 6-10 11-20
21-30 31-40 41-50
Свыше 50

5. Имеет ли оно специальное оборудование для обработки данных в этой связи? Коротко опишите это оборудование.

6. Публикует ли учреждение результаты своей работы? Как часто?

Название учреждения:
Кому подчиняется:
Руководитель учреждения:
Адрес:
Телефон: Почтовый индекс:

ДРУГИЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

7. Если существуют другие учреждения, занимающиеся подготовкой статистической информации в вашей стране, просьба сообщить о них следующую информацию:

Название учреждения:
Кому подчиняется:
Руководитель учреждения:
Адрес:
Телефон: Почтовый индекс:

Название учреждения:
Кому подчиняется:
Руководитель учреждения:
Адрес:
Телефон: Почтовый индекс:

1996/12. Искоренение насилия в отношении женщин

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/104 от 20 декабря 1993 года Декларации об искоренении насилия в отношении женщин и ссылаясь на содержащееся в статьях 1 и 2 Декларации определение термина "насилие в отношении женщин",

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека, которая состоялась в Вене 14-25 июня 1993 года³⁷, и подтверждение в них принципа, согласно которому права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека, а также указание на то, что насилие по признаку пола и все формы сексуального домогательства и эксплуатации несовместимы с достоинством и ценностью человеческой личности и должны быть искоренены,

признавая, что насилие в отношении женщин является нарушением прав человека и основных свобод, а также препятствует или не позволяет женщинам пользоваться этими правами и свободами, и будучи обеспокоен неспособностью уже в течение длительного времени обеспечить защиту и поощрение таких прав и свобод,

решительно осуждая все формы насилия в отношении женщин, изложенные в статье 2 Декларации,

признавая, что эффективное осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года, способствует искоренению насилия в отношении женщин и что Декларация укрепляет и дополняет этот процесс,

принимая во внимание, что государства, как это указывается в статье 4 Декларации об искоренении насилия в отношении женщин, не должны ссылаться ни на какие обычаи, традиции и религиозные соображения для уклонения от выполнения своих обязательств в отношении искоренения насилия в отношении женщин,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/104 признала, что насилие в отношении женщин является проявлением исторически сложившегося неравного соотношения сил между мужчинами и женщинами, которое привело к доминированию над женщинами и дискриминации в отношении женщин со стороны мужчин, а также препятствует всестороннему улучшению положения женщин, и что насилие в отношении женщин является одним из основных социальных механизмов, с помощью которого женщины вынуждают занимать подчиненное положение по сравнению с мужчинами,

ссылаясь на резолюцию 1995/85 Комиссии по правам человека от 8 марта 1995 года³⁸ и 1996/49 от 19 апреля 1996 года³⁹ об искоренении насилия в отношении женщин,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 50/166 от 22 декабря 1995 года о роли Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в искоренении насилия в отношении женщин,

напоминая о назначении Комиссией по правам человека специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, а также заключениях и рекомендациях Специального докладчика о том, что поощрение и защита прав человека женщин являются непреложным долгом государств и что они должны надлежащим образом заботиться о предупреждении актов насилия в отношении женщин, как об этом говорится в резолюции 1996/49 Комиссии,

напоминая далее о заявлении Специального докладчика о том, что порнография, вероятно, является крайней формой проявления со стороны средств информации насилия в отношении женщин⁴⁰,

выражая признательность Отделу по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата за его работу над вопросом об искоренении насилия в отношении женщин и его сотрудничество со Специальным докладчиком,

приветствуя Пекинскую декларацию²¹ и Платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹⁴ и, в частности, решимость правительств предотвращать и искоренять все формы насилия в отношении женщин и девочек, в том числе во время вооруженных конфликтов,

признавая необходимость осуществления Пекинской декларации и Платформы действий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и разработки практических мер, стратегий и мероприятий в этой области,

вновь подтверждая, что случаи изнасилования во время вооруженных конфликтов представляют собой военное преступление, а при определенных обстоятельствах - преступление против человечности и акт геноцида, как это определено в Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него⁴¹,

выражая глубокую обеспокоенность большими социальными и экономическими затратами, а также затратами в области здравоохранения, которые несут отдельные лица и общество в связи с насилием в отношении женщин,

принимая во внимание, что органы уголовного правосудия должны тесно взаимодействовать с органами, осуществляющими практические меры в других секторах, включая здравоохранение, социальные службы и образование, и с представителями обществственности в решении проблемы насилия в отношении женщин,

признавая, что различные группы женщин, например, женщины принадлежащие к группам меньшинств, женщины,

³⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3* и исправления (E/1995/23 и Согл.1 и 2), глава II, раздел А.

³⁹ Там же, 1996 год, *Дополнение № 23* и исправление (E/1996/23 и Согл.1), глава II, раздел А.

⁴⁰ E/CN.4/1995/42, пункт 69.

⁴¹ Резолюция Генеральной Ассамблеи 260 А (III), приложение.

³⁷ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

относящиеся к коренному населению, женщины-беженцы, женщины-мигранты, в том числе трудящиеся женщины-мигранты, немущие женщины, проживающие в сельских или отдаленных общинах, женщины, лишенные средств к существованию, женщины, находящиеся в различного рода учреждениях или содержащиеся в заключении, девочки, женщины-инвалиды, пожилые женщины, перемещенные женщины, женщины-репатрианты, женщины, проживающие в условиях нищеты, и женщины, оказавшиеся в районах вооруженных конфликтов и в других ситуациях, связанных с насилием, иностранной оккупацией, военной агрессией, гражданской войной и терроризмом, включая захват заложников, особенно подвержены насилию,

приветствуя роль неправительственных организаций, организаций, выступающих за равенство женщин, и общинных учреждений в рассмотрении проблем и проведении работы по искоренению насилия в отношении женщин, в частности в привлечении внимания к характеру, серьезности и масштабам проблемы насилия в отношении женщин и в оказании помощи женщинам, являющимся жертвами насилия,

1. *настоятельно призывает* государства-члены обеспечить, чтобы в отсутствие действующих законов все формы насилия в отношении женщин были объявлены вне закона;

2. *настоятельно призывает* также государства-члены осуществить в соответствии с их правовыми системами обзор законодательства и правовых принципов, процедур, политики и практики, касающихся уголовных вопросов или наблюдение за ними, с целью определить, имеют ли они неблагоприятные или негативные последствия для женщин и, если такие последствия имеются, изменить их таким образом, чтобы обеспечить справедливое отношение к женщинам в рамках уголовно-правовых систем;

3. *настоятельно призывает* далее государства-члены осуществлять стратегии, разрабатывать политику и распространять материалы, способствующие обеспечению безопасности женщин дома и в обществе в целом, в том числе конкретные стратегии предупреждения преступности, в которых отражались бы реальные условия жизни женщин и обеспечивалось бы удовлетворение их особых потребностей в таких областях, как социальное развитие, состояние окружающей среды и программы по предупреждению преступности;

4. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать проведению активной и эффективной политики обеспечения учета гендерных аспектов при разработке и применении всех видов политики и программ, в которых рассматриваются вопросы насилия в отношении женщин, с тем чтобы до принятия решений можно было провести анализ их воздействия соответственно на женщин и мужчин;

5. *настоятельно призывает* также государства-члены принять меры для обеспечения того, чтобы акты насилия в отношении женщин, будь то в обществе или семье, признавались в качестве уголовных дел, по которым надлежащим образом может быть проведено расследование и приняты меры общественного воздействия;

6. *настоятельно призывает* далее государства-члены, международные и региональные организации принимать все меры, необходимые для защиты женщин и детей от насилия, систематических изнасилований, сексуального рабства и насильственной беременности в ходе вооруженных конфликтов, укреплять механизмы расследования и наказания

всех виновных в совершении таких преступлений и привлекать преступников к уголовной ответственности;

7. *призывает* Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и другие органы и механизмы предупреждения преступности пользоваться информацией и материалами по вопросу о насилии в отношении женщин, в том числе о насилии в семье, в обществе и что стороны государства, сбор которых осуществляется правительствами и договорными органами Организации Объединенных Наций, другими специальными докладчиками, специализированными учреждениями, органами и межправительственными и неправительственными организациями, в том числе организациями по обеспечению равноправия женщин;

8. *призывает* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию через Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию и институты, составляющие сеть учреждений по осуществлению Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия координировать со всеми соответствующими органами и другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций деятельность, направленную на решение вопросов, связанных с насилием в отношении женщин, а также ликвидацию дискриминации по признаку пола при отправлении уголовного правосудия;

9. *призывает* учреждения, входящие в сеть Программы, обобщать и распространять информацию об успешных планах принятия мер и программах по предупреждению насилия на национальном уровне;

10. *настоятельно призывает* органы Организации Объединенных Наций и учреждения, входящие в сеть Программы, продолжать и совершенствовать учебную подготовку, касающуюся прав человека женщин и вопросов дискриминации по признаку пола и насилия в отношении женщин, для всех сотрудников и должностных лиц Организации Объединенных Наций, особенно тех из них, которые осуществляют деятельность в области прав человека и гуманитарной помощи, по поддержанию и укреплению мира, и содействовать более глубокому пониманию ими прав человека женщин, с тем чтобы они могли признать и заниматься вопросами нарушения прав человека женщин и могли в полной мере учитывать гендерный аспект в своей работе;

11. *просит* Комиссию Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию обеспечить при условии наличия средств регулярного бюджета и внебюджетных средств, публикацию на других официальных языках Организации Объединенных Наций изданного на английском языке документа "Strategies for Confronting Domestic Violence: A Resource Manual"⁴²;

12. *призывает* правительства, международные организации и неправительственные организации должным образом обеспечить перевод документа "Strategies for Confronting Domestic Violence: A Resource Manual" и его широкое распространение для использования в учебных и просветительских программах;

13. *приветствует* доклад Генерального секретаря о практических мерах, осуществленных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и направленных на искоренение насилия в отношении

⁴² ST/CSDHA/20.

женщин⁴³, высоко оценивает работу учреждений, входящих в сеть Программы, при осуществлении ими практических мер по искоренению насилия в отношении женщин и настоятельно призывает их продолжать работу по данному вопросу;

14. *приветствует* доклад Генерального секретаря о проекте плана действий по искоренению насилия в отношении женщин⁴⁴, высоко оценивает его и принимает к сведению пересмотренный документ, подготовленный Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на его пятой сессии, озаглавленный "Practical Measures, Strategies and Activities in the Field of Crime Prevention and Criminal Justice for the Elimination of Violence against Women" ("Практические меры, стратегии и деятельность в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин")⁴⁵;

15. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов, учреждений, входящих в сеть Программы, соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций в отношении проекта практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин и, принимая во внимание полученные мнения, представить доклад, содержащий текст проекта практических мер, стратегий и деятельности, а также доклад о полученных мнениях Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии, с тем чтобы он мог быть рассмотрен сессионной рабочей группой открытого состава Комиссии;

16. *призывает* государства-члены при представлении своих мнений, как это предусмотрено в пункте 15 выше, включить в них multidисциплинарные мнения их министерств, департаментов и учреждений, деятельность которых связана с искоренением насилия в отношении женщин;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение в Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию вопроса об искоренении насилия в отношении женщин в рамках ее первоочередных тем и рассмотреть на шестой сессии Комиссии доклады Генерального секретаря, о которых упоминается в пункте 15 выше, а также проект практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин.

*45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года*

1996/13. Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

Экономический и Социальный Совет,

сознавая особое положение детей и несовершеннолетних, в частности, находящихся в условиях лишения свободы, и будучи обеспокоен жестокостью, с которой они используются в качестве инструментов преступной деятельности,

подчеркивая важное значение координации деятельности в области отправления правосудия, за которую несет ответственность Комиссия по предупреждению преступности

и уголовному правосудию, и деятельности, за которую несет ответственность Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 7 девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями от 7 мая 1995 года о детях как жертвах и исполнителях преступлений и программе Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия: от установления стандартов к осуществлению и практическим действиям⁴⁶, а также на резолюцию 1995/27 Совета от 24 июля 1995 года,

ссылаясь также на резолюцию 50/181 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года о правах человека при отправлении правосудия,

ссылаясь далее на резолюцию 1996/32 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года о правах человека при отправлении правосудия, в частности о правах подверженных задержанию детей и несовершеннолетних⁴⁷,

отмечая, что Комитет по правам ребенка придает особое значение вопросу отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и что он включает в свои заключения по докладам государств-участников конкретные рекомендации, касающиеся оказания консультативных услуг и осуществления технического сотрудничества в этой области,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о детях как жертвах и исполнителях преступлений⁴⁷,

1. *с удовлетворением отмечает* достигнутый прогресс в разработке программы действий, направленной на содействие эффективному использованию и применению международных стандартов и норм в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

2. *признает* необходимость дальнейшего расширения международного сотрудничества и практической технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

3. *вновь призывает* правительства эффективно использовать и применять международные стандарты при отправления правосудия и с этой целью обеспечить эффективные законодательные и другие механизмы и процедуры;

4. *призывает* государства использовать техническую помощь, предлагаемую в рамках программ консультативных услуг и технической помощи Организации Объединенных Наций, для укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия;

5. *призывает* правительства включить в свои национальные планы развития отправление правосудия в качестве составной части процесса развития и с этой целью выделять надлежащие ресурсы для совершенствования отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, а также использовать техническую помощь, предоставляемую программами Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в этой области, по их просьбе;

6. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также соответствующие органы и программы Организации Объединенных Наций положительно рассматривать просьбы

⁴³ E/CN.15/1996/12 и Corr.1.

⁴⁴ E/CN.15/1996/11 и Corr.1.

⁴⁵ E/CN.15/1996/CRP.12.

⁴⁶ A/CONF.169/16/Rev.1, глава I.

⁴⁷ E/CN.15/1996/10.

государств об оказании помощи в области отправления правосудия;

7. *предлагает* Генеральному секретарю, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций и Всемирному банку, а также другим международным и региональным организациям и неправительственным организациям уделять особое внимание проектам технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

8. *предлагает также* Генеральному секретарю усилить общесистемную координацию проектов технической помощи в области предупреждения преступности среди несовершеннолетних и создания или совершенствования систем правосудия в отношении несовершеннолетних;

9. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уделять особое внимание вопросу правосудия в отношении несовершеннолетних и в тесном сотрудничестве с Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Комитетом по правам ребенка разрабатывать стратегии для обеспечения эффективной координации программ технического сотрудничества в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

10. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с правительством Австрии организовать совещание группы экспертов по разработке программы действий, направленной на содействие эффективному использованию и применению международных стандартов и норм в области правосудия в отношении несовершеннолетних, используя внебюджетные средства, конкретно выделенные правительством Австрии на эти цели;

11. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* рассмотреть проект программы действий в области правосудия в отношении несовершеннолетних на шестой сессии Комиссии.

*45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года*

1996/14. Использование и применение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/34 от 29 ноября 1985 года по рекомендации седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/27 от 24 июля 1995 года, в пункте 32 раздела IV которой Совет просил Генерального секретаря запросить мнения государств-членов и соответствующих организаций о целесообразности подготовки руководства по использованию и применению Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью,

с удовлетворением принимая к сведению результаты обсуждений и работы Совещания Группы экспертов по вопросу о жертвах преступлений и злоупотребления властью в международном контексте, проведенного в Вене с 18 по 22 декабря 1995 года, и его рекомендации⁴⁸,

принимая во внимание полезность руководств, уже опубликованных и распространенных Секретариатом в рамках Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. *признает* целесообразность подготовки проекта руководства или проектов руководств по использованию и применению Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью для Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии при том понимании, что Генеральный секретарь запросит мнения государств-членов в отношении проекта руководства или проектов руководств и представит доклад об этих мнениях Комиссии на ее седьмой сессии;

2. *рекомендует* провести эту работу, принимая во внимание различные правовые системы и практику каждого государства, в ходе совещаний экспертов, которые будут проведены за счет внебюджетных средств в сотрудничестве с институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, Всемирным обществом виктимологии и другими организациями и при поддержке Генерального секретаря;

3. *приветствует* предложения правительств Нидерландов и Соединенных Штатов Америки выступить принимающей стороной этих совещаний группы экспертов;

4. *рекомендует* совещаниям экспертов изучить возможность создания базы данных о перспективной практике и законодательстве по вопросам, касающимся жертв, в качестве дополнения к руководству или руководствам;

5. *постановляет*, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию следует рассматривать вопрос об использовании и применении Декларации в качестве темы, которая должна включаться в соответствующий пункт повестки дня;

6. *просит* Генерального секретаря обратить внимание Подготовительного комитета по вопросу об учреждении международного уголовного суда на потенциальную применимость основных принципов, содержащихся в Декларации.

*45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года*

1996/15. Меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2857 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и 32/61 от 8 декабря 1977 года, а также свои резолюции 1745 (LIV) от 16 мая 1973 года, 1930 (LVIII) от 6 мая 1975 года, 1990/51 от 24 июля 1990 года и 1995/57 от 28 июля 1995 года,

⁴⁸ E/CN.15/1996/16/Add.5 и E/CN.15/1996/CRP.1.

ссылаясь также на статью 6 Международного пакта о гражданских и политических правах⁴⁹,

ссылаясь далее на меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, которые содержатся в приложении к его резолюции 1984/50 от 25 мая 1984 года, а также на свою резолюцию 1989/64 от 24 мая 1989 года, касающуюся осуществления этих мер,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь⁵⁰,

ссылаясь на Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней, содержащиеся в приложении к его резолюции 1989/65 от 24 мая 1989 года и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года, и принимая к сведению рекомендации Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных, суммарных и произвольных казнях в отношении смертной казни, которые содержатся в его докладе Комиссии по правам человека на ее пятьдесят второй сессии⁵¹,

принимая к сведению резолюцию 827 (1993) Совета Безопасности от 25 мая 1993 года, в которой Совет постановил учредить Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и принять Устав Международного трибунала, содержащийся в приложении к докладу Генерального секретаря, в соответствии с пунктом 2 резолюции 808 (1993) Совета Безопасности от 22 февраля 1993 года⁵², и принимая к сведению также резолюцию 955 (1994) Совета Безопасности от 8 ноября 1994 года, в которой Совет постановил учредить Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и принять Устав Международного трибунала по Руанде, содержащийся в приложении к резолюции,

1. отмечает, что за период, охватываемый докладом Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь⁵⁰, возросло число стран, отменивших смертную казнь, другие страны проводят политику сокращения числа преступлений, совершение которых влечет за собой смертную казнь, и указали, что ни к одному правонарушителю не были применены эти меры наказания, другие же страны по-прежнему сохранили ее, а некоторые страны вновь ввели смертную казнь;

2. призывает государства-члены, в которых смертная казнь не отменена, эффективно осуществлять меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, в соответствии с которыми устанавливается, что смертный приговор может быть вынесен лишь за самые серьезные преступления; причем предполагается, что их состав ограничивается преднамеренными преступлениями со смертельным исходом или другими чрезвычайно тяжелыми последствиями;

3. призывает государства-члены, в которых смертная казнь не отменена, обеспечить, чтобы каждому обвиняемому, которому грозит возможная смертная казнь, предоставлялись все гарантии справедливого судебного разбирательства, как это предусматривается в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах⁴⁹, и, учитывая Основные принципы, касающиеся независимости судебных органов⁵³, Основные принципы, касающиеся роли юристов⁵⁴, Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование⁵⁵, Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме⁵⁶, и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными⁵⁷,

4. призывает также государства-члены, которые не отменили смертную казнь, обеспечивать, чтобы обвиняемые, которые недостаточно понимают используемый в суде язык, получали путем синхронного или письменного перевода полную информацию о всех обвинениях, предъявляемых им, и о содержании соответствующих свидетельских показаний в суде;

5. призывает государства-члены, в которых может приводиться в исполнение смертный приговор, обеспечивать достаточное время для подготовки апелляций в суд высшей инстанции и завершения апелляционных процедур, а также для подачи ходатайств о помиловании, с тем чтобы эффективно применять правила 5 и 8, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь;

6. призывает также государства-члены, в которых смертные приговоры приводятся в исполнение, обеспечить, чтобы должностные лица, участвующие в принятии решений о смертной казни, были полностью информированы о состоянии рассмотрения апелляций и просьб о помиловании конкретного осужденного;

7. настоятельно призывает государства-члены, в которых смертные приговоры приводятся в исполнение, эффективно применять Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, с тем чтобы свести к минимуму страдания заключенных, которым вынесен смертный приговор, и не допускать увеличения таких страданий.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/16. Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая важное значение стандартов, норм и руководящих принципов Организации Объединенных Наций

⁵³ Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, Италия, 26 августа-6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2, приложение.

⁵⁴ Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа-7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.1), глава I, раздел B.3, приложение.

⁵⁵ Там же, раздел C.26.

⁵⁶ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵⁷ Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа-3 сентября 1955 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I, раздел A.

⁴⁹ См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵⁰ E/CN.15/1996/19.

⁵¹ E/CN.4/1996/4.

⁵² См. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1993 года, документ S/25704 и Add.1.

в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

подчеркивая необходимость дальнейшей координации и совместных усилий для практического осуществления этих стандартов и норм,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/34 от 27 июля 1993 года, в разделе III которой Генеральному секретарю было предложено начать процесс сбора информации, который должен осуществляться посредством обзоров, в частности в рамках систем представления докладов и сообщений из других источников, включая межправительственные, а также неправительственные организации и институты,

ссылаясь также на свою резолюцию 1994/18 от 25 июля 1994 года,

ссылаясь далее на резолюцию 1995/13 от 24 июля 1995 года, в которой он просил Генерального секретаря разработать вопросники по Минимальным стандартным правилам Организации Объединенных Наций, касающимся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)⁵⁸, Руководящим принципам Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)⁵⁹ и Правилам Организации Объединенных Наций, касающимся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы⁶⁰ для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии, с тем чтобы просить Генерального секретаря представить Комиссии доклад об ответах на одной из последующих сессий,

1. *предлагает* правительствам обеспечить пропаганду и, по возможности, самое широкое распространение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и издать "Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия"⁶¹ на языках их стран;

2. *просит* Генерального секретаря, при условии наличия внебюджетных средств, обеспечить издание Сборника в достаточном количестве на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

3. *подтверждает* важную роль, которую играют сеть институтов Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации в оказании содействия эффективному использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить широкое распространение через базу данных World Wide Web Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия текстов Стандартных минимальных правил обращения с заключенными⁵⁷, Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка⁶², а также Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержа-

нию правопорядка⁶³, Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью⁶⁴ и Основных принципов независимости судебных органов⁶⁵, а также докладов Генерального секретаря об использовании и применении этих стандартов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия⁶⁶, и предоставлять по просьбе информацию, на которой эти доклады основаны;

5. *настоятельно призывает* правительства, которые еще не ответили на вопросник по четырем стандартам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, как можно скорее представить свои ответы Генеральному секретарю, с тем чтобы он смог обеспечить более всеобъемлющий характер базы данных;

6. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее седьмой сессии доклад об использовании и применении Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) и Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы;

7. *просит также* Генерального секретаря подготовить доклад, содержащий запрошенные у правительств замечания относительно целесообразности учреждения межсессионной рабочей группы для более подробного рассмотрения докладов об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также информацию, на которой основывались такие доклады, и рекомендовать Комиссии возможные дополнительные меры для оказания помощи государствам-членам в практическом применении этих документов;

8. *постановляет*, что Комиссии на ее шестой сессии следует рассмотреть доклад Генерального секретаря о целесообразности учреждения межсессионной рабочей группы;

9. *просит* Генерального секретаря продолжать содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности, путем предоставления государствам-членам по их просьбе консультативных услуг и услуг в области технического сотрудничества, включая помощь государствам-членам в области уголовного правосудия и правовой реформы и организацию обучения сотрудников правоохранительных органов и органов системы уголовного правосудия, а также административную и управленческую поддержку пенитенциарным системам, способствуя тем самым повышению их эффективности и расширению их возможностей;

10. *просит также* Генерального секретаря продолжать координировать деятельность, связанную с использованием и применением стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного

⁵⁸ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵⁹ Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶⁰ Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IV.1 и исправление.

⁶² Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶³ Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа-7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.2, приложение.

⁶⁴ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶⁵ E/CN.15/1996/16/Add.1-4.

правосудия, между Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и другими соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, такими, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, в целях повышения их эффективности и во избежание дублирования усилий при осуществлении их программ.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/17. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этим деятельностью

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 13 (XXXVIII) Комиссии по наркотическим средствам от 23 марта 1995 года⁶⁶, в которой она постановила продолжить рассмотрение предложения о созыве международной конференции для рассмотрения прогресса, достигнутого правительствами и системой Организации Объединенных Наций в борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/40 от 27 июля 1995 года, в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее и Комиссии в первоочередном порядке рассмотреть предложение о созыве международной конференции для оценки международного обстановки и состояния международного сотрудничества в области борьбы против незаконного производства, сбыта, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этим деятельности,

принимая во внимание резолюцию 50/148 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года, в разделе IV которой Ассамблея просила Комиссию по наркотическим средствам всесторонне обсудить на ее тридцать девятой сессии в качестве приоритетного предложение о проведении второй международной конференции по вопросу о злоупотреблении наркотиками и их незаконном обороте и представить через Экономический и Социальный Совет Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии свои выводы и рекомендации,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, содержащий его рекомендации, касающиеся осуществления резолюции 48/12 Генеральной Ассамблеи от 28 октября 1993 года⁶⁷, в соответствии с просьбой Комиссии, содержащейся в пункте 7 ее резолюции 13 (XXXVIII),

рассмотрев на своем заседании высокого уровня в 1996 году вопросы, связанные с контролем над наркотиками, и подчеркнув необходимость взятия на себя Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками руководящей роли в деле обеспечения подтверждения политических обязательств по выполнению настоящей резолюции,

сознавая роль Комиссии в качестве главного директивного органа Организации Объединенных Наций по вопросам контроля над наркотиками,

вновь подтверждая руководящую роль Программы в качестве ведущего центра по принятию согласованных международных мер в области борьбы со злоупотреблением наркотиками и в качестве международного координатора деятельности по контролю над наркотиками, особенно в рамках системы Организации Объединенных Наций,

полностью разделяя выраженную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/148 глубокую обеспокоенность в связи с ростом масштабов проблемы злоупотребления наркотиками во всех ее проявлениях, несмотря на усилия международного сообщества,

отмечая, что Генеральная Ассамблея в резолюции 50/148 вновь заявила о своей приверженности делу дальнейшего укрепления международного сотрудничества и существенной активизации усилий в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ на основе принципа совместной ответственности и с учетом накопленного опыта,

с удовлетворением отмечая выраженную на некоторых региональных и международных конференциях и совещаниях поддержку созыва международной конференции по укреплению международного сотрудничества в борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом,

учитывая мнения различных правительств в отношении предложения созвать с этой целью международную конференцию,

полностью учитывая, что Генеральная Ассамблея в ее резолюции 50/148 подчеркнула, в частности, что при рассмотрении предложения о проведении международной конференции Комиссия должна учитывать приоритеты в области международного контроля над наркотическими средствами, а также пути и средства активизации осуществления существующих международных конвенций и других международных документов по вопросам сотрудничества в области контроля над наркотическими средствами,

подчеркивая важное значение Генеральной Ассамблеи как наиболее демократичного и представительного органа Организации Объединенных Наций и в этой связи роль, которую она призвана играть в решении глобальных и взаимозависимых вопросов, беспокоящих весь мир,

будучи убежден, что проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросу укрепления международного сотрудничества в области борьбы против незаконного производства, сбыта, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этим деятельности, может внести существенный вклад в обеспечение эффективности действий Организации Объединенных Наций и ее государств-членов в борьбе с этой глобальной угрозой,

1. постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее созвать специальную сессию для рассмотрения вопроса о борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этим деятельностью и предложить новые стратегии, методы, практические виды деятельности и конкретные меры в целях укрепления международного сотрудничества в решении проблемы незаконных наркотиков;

⁶⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год. Дополнение № 9 и исправление и добавление (E/1995/29 и Согл.1 и Add.1), глава XII, раздел A.

⁶⁷ E/CN.7/1996/3.

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии, посвященной оценке существующего положения, в рамках всеобъемлющего и сбалансированного подхода, включающего все аспекты проблемы незаконных наркотиков, с целью укрепления международного сотрудничества в решении этой проблемы, и в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года³³ и других соответствующих конвенций и международных документов поставить перед собой следующие задачи:

а) содействовать присоединению всех государств к Конвенции 1988 года, Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года³² и Конвенции о психотропных веществах 1971 года³⁰ и осуществлению их положений в полном объеме;

б) принять меры, направленные на расширение международного сотрудничества в целях содействия применению правовых норм;

с) принять меры в целях недопущения утечки химических веществ, используемых в незаконном производстве наркотиков, и усилить контроль за производством и оборотом стимуляторов и их прекурсоров;

д) разработать и содействовать осуществлению программ и политики в области борьбы со злоупотреблением наркотиками и других мер, в том числе на международном уровне, направленных на сокращение незаконного спроса на наркотики;

е) принять меры по предупреждению отмывания денег и установлению соответствующего наказания в целях эффективного осуществления Конвенции 1988 года;

ж) поощрять налаживание международного сотрудничества с целью разработки программ уничтожения незаконных посевов и содействовать распространению программ альтернативного развития;

г) принять меры в целях укрепления в рамках системы Организации Объединенных Наций координации деятельности по борьбе против незаконного оборота наркотиков и связанной с ним организованной преступности, против террористических групп, занимающихся незаконным оборотом наркотиков, и против незаконной торговли оружием;

3. *рекомендует также*, чтобы Генеральная Ассамблея на своей специальной сессии провела обзор своей резолюции S-17/2 от 23 февраля 1990 года, в частности прогресса, достигнутого в осуществлении Всемирной программы действий в области международного сотрудничества в борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ, содержащейся в приложении к ней;

4. *рекомендует далее* Генеральной Ассамблее рассмотреть эти вопросы на своей специальной сессии на основе принципа совместной ответственности и при полном уважении принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, в частности, при уважении суверенитета и территориальной целостности государств;

5. *постановляет* предложить провести специальную сессию в течение трех дней в 1998 году непосредственно после завершения всей необходимой для обеспечения ее успешного проведения подготовительной работы и через десять лет после принятия Конвенции 1988 года;

6. *предлагает* Комиссии выполнять функцию подготовительного органа специальной сессии Генеральной Ассамблеи, открытой для участия всех государств - членов Организации Объединенных Наций и наблюдателей в соответствии с установившейся практикой;

7. *призывает* обеспечить участие развивающихся стран и оказание помощи наименее развитым странам в целях активного содействия достижению целей и задач специальной сессии;

8. *предлагает*, чтобы Комиссии как подготовительному органу специальной сессии Генеральной Ассамблеи было доверено представлять через Совет на рассмотрение Ассамблеи предложения, касающиеся всех организационных вопросов, включая повестку дня, сроки проведения, предполагаемые результаты и другие аспекты, касающиеся успеха подготовки, итогов специальной сессии и последующих мероприятий;

9. *рекомендует*, чтобы процесс подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи финансировался из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций с учетом необходимости сведения к минимуму финансовых расходов и чтобы правительствам было предложено вносить внебюджетные средства для покрытия таких расходов;

10. *рекомендует также* органам, организациям и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также многосторонним банкам развития вносить всесторонний вклад в подготовку к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в частности, путем представления Комиссии через Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками конкретных рекомендаций по вопросам, которые будут рассматриваться Ассамблеей на этой сессии;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад, содержащий рекомендации о возможных результатах и организационных вопросах, касающихся предлагаемой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/18. Проект декларации о руководящих принципах сокращения спроса

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/16 от 24 июля 1995 года о включении инициатив по сокращению спроса в последовательную стратегию борьбы со злоупотреблением наркотиками,

ссылаясь на Всеобъемлющий междисциплинарный план будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, принятый Международной конференцией по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом⁶⁸, и свою резолюцию 1991/46 от 21 июня 1991 года,

принимая к сведению Политическую декларацию и Всемирную программу действий, принятые Генеральной

⁶⁸ См. Доклад Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Вена, 17-26 июня 1987 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.1.18, глава I, раздел А).

Ассамблеи на ее семнадцатой специальной сессии 23 февраля 1990 года⁶⁹,

подтверждая важное значение своей резолюции 1993/35 от 27 июля 1993 года, касающейся сокращения спроса как части сбалансированных национальных стратегических планов по борьбе со злоупотреблением наркотиками, и необходимость обеспечить ее осуществление,

признавая, что сокращение спроса включает предупреждение, лечение и реабилитацию, а также социальную реинтеграцию,

считая, что оптимальная эффективность борьбы со злоупотреблением наркотиками может быть наилучшим образом достигнута путем применения сбалансированного подхода, сочетающего уделение должного внимания и обеспечение соответствующих ресурсов для осуществления инициатив, направленных на сокращение как спроса, так и предложения, и включение таких инициатив в последовательную и всеобъемлющую стратегию,

считая также, что эффективность борьбы со злоупотреблением наркотиками повышается в результате сотрудничества и объединения усилий всех секторов общества, в том числе усилий добровольных и неправительственных организаций,

1. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками продолжать разрабатывать в консультации с государствами-членами проект декларации о руководящих принципах сокращения спроса, уделяя при этом должное внимание связи между деятельностью по сокращению спроса и деятельностью по сокращению предложения;

2. *просит также* Директора-исполнителя продолжить разработку такого проекта декларации и, в случае необходимости, созвать рабочую группу специалистов по сокращению спроса для оказания ему помощи в выполнении этой задачи, используя добровольные взносы государств-членов, специально выделенные для этой цели;

3. *просит далее* Директора-исполнителя представить Комиссии по наркотическим средствам на ее сороковой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в разработке этого проекта декларации, и представить график ее принятия.

*45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года*

1996/19. Спрос на опиаты и их предложение для медицинских и научных целей

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1979/8 от 9 мая 1979 года, 1980/20 от 30 апреля 1980 года, 1981/8 от 6 мая 1981 года, 1982/12 от 30 апреля 1982 года, 1983/3 от 24 мая 1983 года, 1984/21 от 24 мая 1984 года, 1985/16 от 28 мая 1985 года, 1986/9 от 21 мая 1986 года, 1987/31 от 26 мая 1987 года, 1988/10 от 25 мая 1988 года, 1989/15 от 22 мая 1989 года, 1990/31 от 24 мая 1990 года, 1991/43 от 21 июня 1991 года, 1992/30 от 30 июля 1992 года, 1993/37 от 27 июля 1993 года, 1994/5 от 20 июля 1994 года и 1995/19 от 24 июля 1995 года,

подчеркивая, что необходимость обеспечения сбалансированности между общемировым законным предложением опиатов и законным спросом на опиаты для медицинских и научных целей имеет важнейшее значение для международной стратегии и политики в борьбе со злоупотреблением наркотиками,

отмечая исключительную важность международного сотрудничества и солидарности со странами - традиционными поставщиками в борьбе со злоупотреблением наркотиками в целом и всеобщим применении положений Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года⁷⁰ в частности,

рассмотрев "Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1995 год"⁷⁰, в котором указывается, что в 1994 году объем потребления опиатов в мире превысил объем производства опиатного сырья и что в 1995 году в результате расширения законного производства в Индии и Турции, являющихся традиционными производителями, и производства в других странах поддерживалась сбалансированность между спросом и предложением,

отмечая важность использования опиатов в качестве болеутоляющих средств, в поддержку чего выступает Всемирная организация здравоохранения,

1. *настоятельно призывает* все правительства продолжать вносить вклад в поддержание сбалансированности между законным предложением опиатов и спросом на них для медицинских и научных целей, достижению которых будет способствовать продолжение - насколько это позволяют их конституционные и законодательные системы - оказания поддержки странам - традиционным поставщикам, а также сотрудничать в недопущении появления новых источников производства и изготовления на экспорт;

2. *настоятельно призывает* правительства всех стран-производителей строго соблюдать положения Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и принять эффективные меры для недопущения незаконного производства и утечки опиатного сырья в незаконные каналы;

3. *настоятельно призывает* страны-потребители оценивать и сообщать Международному комитету по контролю над наркотиками свои реальные потребности в опиатах в целях облегчения поставок;

4. *выражает признательность* Международному комитету по контролю над наркотиками за его усилия по контролю за осуществлением соответствующих резолюций Экономического и Социального Совета и, в частности, за такие его меры, как:

a) обращение с настоятельным призывом к заинтересованным правительствам ограничить объем мирового производства опиатного сырья до уровня фактических законных потребностей и избегать какого-либо расширения производства;

b) созыв, в ходе сессий Комиссии по наркотическим средствам, совещаний, позволяющих основным государствам-импортерам и производителям опиатного сырья обсуждать вопросы поддержания баланса между законным спросом на опиаты и их предложением;

⁶⁹ Резолюция S-17/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под N°R.96.XI.1.

5. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам для рассмотрения и осуществления.

*45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года*

1996/20. Повышение роли Международного комитета по контролю над наркотиками и создание единой информационной системы для сбора и анализа данных, касающихся характера и динамики глобальной проблемы злоупотребления наркотиками и тенденций в этой области

Экономический и Социальный Совет,

напоминая резолюции Генеральной Ассамблеи S-17/2 от 23 февраля 1990 года, 47/99 от 16 декабря 1992 года, 48/12 от 28 октября 1993 года и 50/148 от 21 декабря 1995 года, резолюции Экономического и Социального Совета 1991/48 от 21 июня 1991 года и 1994/3 от 20 июля 1994 года, а также резолюции Комиссии по наркотическим средствам 7(XXXVII) от 20 апреля 1994 года⁷¹ о роли Международного комитета по контролю над наркотиками и 12 (XXXVIII) от 23 марта 1995 года о научно-техническом сотрудничестве в области борьбы со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом⁶⁶,

подтверждая глобальный характер проблемы злоупотребления наркотиками и принятые международным сообществом принципы коллективной ответственности и солидарности, которые являются характерной чертой действий, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций в целях решения этой проблемы,

подтверждая также принципы суверенитета, юридического равенства государств, невмешательства во внутренние дела и территориальной целостности в качестве основы для индивидуальных и коллективных действий по решению проблемы злоупотребления наркотиками,

учитывая, что для достижения целей международных договоров о контроле над наркотиками необходимо наладить эффективное международное сотрудничество между странами в борьбе с незаконным потреблением, производством, оборотом и распределением, а также в осуществлении контроля над законным изготовлением и сбытом наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров, а также в предотвращении их утечки,

будучи обеспокоен расширением масштабов и обострением проблемы наркотиков во всем мире и тем фактом, что международное сообщество не располагает всеобъемлющей, динамичной и постоянно обновляемой статистической системой, которая позволила бы ему осуществлять наблюдение за незаконным спросом на наркотики, предложением, оборотом и распределением наркотиков в мире, будь то растительного или искусственного происхождения, и за утечкой химических веществ, которые часто используются при незаконном изготовлении таких наркотиков, а также за тенденциями и изменением положения в этой области, и которая могла бы содействовать Международному комитету по контролю над наркотиками и Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в проведении на периодической основе их аналитических исследований по этой проблеме и в подготовке рекомендаций,

учитывая, что в контексте глобализации проблемы наркотиков и применения принципа коллективной ответственности Комитет, как это предусмотрено в международных договорах о контроле над наркотиками, является независимым компетентным международным органом для объективной и сбалансированной оценки усилий государств, направленных на содействие активизации политики борьбы с наркотиками во всем мире и развитию эффективного международного сотрудничества,

подтверждая основополагающую роль Комитета в качестве контрольного органа, признанного таковым международным сообществом, по вопросам ограничения культивирования, производства, изготовления и использования наркотических средств и психотропных веществ медицинскими и научными целями, а также предупреждения незаконного культивирования, производства, изготовления, оборота и использования таких вещества в соответствии с Конвенцией о психотропных веществах 1971 года⁷², Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года³⁰ с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года³¹, Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года³³ и другими соответствующими документами,

отмечая работу, проделанную Комитетом, для достижения целей, установленных в международных договорах о контроле над наркотиками, на основе выявления пробелов и недостатков в системе контроля и рекомендации мер по совершенствованию контроля на национальном и международном уровнях, включая укрепление международного сотрудничества,

принимая к сведению доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1995 год⁷⁰ и документ "Прекурсоры и химические вещества, часто используемые при незаконном изготовлении наркотических средств и психотропных веществ: доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1995 год о выполнении статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года"⁷²,

1. *призывает* Международный комитет по контролю над наркотиками и далее обеспечивать более эффективное осуществление международных договоров о контроле над наркотиками и при выполнении этой задачи проводить оценку проблемы наркотиков во всем мире, а также сотрудничать с правительствами, поддерживая с ними постоянный диалог;

2. *предлагает* Комитету при наблюдении за осуществлением международных конвенций о борьбе с наркотиками принимать также во внимание соответствующие элементы Всемирной программы действий, принятой Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии⁶⁹ 23 февраля 1990 года;

3. *просит* государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к международным договорам о контроле над наркотиками и принять необходимые меры для обеспечения их осуществления и укрепления международного сотрудничества;

4. *призывает* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками оказать поддержку Комитету в его

⁷¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 10 (E/1994/30 и Add.1), глава XI.*

⁷² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №R.96.XI.4.

усилиях по проведению периодических консультаций с правительствами и представить Комитету информацию о достигнутом прогрессе и выявленных недостатках в осуществлении программ по сокращению незаконного спроса на наркотические средства и психотропные вещества и их предложения, а также в осуществлении мер контроля, регулирующих их транзит, с целью сосредоточения усилий и содействия разработке более эффективной глобальной стратегии в области контроля над наркотиками;

5. *просит* Директора-исполнителя представить Комиссии по наркотическим средствам на ее сороковой сессии доклад о прилагаемых в настоящее время усилиях по сбору и анализу информации о характере, динамике и тенденциях в области незаконного потребления, культивирования, производства, оборота и распределения наркотиков природного и искусственного происхождения, совершенствованию разработки политики предупреждения и мер контроля в этих областях на национальном и международном уровнях, углублению понимания общественностью положения в области международного контроля над наркотиками и обеспечению того, чтобы мероприятия в рамках Программы основывались на всесторонней и надлежащей информации и знаниях, с целью объединения и упрощения системы сбора такой информации для ее использования правительствами, Программой и Комитетом;

6. *просит также* Директора-исполнителя при представлении доклада, указанного в пункте 5 выше, принимать во внимание опыт, приобретенный другими информационными сетями, и знания, накопленные в этой области другими международными учреждениями, а также правительственными и неправительственными организациями;

7. *просит далее* Директора-исполнителя в консультации с Комитетом сообщить Комиссии на ее сороковой сессии о потребностях Программы и Комитета в информации;

8. *призывает* Комитет активизировать осуществление с согласия правительств его программы инспекций по странам, задача которых заключается в наблюдении за осуществлением международных конвенций о борьбе с наркотиками, с тем чтобы получить более всеобъемлющее и непосредственное представление о политике и программах в области контроля над наркотиками, осуществляемых в соответствующих странах, а также для совершенствования процесса консультаций с национальными органами по контролю над наркотиками;

9. *просит* Генеральную Ассамблею выделить в рамках регулярного бюджета достаточные ресурсы, с тем чтобы Комитет мог выполнять возложенные на него функции в соответствии с международными конвенциями о контроле над наркотиками;

10. *просит* Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам учитывать настоящую резолюцию при рассмотрении Программы 17 (Международный контроль над наркотиками) среднесрочного плана на период 1998-2001 годов.

*45-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года*

1996/21. Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1996/36 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года³⁹ и резолюцию 1995/33

Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 24 августа 1995 года⁷³,

1. *одобряет* просьбу Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств к Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о правах человека и чрезвычайных положениях г-ну Леандро Деспуи осуществить свой мандат, особенно в отношении обновления перечня государств, которые объявляли, продлевали или отменяли чрезвычайное положение, представления выводов и рекомендаций относительно прав, не допускающих отступлений во время чрезвычайного положения или чрезвычайных ситуаций, и дальнейшего проведения его консультаций в целях создания базы данных о чрезвычайных положениях и смежных вопросах, относящихся к правам человека;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить в распоряжение Специального докладчика необходимые людские и материальные ресурсы для осуществления его мандата.

*46-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года*

1996/22. Вопрос о проекте факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1996/37 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года³⁹,

1. *разрешает* рабочей группе открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в две недели до начала пятьдесят третьей сессии Комиссии, с тем чтобы продолжить разработку проекта факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁷⁴;

2. *просит* Генерального секретаря создать рабочей группе все необходимые условия для проведения ее заседаний и препроводить доклад рабочей группы⁷⁵ правительствам, специализированным учреждениям, председателям договорных органов по правам человека и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям.

*46-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года*

1996/23. Рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1996/38 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года³⁹,

1. *разрешает* межсессионной рабочей группе открытого состава Комиссии по правам человека, созданной в

⁷³ E/CN.4/1996/2-E/CN.4/Sub.2/1995/51, глава II, раздел A.

⁷⁴ Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷⁵ E/CN.4/1996/28.

соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии от 3 марта 1995 года³⁸, провести до начала пятидесятой третьей сессии Комиссии в течение десяти рабочих дней совещание, расходы на которое должны быть покрыты за счет имеющихся ресурсов;

2. просит Генерального секретаря создать рабочей группе все необходимые условия для проведения ее заседаний в рамках имеющихся у Организации Объединенных Наций ресурсов.

46-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/24. Охрана наследия коренных народов

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1996/63 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года³⁹ и резолюцию 1995/40 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 25 августа 1995 года⁴⁰,

1. просит Генерального секретаря как можно скорее препроводить окончательный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу об охране наследия коренных народов г-жи Эрики-Ирен А. Даес⁷⁶, а также приложение к нему правительствам, специализированным учреждениям, общинам и организациям коренных народов, а также соответствующим межправительственным и неправительственным организациям для направления ими своих замечаний;

2. просит Специального докладчика подготовить дополнительный доклад на основе замечаний и информации, полученных от правительств, общин коренных народов и других соответствующих организаций, и включить в него главу, касающуюся соответствующей деятельности, проводимой на других форумах, таких, как Программа развития Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная организация интеллектуальной собственности и Всемирная торговая организация, и учитывать, в частности, Конвенцию о биологическом разнообразии⁷⁷, Международную конвенцию по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, особенно в Африке⁷⁸, и другие соответствующие международно-правовые акты;

3. просит также Специального докладчика представить свой дополнительный доклад Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии;

4. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику все необходимое содействие, с тем чтобы она могла успешно выполнить свой мандат и завершить свое исследование;

5. постановляет опубликовать фундаментальное и всеобъемлющее исследование, подготовленное Специальным докладчиком по вопросу об охране культурной и интел-

лектуальной собственности коренных народов⁷⁹, на всех официальных языках и обеспечить его широкое распространение.

46-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/25. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 1996/81 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года³⁹,

1. уполномочивает рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала пятидесятой третьей сессии Комиссии с целью продолжения разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;

2. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций предоставить рабочей группе все необходимое для проведения ее заседаний.

46-е пленарное заседание,
23 июля 1996 года

1996/26. Меры по предотвращению незаконной международной торговли детьми и по установлению соответствующих мер наказания за такие правонарушения

Экономический и Социальный Совет,

считая, что незаконная международная торговля детьми является преступной деятельностью, которая вызывает все более глубокое беспокойство международного сообщества, и нарушением статьи 35 Конвенции о правах ребенка⁸⁰,

сознавая, что такая деятельность часто осуществляется преступными организациями, которые имеют транснациональные связи, главным образом в развивающихся странах,

принимая во внимание резолюцию 3/2 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 6 мая 1994 года⁸¹, в которой Комиссия постановила рассмотреть на ее четвертой сессии вопрос о незаконной международной торговле детьми в контексте обсуждения вопроса об организованной транснациональной преступности,

ссылаясь на то, что девятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проведенный в Каире с 29 апреля по 8 мая 1995 года, на котором этот вопрос привлек к себе первостепенное внимание, принял резолюцию 7⁴⁶, в которой он предложил Комиссии приступить к запросу мнений государств относительно процесса выработки международной конвенции о незаконной торговле детьми, в

⁷⁶ E/CN.4/Sub.2/1995/26.

⁷⁷ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конвенция о биологическом разнообразии (Центр программной деятельности по праву окружающей среды и природоохранным механизмам), июнь 1992 года.

⁷⁸ A/49/84/Add.2, приложение, добавление II.

⁷⁹ E/CN.4/Sub.2/1993/28.

⁸⁰ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 11 (E/1994/31), глава I, раздел C.

которую могут быть включены элементы, необходимые для эффективной борьбы с этой формой транснациональной организованной преступности,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/27 от 24 июля 1995 года, раздел IV.B, в которой он просил Генерального секретаря приступить к процессу опроса мнений государств-членов относительно разработки такой международной конвенции,

осознавая, что для более рационального и эффективного ведения борьбы с незаконной международной торговлей детьми и эффективной координации деятельности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и между соответствующими международными организациями необходимо создать глобальную основу для анализа такой транснациональной преступности и для деятельности по координации надлежащих мер по предотвращению этого зла и наказания правонарушителей,

приветствуя инициативу государств Латинской Америки и Карибского бассейна, которые приняли участие в работе Регионального семинара на уровне министров по осуществлению Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности, состоявшегося в Буэнос-Айресе 27-30 ноября 1995 года⁸², в том, что касается незаконной международной торговли детьми,

приветствуя также инициативу созыва Всемирного конгресса по вопросам борьбы с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях, который должен состояться в Стокгольме 26-31 августа 1996 года и среди вопросов которого важное место занимает тема незаконной торговли детьми,

сознавая, что необходимо принять практические меры по борьбе с этой формой организованной транснациональной преступности,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о детях как жертвах и исполнителях преступлений, в частности мнения государств относительно разработки международной конвенции о незаконной торговле детьми и содержащиеся в этом докладе предложения⁸³;

2. *предлагает* заинтересованным правительствам стран, столкнувшихся с проблемой незаконной торговли детьми, собрать, по возможности, данные и другую информацию по этой проблеме в соответствии с национальным законодательством и представить эту информацию Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

3. *просит* государства-члены представить информацию о действующих законодательных и административных положениях по предотвращению незаконной торговли детьми и наказанию за такое преступление, а также информацию о злонамеренном использовании международных организаций по передаче детей на воспитание преступными организациями, участвующими в незаконной торговле детьми, которой могут располагать соответствующие органы власти;

4. *предлагает* правительствам принять необходимые меры в соответствии с национальным законодательством с целью обеспечить уголовное преследование всех лиц, участвующих в незаконной торговле детьми, в соответствии с серьезностью этого преступления;

5. *предлагает* Отделу по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата тесно сотрудничать по этому вопросу с Центром по правам человека Секретариата;

6. *предлагает* Отделу по предупреждению преступности и уголовному правосудию координировать свою работу и тесно сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии с учетом той роли, которую она играла в деятельности межсессионной рабочей группы открытого состава по разработке проекта протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию пункт о возможной разработке юридически обязательного международного документа или документов о незаконной торговле детьми;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать выяснять мнения правительств по вопросу разработки международной конвенции или конвенций о незаконной торговле детьми и их предложения относительно возможных элементов для включения в текст будущего юридически обязательного документа или документов по этому вопросу;

9. *просит также* Генерального секретаря провести на основе существующих международных конвенций аналитическое обследование того, насколько дети защищены от возможности стать жертвами незаконной международной торговли, принимая во внимание как концептуальные, так и процессуальные аспекты предоставления такой защиты, а также обеспечить обобщение и анализ собранных данных;

10. *просит далее* Генерального секретаря подготовить доклад по результатам обследования, упомянутого в пункте 9 выше, для представления Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить эффективную координацию деятельности всей системы Организации Объединенных Наций по этому и другим соответствующим вопросам.

47-е пленарное заседание,
24 июля 1996 года

1996/27. Осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 49/159 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, в которой Ассамблея утвердила Неапольскую политическую декларацию и Глобальный план действий против организованной транснациональной преступности⁸⁴ и настоятельно призвала государства претворять их в жизнь в безотлагательном порядке,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/11 от 24 июля 1995 года об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности,

⁸² См. E/CN.15/1996/2/Add.1.

⁸³ E/CN.15/1996/10, пункты 10-26 и 46.

⁸⁴ A/49/748, приложение, глава I, раздел A.

ссылаясь далее на свою резолюцию 1994/13 от 25 июля 1994 года о борьбе с доходами от преступной деятельности,

приветствуя резолюцию 5 (XXXIX) Комиссии по наркотическим средствам от 24 апреля 1996 года⁸⁵,

подчеркивая необходимости укрепления и совершенствования международного сотрудничества на всех уровнях и повышения эффективности технического сотрудничества для оказания помощи государствам в их борьбе с организованной транснациональной преступностью,

сознавая, что преступные организации различаются по своим размерам, масштабам, механизмам поддержания связи, характеру деятельности, географическому охвату, взаимоотношениям с силовыми структурами, внутренним организациям и структурам и совокупности средств, которые они используют для содействия своим преступным предприятиям и защиты от правоохранительной деятельности,

напоминая, что для организованной транснациональной преступности, хотя юридически закрепленное или всеобъемлющее определение данного явления отсутствует, характерно использование организованных групп для совершения преступлений, наличие иерархических или личных связей, позволяющих главарям контролировать группы, применение насилия, запугивания и коррупции для получения дохода или контроля за территориями или рынками, отмывание незаконных доходов как для продолжения преступной деятельности, так и для проникновения в законную экономику, наличие потенциальных возможностей для того, чтобы заниматься новыми видами деятельности и распространять их за пределы национальных границ, а также сотрудничество с другими организованными транснациональными преступными группами,

будучи убежден в том, что для полного осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий необходима четкая программа деятельности,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности⁸⁶;

2. принимает также к сведению Буэнос-Айресскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и борьбе с ней⁸⁷, принятую Региональным семинаром на уровне министров по последующим мероприятиям в связи с Неапольской политической декларацией и Глобальным планом действий против организованной транснациональной преступности, состоявшимся в Буэнос-Айресе 27-30 ноября 1995 года;

3. принимает к сведению далее доклад Генерального секретаря о борьбе с доходами от преступной деятельности⁸⁸;

4. просит Генерального секретаря с учетом работы, проделанной на других международных форумах, оказывать помощь в осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий, чтобы удовлетворить потребности государств-членов в таких областях, как:

a) расширение осведомленности о структуре и динамике организованной транснациональной преступности во всех ее формах, а также о тенденциях ее развития, сферах деятельности и диверсификации, учитывая возрастающую опасность связей между организованной транснациональной преступностью и террористическими преступлениями;

b) пересмотр существующих международных документов и изучение возможности разработки новых документов с целью укрепления и совершенствования международного сотрудничества в борьбе против организованной транснациональной преступности;

c) активизация технической помощи в форме консультативных услуг и подготовки кадров;

5. просит Генерального секретаря продолжать осуществлять сбор и анализ информации о структуре, динамике и других аспектах всех форм организованной транснациональной преступности в мире;

6. просит также Генерального секретаря, не допуская дублирования с деятельностью Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, учредить центральное хранилище для:

a) материалов по национальному законодательству, включая нормативные акты, в области организованной транснациональной преступности;

b) информации по организационным структурам, призванным бороться с организованной транснациональной преступностью;

c) документов по международному сотрудничеству, включая двусторонние и многосторонние договоры и принятое законодательство для обеспечения их осуществления, с целью предоставления их государствам-членам по их просьбе;

7. настоятельно призывает государства-члены, другие органы системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующие межправительственные и неправительственные организации оказывать помощь Генеральному секретарю в осуществлении просьбы, содержащейся в пунктах 4-6 выше, путем предоставления и регулярного обновления соответствующей информации, а также законодательных и нормативных документов;

8. просит Генерального секретаря продолжать консультации с правительствами относительно возможности разработки конвенции или конвенций о борьбе с организованной транснациональной преступностью и об элементах, которые могли бы быть в них включены;

9. просит также Генерального секретаря на основе экспертных услуг правительств:

a) провести углубленный анализ мнений правительств относительно возможности разработки конвенции или конвенций о борьбе с организованной транснациональной преступностью, учитывая, в частности, Буэнос-Айресскую декларацию о предупреждении организованной транснациональной преступности и борьбе с ней;

b) представить предложения о необходимых мерах;

c) представить предложения о проведении государствами практических мероприятий с целью осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий;

⁸⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение №7 (E/1996/27)*, глава XIV.

⁸⁶ E/CN.15/1996/2.

⁸⁷ E/CN.15/1996/2/Add.1, приложение.

⁸⁸ E/CN.15/1996/3.

d) представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии доклад по этому вопросу;

10. *постановляет*, чтобы Комиссия учредила на ее шестой сессии межсессионную рабочую группу открытого состава с целью:

a) рассмотрения доклада и предложений Генерального секретаря;

b) выявления практических мероприятий для эффективного осуществления Неапольской политической декларации и Глобального плана действий;

c) рассмотрения возможности разработки конвенции или конвенций о борьбе с организованной транснациональной преступностью и выявления элементов, которые могли бы быть включены в них;

11. *просит* Генерального секретаря предоставлять государствам-членам, по их просьбе, консультативные услуги и техническую помощь государствам-членам в вопросах оценки потребностей, создания потенциала и подготовки кадров, а также в осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий;

12. *просит* далее Генерального секретаря для целей предоставления помощи, о которой говорится в пункте 11 выше, подготовить учебные пособия для специальных сотрудников правоохранительных и следственных органов, занимающихся вопросами борьбы с организованной транснациональной преступностью, с учетом существующих между правовыми системами различий;

13. *подчеркивает* важное значение деятельности, проводимой Организацией Объединенных Наций с целью укрепления международных усилий по борьбе с отмыванием денег, включая, когда это возможно, отмывание доходов, полученных в результате совершения серьезных преступлений, помимо преступлений, связанных с наркотиками, и с этой целью просит Генерального секретаря расширять и активизировать сотрудничество в этой области между Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и продолжать сотрудничество с Целевой группой по финансовым мероприятиям и другими соответствующими многосторонними и региональными учреждениями в борьбе против отмывания денег;

14. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*47-е пленарное заседание,
24 июля 1996 года*

1996/28. Последующая деятельность по регулированию оборота огнестрельного оружия для предупреждения преступности и обеспечения общественной безопасности

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 9 девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями от 7 мая 1995 года⁴⁶;

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/27 от 24 июля 1995 года,

ссылаясь далее на резолюцию 50/145 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года,

принимая во внимание необходимость эффективного осуществления этих резолюций,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о мерах по регулированию оборота огнестрельного оружия⁴⁹,

1. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый Генеральным секретарем в проведении исследования о регулировании оборота огнестрельного оружия в соответствии со своей резолюцией 1995/27, раздел IV.A, и с учетом работы консультативной группы;

2. *утверждает* вопросник и руководящие принципы⁵⁰ подготовки обзора и национальных докладов по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия, представленные Генеральным секретарем;

3. *вновь обращается* с просьбой к Генеральному секретарю собирать информацию и проводить консультации с государствами-членами по вопросам осуществления национальных мер по регулированию оборота огнестрельного оружия в соответствии с пунктом 10 раздела IV своей резолюции 1995/27;

4. *просит* Генерального секретаря соответствующим образом осуществлять сбор информации и провести консультации с государствами-членами на основе вышеупомянутого вопросника и руководящих принципов и провести анализ полученной информации, с тем чтобы содействовать подготовке дополнительного обзора и докладов по странам в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 3 выше;

5. *утверждает* план работы, разработанный на основе предложений, представленных представителем Генерального секретаря Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии, и просит Генерального секретаря провести исследование в соответствии с планом работы⁵¹;

6. *вновь предлагает* всем органам, организациям и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и другим организациям, занимающимся вопросами регулирования оборота огнестрельного оружия, представить Генеральному секретарю свои мнения и предложения о их возможных мероприятиях для обеспечения осуществления в полном объеме резолюции 9 девятого Конгресса;

7. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии на ее шестой сессии доклад и рекомендации, которые были запрошены в пункте 12 раздела IV резолюции 1995/27;

8. *постановляет*, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию следует включить в повестку дня своей шестой сессии пункт, озаглавленный "Меры по регулированию оборота огнестрельного оружия".

*47-е пленарное заседание,
24 июля 1996 года*

⁴⁹ E/CN.15/1996/14 и Согл.1.

⁵⁰ E/CN.15/1996/CRP.5.

⁵¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 10 и исправления (E/1996/30 и Согл.1-3), глава III, пункты 73 и 74.

1996/29. Меры по укреплению международного сотрудничества в целях установления контроля над прекурсорами и их заменителями, используемыми для незаконного изготовления контролируемых веществ, в частности стимуляторов амфетаминового ряда, и предотвращения их утечки

Экономический и Социальный Совет,

будучи глубоко обеспокоен экономическими и социальными последствиями быстрого и повсеместного роста незаконного изготовления, оборота и использования стимуляторов амфетаминового ряда во всем мире,

будучи обеспокоен тем, что торговцы наркотиками по-прежнему имеют доступ к химическим веществам, перечисленным в таблицах I и II Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года³³, которые используются при незаконном подпольном производстве контролируемых веществ,

будучи встревожен тем, что в некоторых случаях торговцы быстро и успешно находят не включенные в таблицы химические вещества - заменители тех включенных в таблицы химических веществ, которые стали более дефицитными в результате осуществления международного контроля,

будучи обеспокоен тем, что операторы подпольных лабораторий изыскивают международные источники веществ, перечисленных в таблице I Конвенции 1988 года, которые часто содержатся в таблетках и капсулах, подрывая тем самым эффективность международного контроля над этой продукцией и препятствуя достижению целей статьи 12 Конвенции и международного сообщества,

испытывая тревогу в связи с тем, что, несмотря на согласованные международные усилия по контролю, торговцы по-прежнему имеют доступ к перечисленным в таблицах химическим веществам в результате деятельности производителей незаконных наркотиков или недобросовестных брокеров и посредников, которые способствуют налаживанию торговли, но сами не являются конечными пользователями,

учитывая, что многие правительства не располагают достаточными ресурсами, позволяющими проводить тщательные расследования, которые могут потребоваться для определения законной потребности в предполагаемом экспорте или импорте какого-либо перечисленного в таблицах химического вещества,

учитывая прогресс в обеспечении контроля над поставками химических веществ в результате налаживания сотрудничества между компетентными национальными органами ряда стран и при содействии Международного комитета по контролю над наркотиками,

признавая, что международному сообществу необходимо усилить ответные меры в борьбе с незаконным изготовлением, оборотом и использованием стимуляторов амфетаминового ряда и их прекурсоров,

отмечая с удовлетворением результаты совещания экспертов по стимуляторам амфетаминового ряда, состоявшегося в Вене 12-16 февраля 1996 года³²,

признавая важную роль Комитета в наблюдении за осуществлением и в содействии принятию мер по укреплению международного сотрудничества в целях предотвращения утечки веществ, перечисленных в таблице I Конвенции 1988 года и используемых при незаконном изготовлении стимуляторов и других психотропных веществ, о чем подробно говорится в резолюции 1995/20 Совета от 24 июля 1995 года,

отмечая также с удовлетворением издания, озаглавленные "Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1995 год"⁷⁰ и "Прекурсоры и химические вещества, часто используемые при незаконном изготовлении наркотических средств и психотропных веществ: доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1995 год о выполнении статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года"⁷²,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/20,

сознавая, что, возможно, нет практической необходимости включать в таблицы все химические и иные вещества, используемые при производстве незаконных наркотиков,

I

ОСОБЫЙ НАДЗОР НАД ВКЛЮЧЕННЫМИ И НЕ ВКЛЮЧЕННЫМИ В ТАБЛИЦЫ ВЕЩЕСТВАМИ

1. *призывает* все государства, являющиеся сторонами Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, принять соответствующее законодательство, необходимое для обеспечения их компетентных органов правовой основой для полного осуществления мер по контролю над химическими веществами, требуемых или рекомендуемых в Конвенции и всех соответствующих резолюциях;

2. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Международный комитет по контролю над наркотиками, опираясь в случае необходимости на экспертные услуги компетентных национальных органов, составить перечень подлежащих ограниченному особому международному надзору не включенных в таблицы веществ, которые, согласно имеющейся обширной информации, используются в сфере незаконного оборота наркотиков, с тем чтобы с учетом характера каждого из продуктов и структуры торговли ими можно было принять соответствующие меры для предотвращения использования торговцами этих веществ;

3. *настоятельно призывает* все государства, являющиеся сторонами Конвенции 1988 года, установить добровольные, административные или законодательные процедуры, в соответствии с которыми национальные экспортеры, импортеры или распространители химических и иных включенных в перечень подлежащих особому надзору веществ будут сообщать о подозрительных заказах или случаях хищения таких веществ и сотрудничать с национальными правоохранительными и контролирующими органами в том, что касается этих химических и иных веществ;

4. *настоятельно призывает* государства, являющиеся сторонами Конвенции 1988 года, при соблюдении национальных законодательных положений, принимать в соответствующих случаях гражданско-правовые, уголовно-правовые или административные меры в отношении поставщиков включенных в таблицы химических веществ или, где это возможно, веществ, включенных в перечень

³² E/CN.7/1996/CRP.3.

подлежащих особому надзору веществ, за отказ сотрудничать с соответствующими органами в том, что касается этих веществ;

5. *самым настоятельным образом призывает* государства, которые экспортируют включенные в таблицы химических веществ, не давать разрешения на экспорт таких химических веществ, перечисленных в таблицах I и II Конвенции 1988 года, в сложных случаях, которые могут быть определены Комитетом, или брокерам или посредникам, которые содействуют налаживанию торговли, но сами не являются конечными пользователями, если заранее не был определен действительный грузополучатель и если не поступало соответствующих запросов;

6. *настоятельно призывает* далее государства в соответствии с национальными законодательными положениями не давать разрешения на импорт химических веществ, перечисленных в таблицах I и II Конвенции 1988 года, если существует риск их утечки, до получения данных, подтверждающих законный характер деятельности импортера и цели импорта химических веществ;

7. *настоятельно призывает* государства, за исключением случаев, в которых, как известно, существует риск утечки, и до выдачи разрешения на импорт химических веществ, перечисленных в таблицах I и II Конвенции 1988 года, требовать в соответствии с национальными законодательными положениями представление данных, подтверждающих законный характер деятельности импортеров и внутренних распространителей этих химических веществ, предназначенных для последующей продажи или поставки внутренним оптовым распространителям;

8. *настоятельно призывает* правительства рассмотреть пути укрепления международного сотрудничества, в том числе заключения в соответствующих случаях двусторонних и многосторонних договоренностей или соглашений о борьбе с утечкой включенных в таблицы веществ и их заменителей;

9. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, назначить в первоочередном порядке компетентные органы для осуществления контроля за включенными в таблицы веществами, сообщить Генеральному секретарю о принятых ими такой меры и ускорить установление двусторонних отношений между странами-импортерами, странами-экспортерами и странами транзита.

II

РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ МЕР

1. *настоятельно призывает* правительства принять конкретные меры по обеспечению контроля за включенными в таблицы химическими веществами в соответствии с просьбой, содержащейся в его резолюции 1995/20;

2. *просит* Международный комитет по контролю над наркотиками собирать и обобщать данные, которые позволят определить динамику и структуру торговли химическими веществами, перечисленными в таблицах I и II Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, в том числе о любом существенном объеме сделок, а также обращать внимание компетентных органов заинтересованных стран на любые нарушения, которые Комитет, исходя из своих оценок, может выявить, и предложить этим органам предоставлять Комитету любую дополнительную информацию, которая может потребоваться, и принимать надлежащие меры, особенно превентивные меры;

такие меры правительств как стран-импортеров, так и стран-экспортеров должны включать:

a) проведение консультаций с Комитетом и предоставление ему соответствующих данных при соблюдении правовых требований, касающихся конфиденциальности и охраны информации, если имеются основания подозревать, что экспорт или перепродажа таких химических или иных веществ могут привести к утечке в сферу незаконного оборота;

b) проверку страной-импортером законности сделок на основе предварительных уведомлений об экспорте таких веществ, которые должны направляться странами-экспортерами в соответствии со статьей 12 Конвенции 1988 года;

c) отказ в выдаче разрешения на экспорт веществ, перечисленных в таблицах I и II Конвенции 1988 года, или, где это возможно, веществ, включенных в перечень подлежащих особому надзору веществ, в районы особого риска, где, как известно, они обычно используются для производства незаконных наркотиков, до получения данных, подтверждающих законный характер назначения химических или иных веществ, которые должны импортироваться;

3. *просит* правительства стран и территорий, выступающих экспортерами и импортерами, на основании инициатив, предпринятых Комитетом в соответствии с пунктом 2 выше, проверять законность соответствующих отдельных сделок и препятствовать осуществлению таких поставок до тех пор, пока компетентные органы страны-импортера или территории-импортера в установленные страной-экспортером сроки не укажут на то, что у них нет возражений против данной сделки;

4. *рекомендует* правительствам в тех случаях, когда это возможно, заблаговременно получать от операторов уведомление обо всех предлагаемых сделках с веществами, перечисленными в таблице I Конвенции 1988 года, с целью проверки их законности и соответствующим образом информировать другие страны и территории во исполнение положений данной Конвенции;

5. *просит* все правительства стран и территорий надлежащим образом предупреждать через Комитет другие правительства сразу же после выявления попыток осуществления утечки и, если это необходимо, совместными усилиями осуществлять контролируемые поставки, с тем чтобы воспрепятствовать торговцам использовать другие страны или регионы для получения необходимых им прекурсоров;

6. *настоятельно призывает* правительства стран, в которых существуют свободные порты и зоны свободной торговли, осуществлять тщательное наблюдение, в частности, за движением стимуляторов амфетаминового ряда и включенных в таблицы веществ, согласно Конвенции 1988 года, через такие торговые центры в соответствии с вышеуказанными конвенциями и предусмотреть определенный механизм для изъятия партий товара, когда имеются достаточные основания для подозрений;

7. *просит* правительства стран, в которых существуют свободные порты и зоны свободной торговли, предоставлять по просьбе Комитета информацию с целью усиления мер контроля за движением стимуляторов амфетаминового ряда и включенных в таблицы веществ, согласно Конвенции 1988 года, в этих портах и зонах;

8. *призывает* правительства стран и территорий проанализировать масштабы своих текущих мер контроля за

внутренним распределением с целью предотвращения внутренней утечки включенных в таблицы веществ, согласно Конвенции 1988 года, которые впоследствии могут быть доставлены контрабандным путем в соседние страны, в которых осуществляется незаконное изготовление наркотиков;

9. *предлагает* правительствам рассмотреть вопрос о контроле за деятельностью посредников и брокеров, которые содействуют налаживанию торговли, но сами не являются конечными пользователями, с помощью соответствующих мер, таких, как применение существующих процедур контроля и санкций, применяемых по отношению к другим операторам, осуществляющим операции с контролируруемыми веществами или использующим их;

10. *просит* Генерального секретаря создать в соответствии с мандатом, предусмотренным в резолюции 1995/20 Совета, второе совещание экспертов с участием представителей органов, осуществляющих контроль над наркотиками, и директивных органов заинтересованных правительств в целях выработки предложений о всеобъемлющих ответных мерах борьбы против незаконного изготовления, оборота и использования стимуляторов амфетаминового ряда и их прекурсоров;

11. *просит* Генерального секретаря при содействии Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и в консультации с Международным комитетом по контролю над наркотиками запросить перед проведением второго совещания экспертов мнения заинтересованных правительств о характере и содержании таких всеобъемлющих ответных мер;

12. *просит* Комиссию по наркотическим средствам рассмотреть предложенные всеобъемлющие ответные меры на своей сороковой сессии на основе результатов второго совещания экспертов;

13. *просит* Генерального секретаря предложить Генеральной Ассамблее, в целях осуществления настоящей резолюции, любое изменение программы работы Секретариата, которое может потребоваться для выделения надлежащих ресурсов Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов;

14. *просит также* Генерального секретаря с учетом рекомендаций Целевой оперативной группы по химическим веществам, созданной главами государств или правительств семи ведущих промышленно развитых стран и Председателем Комиссии Европейских сообществ, провести письменные консультации с заинтересованными сторонами в целях:

a) определения степени выполнения этих рекомендаций;

b) выработки предложений о дальнейших мерах по предотвращению утечки веществ в сферу незаконного изготовления стимуляторов;

15. *просит далее* Генерального секретаря подготовить резюме полученных ответов и, по возможности, представить доклад Комиссии по наркотическим средствам на ее сороковой сессии;

16. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам для рассмотрения и осуществления.

48-е пленарное заседание,
24 июля 1996 года

1996/30. Меры по предотвращению утечки психотропных веществ и установлению эффективного контроля над операциями, осуществляемыми посредниками в сфере международной торговли психотропными веществами

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о необходимости обеспечить выполнение Конвенции о психотропных веществах 1971 года³² в полном объеме, с тем чтобы эффективно бороться с утечкой психотропных веществ и злоупотреблением ими,

отмечая, что проблема утечки психотропных веществ через посредников объясняется главным образом трудностями ряда стран в принятии мер контроля, предусмотренных в этой Конвенции 1971 года,

ссылаясь на свои резолюции 1991/44 от 21 июня 1991 года и 1993/38 от 27 июля 1993 года о мерах по усилению контроля в сфере международной торговли психотропными веществами,

отмечая, что посредники принимают участие в основных случаях утечки и попытках организовать утечку психотропных веществ,

отмечая также, что положение еще более усугубляется тем, что некоторым странам, которые соблюдают требования Конвенции 1971 года и резолюций Совета, разрешается экспортировать психотропные вещества в страны, которые еще не приняли эффективных мер контроля над импортом или экспортом,

напоминая, что в своей резолюции 1993/38 о мерах по предотвращению утечки веществ, включенных в Списки III и IV Конвенции о психотропных веществах 1971 года, из международной торговли в незаконные каналы Совет предложил всем правительствам, в частности, "проявлять бдительность для обеспечения того, чтобы операции брокеров и транзитных операторов не использовались для организации утечки психотропных веществ в незаконные каналы",

с удовлетворением отмечая соответствующие мероприятия, осуществленные совместно Международным комитетом по контролю над наркотиками и Группой Помпиду Совета Европы, и в частности выводы и рекомендации проведенных Международным комитетом по контролю над наркотиками/Группой Помпиду консультативных совещаний экспертов по контролю над деятельностью брокеров и транзитных операторов, участвующих в торговле психотропными веществами и прекурсорами, которые состоялись в Вене 3-5 мая 1995 года, а также выводы и рекомендации проведенной ими Конференции по контролю за международной торговлей психотропными веществами в Европе, которая состоялась в Страсбурге, Франция, 18-20 октября 1995 года,

признавая все более важную роль Международного комитета по контролю над наркотиками в содействии обнаружению и пресечению подозрительной утечки психотропных веществ,

1. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, учредить в первоочередном порядке компетентные органы по контролю над психотропными веществами и уведомить Генерального секретаря о таких органах, сообщив в том числе их названия и адреса;

2. *предлагает* правительствам при содействии Международного комитета по контролю над наркотиками принять соответствующие меры для предотвращения поставок

психотропных веществ, превышающих годовые внутренние потребности в законных целях, в страны, которые еще не ввели эффективных мер контроля за международной торговлей этими веществами;

3. *просит* Международный комитет по контролю над наркотиками подготовить оценки годовых внутренних потребностей в психотропных веществах в законных целях в отношении тех стран, которые еще не представили такие оценки;

4. *предлагает* правительствам стран-экспортеров проявлять максимальную бдительность в отношении заказов на импорт психотропных веществ из стран, в которых, как считается, существует слабый режим контроля, в частности для предотвращения неконтролируемого реэкспорта, и обеспечить недопущение экспорта в свободные порты и зоны свободной торговли, если меры контроля над реэкспортом не были введены;

5. *призывает* все правительства, которые до настоящего времени не осуществили мер контроля за международной торговлей над всеми психотропными веществами, включенными в Списки III и IV Конвенции о психотропных веществах 1971 года, с помощью системы выдачи разрешений на импорт и экспорт, незамедлительно рассмотреть вопрос о введении такой системы;

6. *призывает также* все правительства, которые не в состоянии немедленно ввести контроль над экспортом веществ, включенных в Списки III и IV Конвенции 1971 года, путем использования системы разрешений на экспорт, применять другие механизмы, например, систему предварительного информирования об экспорте;

7. *призывает* все правительства рассмотреть вопрос о введении мер контроля в отношении посредников, включая регистрацию, лицензирование и обязательный порядок учета, а также введение административных и уголовных санкций в отношении посредников, способствующих утечке;

8. *просит* Международный комитет по контролю над наркотиками изучить, в консультации с правительствами, возможность разработки предназначенных для правительств специальных руководящих принципов контроля за деятельностью посредников в сфере международной торговли психотропными веществами, приняв за основу выводы и рекомендации проведенных совместно Международным комитетом по контролю над наркотиками/Группой Помпиду консультативных совещаний экспертов по контролю за деятельностью брокеров и транзитных операторов, участвующих в торговле психотропными веществами и прекурсорами, которые состоялись в Вене 3-5 мая 1995 года;

9. *предлагает* правительствам стран-экспортеров для проверки законности подозрительных экспортных сделок устанавливать или укреплять двусторонние контакты с правительствами стран-импортеров и при необходимости обращаться за помощью к Международному комитету по контролю над наркотиками;

10. *предлагает* всем правительствам и соответствующим международным органам обеспечивать быструю передачу сообщений, используя, в частности, электронные средства обмена данными;

11. *просит* Генерального секретаря предложить Генеральной Ассамблее, в целях осуществления настоящей резолюции, любое изменение программы работы Секретариата, которое может потребоваться для выделения надлежащих ресурсов Программе Организации Объединенных

Наций по международному контролю над наркотиками в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов;

12. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам для рассмотрения и осуществления.

48-е пленарное заседание,
24 июля 1996 года

1996/31. Консультативные отношения между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на статью 71 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 1993/80 от 30 июля 1993 года, в которой он просил провести общий обзор порядка проведения консультаций с неправительственными организациями в целях приведения, если это необходимо, резолюции 1296 (XLIV) Совета от 23 мая 1968 года в соответствие с современными требованиями, а также обеспечения согласованности правил, регулирующих участие неправительственных организаций в международных конференциях, созываемых Организацией Объединенных Наций, а также провести анализ путей и средств совершенствования практических механизмов для работы Комитета по неправительственным организациям и Группы Секретариата по неправительственным организациям,

ссылаясь далее на свое решение 1995/304 от 26 июля 1995 года,

подтверждая необходимость принятия во внимание всего многообразия неправительственных организаций на национальном, региональном и международном уровнях,

признавая широту опыта неправительственных организаций и их возможностей в том, что касается поддержки деятельности Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание изменения в неправительственном секторе, включая появление большого числа национальных и региональных организаций,

призывая руководящие органы соответствующих организаций, подразделений и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций рассмотреть принципы и методы, применяемые ими при проведении консультаций с неправительственными организациями, и принять соответствующие меры для повышения их согласованности в свете положений настоящей резолюции,

утверждает нижеследующий обновленный вариант мероприятий, изложенных в его резолюции 1296 (XLIV):

МЕРОПРИЯТИЯ ПО КОНСУЛЬТАЦИЯМ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Часть I

ПРИНЦИПЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПРИ УСТАНОВЛЕНИИ КОНСУЛЬТАТИВНЫХ ОТНОШЕНИЙ

Нижеследующие принципы применяются при установлении консультативных отношений с неправительственными организациями:

1. Организация должна заниматься проблемами, входящими в компетенцию Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов.

2. Цели и задачи этой организации должны соответствовать духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

3. Организация обязуется поддерживать работу Организации Объединенных Наций и способствовать ознакомлению с ее принципами и деятельностью в соответствии со своими собственными задачами и целями, а также с характером и объемом своей компетенции и деятельности.

4. За исключением тех случаев, когда прямо предусмотрено иное, термин "организация" означает неправительственные организации национального, субрегионального, регионального или международного уровня.

5. Консультативные отношения могут быть установлены с международными, региональными, субрегиональными и национальными организациями в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами и критериями, определенными согласно настоящей резолюции. Комитет при рассмотрении просьб о предоставлении консультативного статуса должен в максимально возможной степени обеспечивать участие неправительственных организаций из всех регионов, и особенно из развивающихся стран, с тем чтобы добиться справедливого, сбалансированного, эффективного и подлинного участия неправительственных организаций из всех регионов и районов мира. Комитету следует также уделять особое внимание неправительственным организациям, обладающим особым опытом или знаниями, которые Совет может пожелать использовать.

6. Следует поощрять более широкое участие неправительственных организаций из развивающихся стран в международных конференциях, созываемых в рамках Организации Объединенных Наций.

7. Следует поощрять более широкое участие неправительственных организаций из стран с переходной экономикой.

8. Региональные, субрегиональные и национальные организации, включая те из них, которые являются отделениями международных организаций, уже имеющих такой статус, могут быть допущены при том условии, что они могут продемонстрировать, что программа их работы имеет прямое отношение к задачам и целям Организации Объединенных Наций, а применительно к национальным организациям - после консультации с соответствующим государством-членом. Если это государство-член высказает какие-либо мнения, они будут сообщены соответствующей неправительственной организации, которая будет иметь возможность дать ответ в связи с этими мнениями через Комитет по неправительственным организациям.

9. Организация должна пользоваться устоявшейся репутацией в своей области компетенции или носить представительный характер. Если имеется несколько организаций со сходными целями, интересами и основными взглядами в определенной области, то они могут образовывать, для целей консультаций с Советом, совместный комитет или иной орган, уполномоченный проводить эти консультации от имени группы в целом.

10. Организация должна иметь постоянную штаб-квартиру, возглавляемую соответствующим должностным лицом. Она должна иметь принятый демократическим путем устав, копия которого хранится у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и который предусматривает определение политики конференцией, конгрессом или иным

представительным органом и создание исполнительного органа, ответственного перед директивным органом.

11. Организация должна быть уполномочена делать заявления от имени своих членов через полномочных представителей. Полномочия должны предъявляться по требованию.

12. Организация должна иметь представительную структуру и располагать соответствующими механизмами отчетности перед своими членами, которые осуществляют эффективный контроль над ее политикой и деятельностью путем использования прав голоса и через другие соответствующие демократические и транспарентные процессы принятия решений. Любая такая организация, которая не учреждена каким-либо государственным органом или на основе межправительственного соглашения, считается неправительственной организацией для целей настоящих мероприятий, включая организации, принимающие назначаемых правительственными органами членов, при условии, что такое членство не препятствует свободному выражению мнений этой организации.

13. Основные средства данной организации должны состоять главным образом из взносов ее национальных отделений или других компонентов или из поступлений от индивидуальных членов. В случае получения добровольных взносов их сумма и плательщики добросовестно сообщаются Комитету Совета по неправительственным организациям. Однако в тех случаях, когда вышеупомянутый критерий не выполняется и организация финансируется из других источников, она должна удовлетворительно объяснить Комитету причины, по которым она не выполняет требования, установленные в настоящем пункте. Любые финансовые взносы или любая другая поддержка, прямая или косвенная, тем или иным правительством данной организации должны открыто сообщаться Комитету через посредство Генерального секретаря и полностью отражаться в финансовой и иной отчетности организации и расходоваться на цели, соответствующие целям Организации Объединенных Наций.

14. При рассмотрении вопроса об установлении консультативных отношений с неправительственной организацией Совет должен принять во внимание вопрос о том, входит ли сфера деятельности этой организации полностью или преимущественно в сферу деятельности какого-либо специализированного учреждения и можно ли ее включить в список, если она имеет или может иметь соглашение о консультациях со специализированным учреждением.

15. Предоставление, приостановление и отмена консультативного статуса, а также толкование норм и решений по этому вопросу являются прерогативой государств-членов, осуществляемой через Экономический и Социальный Совет и его Комитет по неправительственным организациям. Неправительственная организация, подающая просьбу о предоставлении ей общего или особого консультативного статуса или включении ее в реестр, должна иметь возможность ответить на любые возражения, высказываемые в Комитете, до принятия Комитетом своего решения.

16. Положения настоящей резолюции применяются к региональным комиссиям Организации Объединенных Наций и их вспомогательным органам с учетом соответствующих различий.

17. Признавая развивающийся характер взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями, Экономический и Социальный Совет будет рассматривать, по мере необходимости, в

консультации с Комитетом по неправительственным организациям вопрос о пересмотре мероприятий по консультациям в целях наиболее эффективного содействия вкладу неправительственных организаций в деятельность Организации Объединенных Наций.

Часть II

ПРИНЦИПЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ХАРАКТЕР МЕРОПРИЯТИЙ ПО КОНСУЛЬТАЦИЯМ

18. В Уставе Организации Объединенных Наций проводится четкое различие между участием в прениях в Совете без права голоса и мероприятиями по консультациям. Согласно статьям 69 и 70 участие в прениях предусматривается лишь в отношении государств, не состоящих членами Совета, и специализированных учреждений. Статья 71, касающаяся неправительственных организаций, предусматривает надлежащие мероприятия для консультаций с этими организациями. Это умышленно проведенное в Уставе различие имеет существенное значение, и соглашения о консультациях с неправительственными организациями не должны предоставлять этим организациям такого же права участия в прениях, каким пользуются государства, не состоящие членами Совета, и специализированные учреждения, связанные с Организацией Объединенных Наций.

19. Мероприятия по консультациям не должны вести к чрезмерной нагрузке Совета и не должны превращать его из органа, координирующего принципы работы и конкретные мероприятия, - что имелось в виду в Уставе - в форум для общих дискуссий.

20. При принятии решений о мероприятиях по консультациям следует руководствоваться принципом, согласно которому соглашения о консультациях заключаются с двойной целью: с одной стороны, для получения Советом или каким-либо из его органов высокоавторитетной информации и заключений от организаций, специализирующихся по вопросам, в связи с которыми проводятся консультативные мероприятия, и, с другой стороны, для предоставления международным, региональным, субрегиональным и национальным организациям, представляющим значительные течения общественного мнения, возможности высказывать свои взгляды. Поэтому мероприятия по консультациям с каждой отдельной организацией должны касаться тех вопросов, в которых эта организация особо компетентна или особо заинтересована. Организации, получающие консультативный статус, должны ограничиваться теми организациями, чья деятельность в областях, указанных в пункте 1 выше, позволяет им внести существенный вклад в работу Совета, и должны в целом, по мере возможности, отражать сбалансированным путем основные точки зрения или интересы в этих областях во всех зонах или районах земного шара.

Часть III

УСТАНОВЛЕНИЕ КОНСУЛЬТАТИВНЫХ ОТНОШЕНИЙ

21. При установлении консультативных отношений с каждой отдельной организацией учитываются характер и круг ее деятельности, а также ее помощь, на которую может рассчитывать Экономический и Социальный Совет или его вспомогательные органы при осуществлении ими функций, определенных главами IX и X Устава Организации Объединенных Наций.

22. Организации, связанные с большинством видов деятельности Совета и его вспомогательных органов, которые могут удовлетворительным образом показать Совету, что они

могут вносить существенный и постоянный вклад в достижение целей Организации Объединенных Наций в областях, указанных в пункте 1 выше, и которые тесно связаны с экономической или социальной жизнью жителей представляемых ими районов и членский состав которых - а он должен быть значительным - широко представляет основные слои общества в большом количестве стран различных регионов мира будут известны как организации с общим консультативным статусом.

23. Организации, имеющие специальную компетенцию только в нескольких областях деятельности Совета и его вспомогательных органов или специально занимающимися этими областями и известными в международных масштабах в тех областях, в которых они имеют консультативный статус или добиваются его, будут известны как организации со специальным консультативным статусом.

24. Другие организации, которые не имеют общего или специального консультативного статуса, но которые, по мнению Совета или Генерального секретаря в консультации с Советом или его Комитетом по неправительственным организациям, могут время от времени делать полезный вклад в работу Совета или его вспомогательных органов или других органов Организации Объединенных Наций в рамках своей компетенции, включаются в список (именуемый "Реестр"). Сюда же могут входить организации, имеющие консультативный статус или аналогичные отношения с тем или иным специализированным учреждением или органом Организации Объединенных Наций. Эти организации должны быть готовы предоставлять консультации по просьбе Совета или его вспомогательных органов. Факт включения той или иной организации в Реестр сам по себе не означает, что такая организация имеет право на получение общего или специального консультативного статуса, если эта организация будет добиваться такого статуса.

25. Организации, получающие специальный консультативный статус в связи с их интересом в области прав человека, должны добиваться целей уважения и защиты прав человека в духе Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Венской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года³⁷.

26. Консультативный статус могут получить крупные организации, одной из основных целей которых является содействие целям, задачам и принципам Организации Объединенных Наций и распространение сведений о ее деятельности.

Часть IV

КОНСУЛЬТАЦИИ С ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ

Предварительная повестка дня

27. Предварительная повестка дня Экономического и Социального Совета сообщается организациям, имеющим общий консультативный статус и специальный консультативный статус, и организациям, включенным в Реестр.

28. Организации, имеющие общий консультативный статус, могут предлагать Комитету по неправительственным организациям, чтобы Комитет просил Генерального секретаря включить в предварительную повестку дня Совета вопросы, представляющие особый интерес для этих организаций.

Присутствие на заседаниях

29. Организации, имеющие общий консультативный статус и специальный консультативный статус, могут назначать полномочных представителей для присутствия в качестве наблюдателей на открытых заседаниях Совета и его вспомогательных органов. Представители организаций, включенных в Реестр, могут присутствовать на таких заседаниях, касающихся вопросов, которые входят в сферу их компетенции. Этот порядок участия в заседаниях может быть дополнен другими формами участия.

Письменные заявления

30. Организации, имеющие общий консультативный статус и специальный консультативный статус, могут представлять письменные заявления, касающиеся работы Совета, по вопросам, входящим в сферу их специальной компетенции. Генеральный секретарь рассылает такие заявления членам Совета, за исключением заявлений, утративших свое значение, например, заявлений по уже рассмотренным вопросам или заявлений, уже распространенных в какой-либо другой форме.

31. В отношении представления и рассылки таких заявлений соблюдаются следующие условия:

a) Письменное заявление представляется на одном из официальных языков.

b) Оно представляется заблаговременно, с тем чтобы Генеральный секретарь до рассылки заявления мог провести надлежащие консультации с представившей его организацией.

c) Данная организация надлежащим образом учтет все замечания, сделанные Генеральным секретарем во время консультаций, прежде чем передать свое заявление в окончательной редакции.

d) Письменное заявление, представленное организацией, имеющей общий консультативный статус, рассылается в полном виде, если текст содержит не более 2000 слов. Если заявление содержит более 2000 слов, соответствующая организация представляет подлежащее рассылке резюме или же достаточное количество экземпляров полного текста на рабочих языках для распространения. Однако полный текст заявления рассылается также по особому требованию Совета или его Комитета по неправительственным организациям.

e) Письменное заявление, представленное организацией, имеющей специальный консультативный статус, или организацией, включенной в Реестр, рассылается в полном виде, если текст содержит не более 500 слов. Если заявление содержит более 500 слов, соответствующая организация представляет подлежащее рассылке резюме; однако полный текст заявления рассылается также по особому требованию Совета или его Комитета по неправительственным организациям.

f) Генеральный секретарь, после консультаций с Председателем Совета или Советом или его Комитетом по неправительственным организациям, может предложить организациям, включенным в Реестр, представить письменные заявления; на эти заявления распространяются положения, содержащиеся в пунктах a, b, c и e выше.

g) Генеральный секретарь рассылает либо письменное заявление, либо резюме заявления на рабочих языках, а также на любом из официальных языков по требованию одного из членов Совета.

Устные выступления в ходе заседаний

32. a) Комитет по неправительственным организациям делает рекомендации Совету относительно того, какие организации, имеющие общий консультативный статус, должны выступить в Совете с устным заявлением и по каким пунктам повестки дня они должны быть заслушаны. Такие организации имеют право сделать одно заявление Совету с согласия Совета. В отсутствие вспомогательного органа Совета с компетенцией в важной области, представляющей интерес для Совета и для организаций, имеющих специальный консультативный статус, Комитет может рекомендовать заслушать организации, имеющие специальный консультативный статус, в Совете по вопросу, входящему в сферу ее интересов.

b) Во всех случаях, когда Совет обсуждает по существу вопрос, предложенный неправительственной организацией, имеющей общий консультативный статус, и включенный в повестку дня Совета, данная организация имеет право при необходимости выступить с предварительным устным заявлением пояснительного характера в Совете. Председатель Совета может, с согласия соответствующего органа, предложить данной организации выступить в ходе прений в Совете по данному вопросу с дополнительным заявлением в порядке разъяснения.

Часть V

КОНСУЛЬТАЦИИ С КОМИССИЯМИ И ДРУГИМИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Предварительная повестка дня

33. Предварительная повестка дня сессий комиссий и других вспомогательных органов Экономического и Социального Совета сообщается организациям, имеющим общий консультативный статус и специальным консультативный статус, и организациям, включенным в Реестр.

34. Организации, имеющие общий консультативный статус, могут предлагать пункты для включения в предварительную повестку дня комиссий с соблюдением следующих условий:

a) Организация, которая намерена предложить такой пункт, сообщает об этом Генеральному секретарю не менее чем за 63 дня до начала сессии и, прежде чем официально предложить пункт, принимает должным образом во внимание все замечания Генерального секретаря.

b) Официальное предложение вносится с соответствующей основной документацией не позднее чем за сорок 49 дней до начала сессии. Такой пункт включается в повестку дня комиссии, если за его включение голосовало большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов комиссии.

Присутствие на заседаниях

35. Организации, имеющие общий консультативный статус и специальный консультативный статус, могут назначать полномочных представителей для присутствия в качестве наблюдателей на открытых заседаниях комиссий и других вспомогательных органов Совета. Организации, включенные в Реестр, могут направлять представителей на такие заседания, которые касаются вопросов, входящих в сферу их компетенции. Эти процедуры, регулирующие присутствие на заседаниях, могут быть дополнены путем включения в них других форм участия.

Письменные заявления

36. Организации, имеющие общий консультативный статус и специальный консультативный статус, могут представлять по вопросам, входящим в область их специальной компетенции, письменные заявления, относящиеся к работе комиссий или других вспомогательных органов. Такие заявления рассылаются Генеральным секретарем членам комиссий или других вспомогательных органов, за исключением заявлений, утративших свое значение, например относящихся к уже рассмотренным вопросам или тех, которые уже были распространены в той или иной форме среди членов комиссий или других вспомогательных органов.

37. В отношении представления и рассылки таких письменных заявлений соблюдаются следующие условия:

a) Письменные заявления представляются на одном из официальных языков.

b) Они представляются заблаговременно, с тем чтобы Генеральный секретарь до рассылки заявления мог провести надлежащие консультации с представившей его организацией.

c) Данная организация должна надлежащим образом учесть все замечания, сделанные Генеральным секретарем во время консультаций, прежде чем передать свое заявление в окончательной редакции.

d) Письменное заявление, представленное организацией, имеющей общий консультативный статус, рассылается в полном виде, если текст содержит не свыше 2000 слов. Если заявление содержит более 2000 слов, данная организация представляет подлежащее рассылке резюме или достаточное количество экземпляров полного текста на рабочих языках для распространения. Однако полный текст заявления рассылается также по особому требованию комиссии или других вспомогательных органов.

e) Письменное заявление, представленное организацией, имеющей специальный консультативный статус, рассылается в полном виде, если текст содержит не свыше 1500 слов. Если заявление содержит более 1500 слов, данная организация представляет подлежащее рассылке резюме или же достаточное количество экземпляров полного текста на рабочих языках для распространения. Однако полный текст заявления рассылается также по особому требованию комиссии или других вспомогательных органов.

f) Генеральный секретарь в консультации с председателем соответствующей комиссии или другого вспомогательного органа или с самой комиссией или другим вспомогательным органом может предложить организациям, включенным в Реестр, представить письменные заявления. На эти заявления распространяются положения, содержащиеся в подпунктах a, b, c и e выше.

g) Генеральный секретарь рассылает либо письменное заявление, либо резюме заявления на рабочих языках, а по требованию одного из членов комиссии или другого вспомогательного органа также и на любом из официальных языков.

Устные выступления на заседаниях

38. a) Комиссия или другие вспомогательные органы могут проводить консультации с организациями, имеющими общий консультативный статус и специальный консультативный статус, непосредственно или через комитет или комитеты, учрежденные для этой цели. Во всех случаях такие консультации могут быть организованы по просьбе соответствующей организации.

b) По рекомендации Генерального секретаря и по просьбе комиссии или других вспомогательных органов последние могут заслушивать также заявления организаций, включенных в Реестр.

Специальные исследования

39. С соблюдением соответствующих правил процедуры, касающихся финансовых аспектов вопроса, комиссия или другой вспомогательный орган может рекомендовать, чтобы организация, особо компетентная в той или иной области, провела специальные исследования или обследования или подготовила специальные документы для данной комиссии. В этих случаях ограничения, предусмотренные в пунктах 37d и e выше, не применяются.

Часть VI

КОНСУЛЬТАЦИИ СО СПЕЦИАЛЬНЫМИ КОМИТЕТАМИ СОВЕТА

40. Мероприятия по консультациям между специальными комитетами Экономического и Социального Совета, уполномоченными заседать между сессиями Совета, и организациями, имеющими общий консультативный статус и специальный консультативный статус и включенными в Реестр, проводятся в соответствии с правилами, принятыми для комиссий Совета, если только Совет или данный комитет не примет иного решения.

Часть VII

УЧАСТИЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ В МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЯХ, СОЗЫВАЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, И В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ К НИМ

41. Когда в международной конференции, созываемой Организацией Объединенных Наций, приглашены участвовать неправительственные организации, их аккредитация является прерогативой государств-членов, которые реализуют ее через соответствующий подготовительный комитет. Такой аккредитации должен предшествовать соответствующий процесс определения того, имеют ли они на нее право.

42. Имеющие общий консультативный статус, специальный консультативный статус и включенные в Реестр неправительственные организации, которые изъявляют желание присутствовать на соответствующих международных конференциях, созываемых Организацией Объединенных Наций, и на заседаниях подготовительных органов указанных конференций, как правило, аккредитуются для участия. Другие неправительственные организации, желающие быть аккредитованными, могут с этой целью подать заявление в секретариат конференции в соответствии с нижеизложенными требованиями.

43. Секретариат конференции отвечает за прием и предварительное рассмотрение заявлений неправительственных организаций об аккредитации на конференции и в процессе подготовки к ней. При выполнении своих функций секретариат конференции работает в тесном сотрудничестве и координации с Секцией неправительственных организаций Секретариата и руководствуется соответствующими положениями резолюции 1296 (XLIV) Совета в ее позднейшей редакции.

44. Все такие заявления должны сопровождаться информацией о круге ведения организации и соответствии ее деятельности тематике работы конференции и ее подготовительного комитета с указанием, какие именно вопросы в повестке дня

конференции и процессе подготовки к ней имеют отношение к ее кругу ведения и деятельности, и включать, в частности, следующую информацию:

- а) цели организации;
- б) информацию о программах и мероприятиях организации в областях, имеющих отношение к теме конференции и к процессу подготовки к ней, а также информацию о том, в какой стране или странах они осуществляются. Неправительственным организациям, обращающимся с просьбой об аккредитации, будет предложено подтвердить свою заинтересованность в достижении целей и задач конференции;
- в) подтверждение проводимых организацией мероприятий на национальном, региональном или международном уровнях;
- д) копии ежегодных или других докладов организации с финансовыми ведомостями, а также перечень источников финансирования и взносов, включая взносы правительств;
- е) список членов руководящего органа организации с указанием стран, гражданами которых они являются;
- ж) описание членского состава организации с указанием общего числа членов, названий организаций, являющихся членами, и их географического распределения;
- г) копию устава и/или внутреннего регламента организации.

45. При рассмотрении заявлений неправительственных организаций об аккредитации на конференции и в процессе подготовки к ней на предмет их соответствия предъявляемым требованиям решение должно приниматься с учетом их предыдущего опыта и участия в деятельности по тематическим направлениям конференции.

46. Секретариат Конференции публикует и распространяет среди государств-членов на периодической основе обновленный перечень полученных заявок. Государства-члены могут представлять замечания по любому заявлению в перечне в течение 14 дней после его получения государствами-членами. Замечания государств-членов доводятся до сведения соответствующих неправительственных организаций, которые должны иметь возможность ответить на них.

47. В тех случаях, когда секретариат на основе информации, представленной в соответствии с настоящей резолюцией, считает, что указанная организация подтвердила свою компетенцию и связь своей деятельности с работой подготовительного комитета, он будет рекомендовать подготовительному комитету предоставить аккредитацию данной организации. В тех случаях, когда секретариат конференции будет рекомендовать не предоставлять аккредитацию, он будет сообщать подготовительному комитету основания для отказа. Секретариат конференции должен обеспечивать, чтобы его рекомендации доводились до сведения членов подготовительного комитета не менее чем за одну неделю до начала каждой сессии. Секретариат должен информировать подающие заявки организации о причинах отказа в рекомендации и предоставить им возможность ответить на возражения и представить дополнительную информацию, которая может потребоваться.

48. Подготовительный комитет принимает решения по всем рекомендациям об аккредитации в течение двадцати четырех часов с момента рассмотрения рекомендаций секретариата на пленарном заседании подготовительного комитета. В случае,

если в течение этого срока решение не принимается, предоставляется временная аккредитация до тех пор, пока решение не будет принято.

49. Окончательное решение по заявке, в отношении которой были получены замечания, может основываться на выводах рабочей группы открытого состава, созданной для этой цели подготовительным комитетом, если это представляется необходимым. В этих случаях временная аккредитация может не предоставляться.

50. Учитывая международный характер конференции и хода подготовки к ней, активное участие в них неправительственных организаций хотя и приветствуется, но не обуславливает роли ведения переговоров.

51. Неправительственным организациям, аккредитованным на международной конференции, может быть предоставлена возможность - в соответствии с установившейся в Организации Объединенных Наций практикой и по усмотрению председателя и с согласия соответствующего органа - для краткого выступления на пленарных заседаниях подготовительного комитета и конференции и их вспомогательных органов.

52. Неправительственные организации, аккредитованные на конференции, могут в ходе подготовительного процесса представлять по своему усмотрению письменные документы на официальных языках Организации Объединенных Наций. Эти письменные документы не будут издаваться в качестве официальных документов, кроме как в соответствии с правилами процедуры Организации Объединенных Наций.

53. Неправительственные организации, не имеющие консультативного статуса, которые участвуют в международных конференциях и которые желают впоследствии получить консультативный статус, должны подавать заявки в обычном порядке, установленном в резолюции 1296 (XLIV) Совета в новой редакции. Придавая важное значение участию неправительственных организаций, участвующих в конференции, в процессе выполнения ее решений, Комитет по неправительственным организациям при рассмотрении этих заявок должен опираться на уже представленные этой организацией документы об аккредитации на конференции и на любые дополнительные документы, представленные неправительственными организациями и свидетельствующие о ее заинтересованности, связи с темой и возможностях участвовать в процессе осуществления. Комитет рассматривает такие заявки в самые короткие сроки, с тем чтобы обеспечить участие соответствующей организации в процессе реализации решений конференции. В промежуточный период Экономический и Социальный Совет принимает решение по вопросу об участии неправительственных организаций, аккредитованных на международной конференции, в работе соответствующих функциональных комиссий, посвященной последующим мерам и реализации решений этой конференции.

54. Приостановление и отмена аккредитации неправительственных организаций на международных конференциях Организации Объединенных Наций на всех этапах производится согласно соответствующим положениям настоящей резолюции.

Часть VIII

ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ИЛИ ОТМЕНА КОНСУЛЬТАТИВНОГО СТАТУСА

55. Организации, имеющие консультативный статус, и организации, включенные в Реестр, должны постоянно

соблюдать принципы, определяющие создание и характер их консультативных отношений с Экономическим и Социальным Советом. Периодически рассматривая деятельность неправительственных организаций на основе докладов, представляемых в соответствии с пунктом 61с ниже, и другой относящейся к делу информации, Комитет по неправительственным организациям Совета устанавливает степень соблюдения данными организациями принципов, определяющих консультативный статус, и содействия этим организациям работе Совета и может рекомендовать Совету приостановить или отменить консультативный статус организаций, не отвечающих тем требованиям в отношении консультативного статуса, которые устанавливаются в настоящей резолюции.

56. В тех случаях, когда Комитет по неправительственным организациям рекомендует приостановление или отмену общего или специального консультативного статуса или решения о включении в Реестр, соответствующей неправительственной организации должны быть письменно представлены основания для этого решения, а также возможность для того, чтобы представить свой ответ, с тем чтобы Комитет мог рассмотреть этот вопрос в возможно кратчайшие сроки.

57. Консультативный статус неправительственных организаций при Экономическом и Социальном Совете и включение организаций в Реестр приостанавливаются на срок до трех лет или отменяются в следующих случаях:

a) если организация либо сама, либо через свои филиалы или своих представителей явно злоупотребляет своим консультативным статусом, систематически совершая действия, противоречащие целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, в том числе неоправданные или политически мотивированные действия против государств - членов Организации Объединенных Наций, несовместимые с этими целями и принципами;

b) если есть подтвержденные доказательства воздействия, обусловленного поступлениями от такой международно признанной преступной деятельности, как незаконная торговля наркотиками, "отмывание" денег или незаконная торговля оружием;

c) если в течение предшествующих трех лет организация не вносила никакого позитивного или эффективного вклада в работу Организации Объединенных Наций и, в частности, в работу Совета или его комиссий или других вспомогательных органов.

58. Консультативный статус организаций, имеющих общий консультативный статус и специальный консультативный статус, и включение в Реестр приостанавливаются или отменяются решением Экономического и Социального Совета по рекомендации его Комитета по неправительственным организациям.

59. Организация, чей консультативный статус или включение в Реестр отменяется, может иметь право повторно обратиться с просьбой о предоставлении консультативного статуса или о включении в Реестр не раньше, чем через три года после того, как вступает в силу отмена статуса.

Часть IX

КОМИТЕТ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ СОВЕТА

60. Члены Комитета по неправительственным организациям избираются Экономическим и Социальным Советом на основе

справедливого географического представительства согласно его соответствующим резолюциям и решению⁹³ и его правилам процедуры⁹⁴. Комитет избирает своего Председателя и других должностных лиц по мере необходимости.

61. Функции Комитета включают следующее:

a) Комитет отвечает за регулярный контроль за развитием отношений между неправительственными организациями и Организацией Объединенных Наций. Для выполнения этой обязанности Комитет перед началом каждой своей сессии, и в другое время, когда это необходимо, проводит консультации с организациями, имеющими консультативный статус, для обсуждения интересующих Комитет или организации вопросов, которые касаются отношений между неправительственными организациями и Организацией Объединенных Наций. Доклад о таких консультациях будет препровождаться Совету для принятия соответствующего решения;

b) Ежегодно Комитет проводит свою очередную сессию до основной сессии Совета и предпочтительно до сессий функциональных комиссий Совета для рассмотрения поступивших от неправительственных организаций заявлений о предоставлении им общего консультативного статуса или специального консультативного статуса или о занесении их в Реестр, а также просьб об изменении их статуса, и для представления Совету рекомендаций по этому вопросу. С одобрения Совета Комитет может проводить другие заседания, которые необходимы для выполнения предусмотренных его мандатом обязанностей. Организации должным образом учитывают любые замечания по техническим вопросам, которые Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций может сделать при получении таких заявлений для Комитета. На каждой такой сессии Комитет рассматривает заявления, которые были получены Генеральным секретарем не позднее чем 1 июня предыдущего года, и относительно которых членам Комитета были сообщены достаточно полные данные не позднее чем за шесть недель до рассмотрения заявлений. Меры в связи с изменением статуса, по возможности, могут приниматься только в текущем году. Повторные заявления от организаций о предоставлении консультативного статуса или просьбы о пересмотре статуса рассматриваются Комитетом не раньше, чем на его первой сессии в течение второго года, следующего за сессией, во время которой предыдущее заявление или просьба рассматривались по существу, если только при принятии решения не было не вынесено иного постановления;

c) Организации с общим консультативным статусом и специальным консультативным статусом представляют Комитету, через посредство Генерального секретаря, краткий доклад о своей деятельности, особенно по вопросам поддержки, оказываемой ими работе Организации Объединенных Наций. Основываясь на результатах своего рассмотрения доклада и на другой относящейся к делу информации, Комитет может рекомендовать Совету любую пе-релассификацию соответствующих организаций, которую он считает необходимой. Однако при исключительных обстоятельствах Комитет может просить отдельные организации, имеющие общий консультативный статус, специальный консультативный статус или включенные в Реестр, представить такой доклад в промежутке между установленными датами;

d) В связи с сессиями Совета или в иное определенное им время Комитет может консультироваться с организациями,

⁹³ Резолюции 1099 (XL) и 1981/50 Совета и решение 1995/304 Совета.

⁹⁴ Правило 80 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

имеющими общий консультативный статус и специальный консультативный статус, по входящим в их компетенцию вопросам, по которым Совет, Комитет или данная организация просят о консультациях, за исключением вопросов, включенных в повестку дня Совета. Комитет представляет Совету доклады о таких консультациях;

е) В связи с той или иной конкретной сессией Совета Комитет может консультироваться с организациями, имеющими общий консультативный статус и специальный консультативный статус, по входящим в их компетенцию вопросам, которые относятся к конкретным пунктам предварительной повестки дня Совета и по которым Совет, Комитет или данная организация просят о консультациях, и представляет рекомендации о том, какие организации, с соблюдением положений пункта 32а выше, Совету или соответствующему Комитету следует выслушать и по каким вопросам их следует выслушать. Комитет представляет Совету доклады о таких консультациях;

ж) Комитет рассматривает вопросы, касающиеся неправительственных организаций, переданные ему Советом или комиссиями;

г) Комитет проводит соответствующие консультации с Генеральным секретарем по вопросам, имеющим отношение к мероприятиям для консультаций, предусмотренным статьей 71 Устава Организации Объединенных Наций и вытекающим из них;

h) Организация, обращающаяся за получением консультативного статуса, должна доказать, что на момент получения заявления Секретариатом она существовала по крайней мере в течение двух лет. Соответствующие доказательства представляются Секретариату.

62. При рассмотрении заявления, полученного от неправительственной организации, имеющей общий консультативный статус, с просьбой о включении того или иного вопроса в повестку дня Совета Комитет принимает во внимание, в частности:

а) достаточность представленной этой организацией документации;

б) степень быстроты и эффективности, с которыми поданный вопрос может быть, по его мнению, решен Советом;

с) возможность более целесообразной передачи данного вопроса на рассмотрение иному органу, помимо Совета.

63. Любое решение Комитета по неправительственным организациям Совета отклонить просьбу какой-либо неправительственной организации, имеющей общий консультативный статус, о включении того или иного вопроса в предварительную повестку дня Совета, считается окончательным, если только Совет не примет иного решения.

Часть X

КОНСУЛЬТАЦИИ С СЕКРЕТАРИАТОМ

64. Секретариат должен быть организован таким образом, чтобы иметь возможность проводить предусмотренные настоящей резолюцией мероприятия для консультаций и аккредитацию неправительственных организаций на международных конференциях Организации Объединенных Наций.

65. Все организации, имеющие консультативный статус, могут проводить консультации с должностными лицами

соответствующих подразделений Секретариата по вопросам, представляющим обоюдный интерес или имеющим значение для тех и для других. Эти консультации проводятся по просьбе неправительственных организаций или Генерального секретаря.

66. С учетом соответствующих финансовых положений Генеральный секретарь может просить организации, имеющие общий консультативный статус и специальный консультативный статус или включенные в Реестр, провести специальное исследование или подготовить специальные документы.

67. Генеральный секретарь уполномочен, насколько это позволяют имеющиеся в его распоряжении средства, предлагать неправительственным организациям с консультативным статусом следующее содействие:

а) срочное и эффективное распространение тех документов Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, которые Генеральный секретарь находит нужным распространить;

б) доступ к службам документации для печати в Организации Объединенных Наций;

с) проведение неофициальных совещаний по вопросам, представляющим особый интерес для групп или организаций;

д) предоставление этим организациям возможности пользования библиотеками Организации Объединенных Наций;

е) предоставление помещений для конференций или менее крупных совещаний консультативных организаций, посвященных работе Совета;

ж) принятие мер для надлежащего размещения в залах заседаний и обеспечения документами на открытых заседаниях Генеральной Ассамблеи, посвященных экономическим и социальным вопросам.

Часть XI

СЕКРЕТАРИАТСКАЯ ПОДДЕРЖКА

68. Необходимо будет обеспечить надлежащую секретариатскую поддержку для выполнения мандата, установленного для Комитета по неправительственным организациям и предусматривающего более широкий круг мероприятий, в которых более широко будут задействованы неправительственные организации. Генеральному секретарю предлагается выделять для этой цели все необходимые ресурсы и предпринимать все необходимые шаги для улучшения в рамках Секретариата координации работы подразделений, занимающихся неправительственными организациями.

69. Генеральному секретарю предлагается делать все возможное для совершенствования и упорядочения надлежащих вспомогательных процедур Секретариата и для улучшения практических процедур по таким вопросам, как более широкое использование современной информации и компьютерной техники, создание комплексной базы данных неправительственных организаций, широкое и своевременное распространение информации о заседаниях, рассылка документации, обеспечение доступа и внедрение транспарентных, простых и рациональных процедур участия неправительственных организаций в совещаниях Организации Объединенных Наций и для содействия широкому участию неправительственных организаций.

70. Генеральному секретарю предлагается обеспечить через соответствующие каналы широкое ознакомление с настоящей резолюцией в целях задействования неправительственных организаций из всех регионов и частей мира.

*49-е пленарное заседание,
25 июля 1996 года*

1996/32. Помощь в целях восстановления и развития Ливана

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на решение 48/450 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года,

ссылаясь на свои резолюции, в которых он призвал специализированные учреждения и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций расширить и активизировать их программы помощи по удовлетворению неотложных потребностей Ливана,

подтверждая свою резолюцию 1995/42 от 27 июля 1995 года,

учитывая масштабы потребностей Ливана в связи с огромным ущербом, нанесенным его инфраструктуре, что препятствует национальным усилиям по реконструкции и восстановлению страны и отрицательно сказывается на экономических и социальных условиях,

вновь подтверждая настоятельную необходимость дальнейшего оказания помощи правительству Ливана в восстановлении страны и возрождении ее людских ресурсов и экономического потенциала,

выражая свою признательность Генеральному секретарю за его усилия по мобилизации помощи Ливану,

1. *призывает* все государства-члены и все организации системы Организации Объединенных Наций активизировать их усилия по изучению возможностей расширения всех форм поддержки, включая финансовые субсидии и льготные займы на цели восстановления и развития Ливана. В частности, странам-донорам предлагается всесторонне участвовать в работе консультативной группы по вопросам восстановления и реконструкции Ливана, которая будет создана;

2. *призывает* все организации и программы системы Организации Объединенных Наций поддержать деятельность по удовлетворению потребностей правительства в плане создания национального потенциала и институционального обновления в областях социального восстановления и развития, рационального использования окружающей среды, предоставления общественных услуг и поддержки на цели развития частного сектора, а также в плане осуществления приоритетных программ на местах в деле реабилитации и социальной реинтеграции перемещенных лиц и восстановления и развития Баальбека-Эль-Хермиля и района южного Ливана;

3. *просит* Генерального секретаря сообщить Совету на его основной сессии 1997 года о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*50-е пленарное заседание,
25 июля 1996 года*

1996/33. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая руководящие принципы и координационные механизмы оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, определенные в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года,

ссылаясь на другие соответствующие резолюции Ассамблеи, в частности на ее резолюции 47/168 от 22 декабря 1992 года, 48/57 от 14 декабря 1993 года, 49/139 А от 20 декабря 1994 года и 50/57 от 12 декабря 1995 года, и свою резолюцию 1995/56 от 28 июля 1995 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁹⁵,

1. *просит* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций представить Совету на его основной сессии 1997 года всесторонний аналитический доклад, включая возможные варианты, предложения и рекомендации в отношении проведения обзора и укрепления всех аспектов потенциала системы Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи;

2. *призывает* Межучрежденческий постоянный комитет принять четкие планы и графики работы рабочих групп, учрежденных для последующей деятельности в связи с резолюцией 1995/56 Совета, с тем чтобы Генеральный секретарь мог располагать достаточным временем для рассмотрения их рекомендаций;

3. *настоятельно призывает* все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций активно участвовать в процессе последующей деятельности, предусмотренной в отношении резолюции 1995/56;

4. *настоятельно призывает также* руководящие органы соответствующих учреждений своевременно, не позднее чем на своих первых очередных сессиях 1997 года, завершить рассмотрение вопроса о последующей деятельности в связи с резолюцией 1995/56 Совета, с тем чтобы Генеральный секретарь мог располагать достаточным временем для рассмотрения их рекомендаций;

5. *предлагает* Департаменту по гуманитарным вопросам Секретариата представлять документ зала заседаний по вопросу о ходе обсуждения в рабочих группах Межучрежденческого постоянного комитета перед каждым заседанием руководящих органов учреждений, фондов и программ, на которых будет обсуждаться последующая деятельность в связи с резолюцией 1995/56 Совета, с тем чтобы обсуждения в руководящих органах были взаимодополняющими и чтобы они велись с учетом работы Межучрежденческого постоянного комитета;

6. *рекомендует* правительствам обеспечить согласованность в управлении деятельностью руководящих органов соответствующих учреждений, организаций, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций в целях повышения уровня координации и эффективности гуманитарной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций;

7. *предлагает* в этом контексте Департаменту по гуманитарным вопросам продолжать проводить регулярные,

⁹⁵ A/51/172-E/1996/77.

неофициальные и имеющие неограниченное число участников информационные совещания с государствами-членами, государствами-наблюдателями и соответствующими неправительственными и другими организациями для рассмотрения вышеуказанных вопросов в целях обеспечения их последовательного изучения и надлежащего отражения в докладе Генерального секретаря.

*50-е пленарное заседание,
25 июля 1996 года*

1996/34. Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 1996-2001 годы

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/59 от 27 июля 1988 года, в которой он просил Генерального секретаря, в его качестве Председателя Административного комитета по координации, приступить к разработке общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов,

также ссылаясь на свою резолюцию 1993/16 от 27 июля 1993 года, в которой он одобрил общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов в качестве общих рамок координации общесистемных усилий и просил Генерального секретаря пересмотреть проект плана после того, как четвертая Всемирная конференция по положению женщин примет Платформу действий и утвердит результаты второго обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин¹³,

учитывая свою собственную роль в проведении обзора общесистемной координации деятельности по осуществлению Пекинской платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹⁴,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/203 от 22 декабря 1995 года предложила Совету рассмотреть возможность посвящения одного этапа заседаний высокого уровня, одного этапа координации и одного этапа оперативной деятельности до 2000 года вопросу об улучшении положения женщин,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, представленный им в его качестве Председателя Административного комитета по координации, о предлагаемом пересмотренном общесистемном среднесрочном плане по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов¹⁵, а также принятые по нему Комиссией по положению женщин замечания, содержащиеся в ее резолюции 40/10 от 22 марта 1996 года и приложении к этой резолюции¹⁶, и замечания Комитета по программе и координации¹⁷,

приветствуя подробные замечания, принятые Комиссией по положению женщин и Комитетом по программе и координации в отношении пересмотренного общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов,

приветствуя также учреждение Административным комитетом по координации Межучрежденческого комитета по положению женщин и равноправию мужчин и женщин в качестве средства усиления сотрудничества и координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, рекомендаций по гендерным вопросам, принятым другими состоявшимися в последнее время конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций и самого пересмотренного плана, и действуя в целях оказания поддержки актуализации гендерной проблематики в работе системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/6 от 22 июля 1996 года о последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин,

1. *одобряет* пересмотренный общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов, принимая во внимание замечания Комиссии по положению женщин, содержащиеся в ее резолюции 40/10 и приложении к ней, и выводы и рекомендации Комитета по программе и координации;

2. *просит* все организации и органы системы Организации Объединенных Наций осуществлять пересмотренный план в свете общих и конкретных замечаний, принятых в этом отношении Комиссией по положению женщин и Комитетом по программе и координации;

3. *предлагает* Межучрежденческому комитету по положению женщин и равноправию мужчин и женщин Административного комитета по координации использовать пересмотренный план и замечания по нему в качестве основы для наблюдения за активизирующимся сотрудничеством и эффективными с точки зрения затрат подходами к деятельности системы Организации Объединенных Наций в области улучшения положения женщин и расширения их прав и возможностей, включая оценку методов учета гендерных аспектов во всех мероприятиях Организации Объединенных Наций, обеспечения подотчетности и проведения анализа воздействия разработанных с учетом гендерного фактора программ и политики, подготовку показателей деятельности, данных и других критериев для оценки прогресса, достигнутого в рамках всей системы в осуществлении плана, и предлагает также Комитету представить Комиссии по положению женщин и через нее Экономическому и Социальному Совету доклад о ходе своей работы в целях общесистемной координации;

4. *постановляет* осуществить в 1998 году всеобъемлющий среднесрочный обзор осуществления пересмотренного плана в качестве основы для будущего планирования и координации деятельности по улучшению положения женщин и расширению их прав и возможностей в системе Организации Объединенных Наций, в том числе обзор прогресса, достигнутого в деле учета гендерных аспектов во всей деятельности системы Организации Объединенных Наций;

5. *просит* Генерального секретаря представить Совету через Комиссию по положению женщин на ее сорок второй сессии доклад о ходе осуществления пересмотренного плана;

6. *просит* Генерального секретаря в его качестве Председателя Административного комитета по координации разработать новый общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, который охватывал бы период 2002-2005 годов, представить новый проект плана

¹⁵ E/1996/16.

¹⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 6* (E/1996/26), глава I, раздел C.

¹⁷ См. E/AC.5/1996/L.5/Add.34.

Совету на его основной сессии 2000 года, с тем чтобы обеспечить основу для разработки среднесрочных планов отдельных организаций системы Организации Объединенных Наций и представить проект плана Комиссии по положению женщин на ее сорок четвертой сессии для получения замечаний.

*50-е пленарное заседание,
25 июля 1996 года*

1996/35. Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств

Экономический и Социальный Совет,

сознавая значительную заинтересованность государств-членов в использовании преимуществ новых информационных технологий для содействия достижению целей Организации Объединенных Наций, в том числе целей экономического и социального развития,

ссылаясь на свои резолюции 1991/70 от 26 июля 1991 года, 1992/60 от 31 июля 1992 года, 1993/56 от 29 июля 1993 года, 1994/46 от 29 июля 1994 года и 1995/61 от 28 июля 1995 года о необходимости согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств с должным учетом всех официальных языков,

ссылаясь также на тот факт, что в своей резолюции 1995/61 он просил Председателя Экономического и Социального Совета созвать - первоначально на один год - в рамках имеющихся ресурсов Специальную рабочую группу открытого состава для выработки соответствующих рекомендаций относительно надлежащего осуществления положений предыдущих резолюций по данному вопросу,

приветствуя устный доклад Председателя Специальной рабочей группы открытого состава по согласованию и совершенствованию информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств о прогрессе, достигнутом к настоящему времени Рабочей группой в деле выполнения ее мандата,

высоко оценивая тот факт, что деятельность Рабочей группы не была связана с какими-либо дополнительными расходами и что ее потребности были удовлетворены за счет имеющихся ресурсов,

высоко оценивая также меры, принятые Рабочей группой в целях значительного расширения и совершенствования взаимной увязки баз данных Организации Объединенных Наций и государств-членов, включая их постоянные представительства, а также программу профессиональной подготовки, развернутую в этих целях,

с заинтересованностью принимая к сведению выдвинутые инициативы, в том числе касающиеся оборудования двух залов для видеоконференций, которыми могли бы пользоваться постоянные представительства, а также усовершенствования взаимосвязей между ячейкой Организации Объединенных Наций в сети "Интернет" и ее системой хранения информации на оптических дисках,

принимая к сведению просьбу, содержащуюся в решении 4/5 Комиссии по устойчивому развитию от 3 мая 1996 года⁹⁹, в отношении того, чтобы Рабочая группа уделяла особое внимание поиску средства улучшения доступа государств-членов к базам данных по окружающей среде в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,

соглашаясь с содержащимся в докладе Рабочей группы мнением о том, что для того, чтобы Группа смогла выполнить свой мандат, необходимо проделать дополнительную работу,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о принятых последующих мерах¹⁰⁰,

1. *вновь подчеркивает* приоритетное значение, которое он придает обеспечению простого, экономичного, незатрудненного и беспрепятственного доступа для государств - членов Организации Объединенных Наций и наблюдателей, в частности через их постоянные представительства, к растущему числу компьютеризованных баз данных и информационных систем и услуг Организации Объединенных Наций;

2. *призывает* к безотлагательному осуществлению дальнейших мер по достижению этих целей;

3. *подчеркивает* сохраняющуюся необходимость тесных консультаций и активного взаимодействия представителей государств с соответствующими исполнительными и руководящими органами учреждений Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами информатики в рамках системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы можно было уделить должное внимание конкретным потребностям государств как внутренних конечных пользователей;

4. *постановляет*, что программа действий по согласованию и совершенствованию информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств по-прежнему должна осуществляться за счет имеющихся ресурсов и на основе всесторонних консультаций с представителями государств;

5. *дает высокую оценку* Специальной рабочей группе открытого состава по согласованию и совершенствованию информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств за конкретные действия, предпринятые ею в целях выполнения ее мандата;

6. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета обеспечить в рамках имеющихся ресурсов дальнейшее функционирование Рабочей группы в течение еще одного года в целях надлежащего выполнения положений резолюций Совета по этому пункту;

7. *просит* Генерального секретаря всячески содействовать Рабочей группе и уделять первоочередное внимание осуществлению ее рекомендаций;

8. *просит также* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной

⁹⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 8 (E/1996/28)*, глава I, раздел C.

¹⁰⁰ E/1996/81.

сессии 1997 года доклад о последующей деятельности в связи с настоящей резолюцией, в том числе о выводах Рабочей группы.

*50-е пленарное заседание,
25 июля 1996 года*

1996/36. Последующая деятельность в связи с крупными международными конференциями и встречами на высшем уровне, организуемыми Организацией Объединенных Наций, включая осуществление их соответствующих программ действий

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 45/264 Генеральной Ассамблеи от 13 мая 1991 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и ее резолюции 46/235 от 13 апреля 1992 года, 48/162 от 20 декабря 1993 года и 50/227 от 24 мая 1996 года о дальнейших мерах по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

ссылаясь также на свои согласованные выводы 1995/1 от 28 июля 1995 года²⁰ относительно скоординированных мероприятий системы Организации Объединенных Наций и деятельности по осуществлению результатов крупных международных конференций, организуемых Организацией Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

отдавая должное усилиям, предпринимаемым Генеральным секретарем через Административный комитет по координации в целях создания координационных межучрежденческих механизмов в поддержку последующей деятельности в связи с крупными международными конференциями и встречами на высшем уровне, включая осуществление их соответствующих программ действий,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Координация политики и мероприятий специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций: осуществление согласованных выводов по данной теме, принятых Советом на этапе координации в 1995 году"¹⁰¹,

1. *постановляет*, что Совету следует продолжать на регулярной основе обеспечивать согласование и координацию многолетних программ работы соответствующих функциональных комиссий путем содействия четкому разделению труда между ними и предоставления им ясных руководящих указаний по вопросам политики;

2. *предлагает* Административному комитету по координации учитывать решения, резолюции и согласованные выводы Совета и его функциональных комиссий в качестве основы для межучрежденческой последующей деятельности в связи с крупными конференциями Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, включая выбор всеохватывающих тем для своей работы;

3. *предлагает также* Комитету представить основной сессии Совета 1997 года доклады о работе своих целевых групп по вопросам создания благоприятных условий для экономического и социального развития, обеспечения основных социальных услуг для всех, занятости и устойчивых

источников средств к существованию, а также межучрежденческих комитетов по устойчивому развитию, женщинам и равноправию мужчин и женщин и определить вопросы политики и координации для рассмотрения Советом и Генеральной Ассамблеей;

4. *предлагает далее* Комитету по координации рассмотреть вопрос о конкретных областях улучшения общесистемной координации по темам, отобранным для этапа координации в работе Совета, и довести проблемы общесистемной координации до сведения Совета и сделать рекомендации по этим вопросам;

5. *призывает* все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций отразить результаты крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях в своих программах работы и предоставить соответствующую информацию, анализ и оценки для включения в сводный доклад Генерального секретаря в поддержку тематических обзоров, проводимых самим Советом;

6. *просит* Генерального секретаря в соответствии с согласованными выводами 1995/1 своевременно и в краткой форме представлять доклады, содержащие четкое определение круга проблем, возможные направления действий и их последствий в целях содействия принятию решений Советом и его вспомогательными органами;

7. *вновь подтверждает* важность положений о мобилизации ресурсов, содержащихся в согласованных выводах 1995/1, для эффективного осуществления результатов крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях.

*51-е пленарное заседание
26 июля 1996 года*

1996/37. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁰² и доклад Председателя Экономического и Социального Совета о консультациях, проведенных с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁰³,

заслушав заявление, сделанное исполняющим обязанности Председателя Специального комитета¹⁰⁴,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и резолюции Специального комитета и все другие соответствующие резолюции и решения, включая, в частности, свою резолюцию 1995/58 от 28 июля 1995 года,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и

¹⁰² A/51/212.

¹⁰³ E/1996/85.

¹⁰⁴ E/1996/SR.44.

¹⁰¹ E/1996/59.

правительств Организации африканского единства, Южнотихоокеанским форумом и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

отмечая, что значительное большинство остающихся самоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями,

приветствуя помощь, оказанную самоуправляющимся территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что из-за ограниченных возможностей развития малых островных самоуправляющихся территорий перед ними стоят особые задачи в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что эти территории будут испытывать трудности в решении этих задач без постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимости заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех необходимых мер, в рамках их соответствующих сфер компетенции, в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций,

выражая признательность Организации африканского единства, Южнотихоокеанскому форуму, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций по вопросу деколонизации,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики самоуправляющихся малых островных территорий и ее уязвимость в случае стихийных бедствий, таких, как ураганы, циклоны и повышение уровня моря, и ссылаясь на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 50/34 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1995 года о сотрудничестве и координации между специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных

Наций, в рамках оказания ими помощи самоуправляющимся территориям,

1. *принимает к сведению* доклад Председателя Экономического и Социального Совета о его консультациях с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и поддерживает содержащиеся в нем замечания и предложения;

2. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря;

3. *рекомендует* всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны по-прежнему руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в своих усилиях по содействию осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление всей соответствующей помощи этим народам;

6. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и предлагает всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций осуществить соответствующие положения этих резолюций;

7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах территорий;

8. *предлагает* специализированным учреждениям и международным организациям, связанным с Организацией Объединенных Наций, а также региональным организациям усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы помощи оставшимся самоуправляющимся территориям - в рамках их соответствующих мандатов - с целью ускорить прогресс в экономическом и социальном секторах этих территорий;

9. *рекомендует* исполнительным главам специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать при активном сотрудничестве с соответствующими региональными

организациями конкретные предложения относительно полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения своим руководящим и директивным органам;

10. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и далее рассматривать на очередных заседаниях своих руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

11. *приветствует* продолжающееся осуществление Программой развития Организации Объединенных Наций инициативы по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и предоставлению помощи народам самоуправляющихся территорий;

12. *призывает* самоуправляющиеся территории принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или укреплению политики в этой области;

13. *предлагает* соответствующим управляющим державам содействовать участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в соответствующих совещаниях и конференциях учреждений и организаций, с тем чтобы эти территории могли извлечь пользу из соответствующей деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций;

14. *рекомендует* всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделять первоочередное внимание вопросу о предоставлении помощи народам самоуправляющихся территорий;

15. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года;

16. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета и далее поддерживать тесный контакт по этим вопросам с Председателем Специального комитета и представить доклад об этом Совету;

17. *просит* Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя особое внимание договоренностям о сотрудничестве и интеграции с целью максимального повышения эффективности деятельности по оказанию помощи, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 1997 года;

18. *постановляет* уделять этим вопросам постоянное внимание.

*51-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года*

1996/38. Последующие мероприятия в связи с осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1988 (LX) от 11 мая 1976 года, в которой он отметил важные функции, возлагаемые на Экономический и Социальный Совет Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах⁴⁹, в частности функции, вытекающие из статей 21 и 22, и выразил свою готовность выполнять эти функции,

ссылаясь также на свое решение 1978/10 от 3 мая 1978 года, в котором он постановил учредить сессионную рабочую группу по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь далее на свои резолюции 1979/43 от 11 мая 1979 года и 1982/33 от 6 мая 1982 года и на свое решение 1981/158 от 8 мая 1981 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/17 от 28 мая 1985 года, в которой он рассмотрел состав, организационную структуру и административные процедуры Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и учредил Комитет по экономическим, социальным и культурным правам,

принимая во внимание Венскую декларацию и Программу действий Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года³⁷, которая подтвердила, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к ним глобально, на справедливой и равной основе, используя одинаковый подход, и с одинаковым вниманием,

учитывая положения статьи 29 Пакта,

отмечая, что положения, касающиеся последующих мероприятий и контроля в связи с осуществлением Пакта, не согласуются с положениями других договоров по правам человека,

просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его возобновленной сессии 1996 года доклад о юридических процедурах, необходимых для приведения в соответствие деятельности Комитета по экономическим, социальным и культурным правам с деятельностью других аналогичных договорных органов по правам человека.

*51-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года*

1996/39. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/45 от 27 июля 1995 года, в которой он принял к сведению доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его пятнадцатой сессии¹⁰⁵,

¹⁰⁵ E/1995/80.

ссылаясь также на резолюцию 50/163 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года, в которой Ассамблея приняла к сведению этот же доклад,

отмечая анализ, проделанный Советом попечителей, и его рекомендацию о том, что Институту следует представлять доклады не только Третьему комитету Генеральной Ассамблеи, но и Второму комитету Генеральной Ассамблеи по соответствующим пунктам повестки дня в целях улучшения координации его программ с другими экономическими и социальными вопросами и усиления кумулятивного эффекта,

признавая важную роль, которую Институт сыграл на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а также роль Института в последующей деятельности в связи с Конференцией,

признавая также в равной мере важный вклад Института, в сфере его компетенции, в проведение мероприятий, связанных с Международной конференцией по народонаселению и развитию, Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, пятидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций, второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), состоявшейся в Стамбуле, Турция, 3-14 июня 1996 года, и Международным годом пожилых людей,

подтверждая первоначальный мандат и особый потенциал Института в области проведения научно-исследовательской и учебной работы в целях улучшения положения женщин в соответствии с резолюцией 3520 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года,

1. *принимает к сведению* доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его шестнадцатой сессии и содержащиеся в нем решения¹⁰⁶;

2. *высоко оценивает* работу Института по решению проблем в таких областях, как процесс расширения экономических и политических возможностей женщин; статистика и показатели по гендерным вопросам; коммуникация; женщины, природные ресурсы и устойчивое развитие; водоснабжение, удаление отходов и возобновляемые источники энергии, а также вопросы, касающиеся различных групп населения, включая пожилых женщин и женщин из числа перечисленных лиц, беженцев и мигрантов;

3. *выражает также признательность* Институту за его усилия по дальнейшему развитию активного и тесного сотрудничества со специализированными учреждениями и смежными организациями системы Организации Объединенных Наций и другими органами, программами и институтами в целях содействия осуществлению программ, способствующих улучшению положения женщин;

4. *вновь подтверждает* важность поддержания уровня ресурсов, предназначенных для независимых научных исследований и связанных с ними учебных мероприятий, которые имеют решающее значение для улучшения положения женщин;

5. *призывает* государства и межправительственные и неправительственные организации вносить и объявлять добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению

положения женщин, с тем чтобы Институт мог продолжать эффективно выполнять свой мандат.

51-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года

1996/40. Экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 50/129 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/49 от 28 июля 1995 года,

вновь подтверждая принцип постоянного суверенитета народа, находящегося под иностранной оккупацией, над своими национальными ресурсами,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, подтверждая недопустимость приобретения территории силой и ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 497 (1981) от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь на резолюцию 465 (1980) Совета Безопасности от 1 марта 1980 года и другие резолюции, в которых Совет Безопасности подтвердил применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года¹⁹ к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

ссылаясь также на резолюцию 904 (1994) Совета Безопасности от 18 марта 1994 года, в которой, среди прочего, Совет призвал Израиль, оккупирующую державу, продолжать принимать и осуществлять меры, включая, в частности, конфискацию оружия, в целях предотвращения незаконных актов насилия со стороны израильских поселенцев и призвал принять меры, с тем чтобы гарантировать безопасность и защиту палестинского гражданского населения на оккупированной территории,

сознавая негативные и тяжелые экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан,

приветствуя продолжающийся ближневосточный мирный процесс, начатый в Мадриде, в частности подписание в Вашингтоне 13 сентября 1993 года правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины, представителем палестинского народа, Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению¹⁶ и подписание в Вашингтоне 28 сентября 1995 года израильско-палестинского временного соглашения по Западному берегу и сектору Газа,

1. *принимает к сведению* доклад, подготовленный Экономической и социальной комиссией для Западной Азии¹⁰⁷;

¹⁰⁶ E/1996/56.

¹⁰⁷ A/51/135-E/1996/51, приложение.

2. *вновь подтверждает*, что израильские поселения на палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, являются незаконными и представляют собой препятствие на пути к экономическому и социальному развитию;

3. *признает* экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной Израилем с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан;

4. *вновь подтверждает* неотъемлемое право палестинского народа и населения оккупированных сирийских Голан на их природные и все другие экономические ресурсы и считает любое его ущемление незаконным;

5. *просят* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*51-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года*

1996/41. Последующая деятельность в связи с резолюцией 50/227 Генеральной Ассамблеи: проведение обзоров

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 45/264 от 13 мая 1991 года, 46/235 от 13 апреля 1992 года, 48/162 от 20 декабря 1993 года и 50/227 от 24 мая 1996 года, а также согласованные выводы Экономического и Социального Совета 1995/1 от 28 июля 1995 года²⁰ и решение 1996/203 Совета от 9 февраля 1996 года,

вновь подтверждая роль, отведенную Совету в деле осуществления резолюции 50/227,

учитывая, что Генеральная Ассамблея обратилась к соответствующим межправительственным органам с просьбой о полном осуществлении мер, предусмотренных в ее резолюции 50/227,

отмечая, что согласно пункту 67 приложения I к резолюции 50/227 Совет должен регулярно проводить обзоры повестки дня своего общего этапа,

отмечая также, что во исполнение пункта 70 приложения I к резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи Совет должен проводить обзор мандатов, состава, функций и методов работы своих функциональных комиссий и экспертных групп и органов,

ссылаясь на резолюцию 50/113 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года, в которой Ассамблея постановила созвать специальную сессию Ассамблеи в течение июня месяца 1997 года для рассмотрения, в частности, будущей роли Комиссии по устойчивому развитию, в том числе ее связи с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

отмечая, что во исполнение пункта 71 приложения I к резолюции 50/227 Совет должен в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о роли, методах работы и связи с другими органами Комиссии по науке и технике в целях развития, Комитета по планированию развития, Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития и Комитета по природным ресурсам,

принимая во внимание, что в соответствии с пунктами 74 и 75 приложения I к резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи Совет должен проводить обзор деятельности региональных комиссий в целях повышения и усиления их эффективности,

отмечая, что глобализация и взаимозависимость, которые характеризуют мировую экономику, значительно усилили задачи региональных комиссий в их роли оказания содействия их государствам-членам в рассмотрении возможностей, задач, а также рисков,

отмечая также, что соглашения и обязательства, принятые на проведенных недавно конференциях Организации Объединенных Наций, еще более усложнили задачи региональных комиссий в оказании государствам-членам содействия в осуществлении таких соглашений и обязательств,

отмечая с удовлетворением усилия, предпринятые рядом региональных комиссий с целью инициации процесса существенных реформ, включая установку приоритетов на основе диалога с их межправительственными органами,

1. *постановляет* рассмотреть в первоочередном порядке на своей возобновленной основной сессии, которая должна состояться до конца 1996 года, вопрос о возможных изменениях и/или корректировках в своей повестке дня с целью обеспечения того, чтобы все вопросы, включенные в резолюцию 50/227, были рассмотрены Советом;

А. Общий этап

2. *постановляет также* рассмотреть также в первоочередном порядке на своей возобновленной основной сессии вопрос об обзоре повестки дня общего этапа заседаний Совета в соответствии с пунктом 67 приложения I к резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи;

В. Функциональные комиссии и экспертные группы

3. *вновь подтверждает*, что обзор мандатов, состава, функций и методов работы своих функциональных комиссий и экспертных групп и органов должен быть завершен к пятидесятой второй сессии Генеральной Ассамблеи;

4. *просит* Генерального секретаря подготовить всеобъемлющий документ, содержащий сводную информацию о мандатах, составе, функциях и методах работы функциональных комиссий и экспертных групп и органов, и представить его Совету не позднее февраля 1997 года;

5. *постановляет* начать в ходе своей основной сессии 1997 года рассмотрение вопроса о роли, методах работы и связи с другими органами Комиссии по науке и технике в целях развития, Комитета по планированию развития, Комитета по новым и возобновляемым ресурсам в целях развития и Комитета по природным ресурсам;

6. *просит* Председателя Совета принять меры к проведению неофициальных консультаций открытого состава в ходе основной сессии Совета 1997 года с целью улучшения подготовки к дальнейшей работе Совета по данному вопросу;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей основной сессии 1997 года пункт, озаглавленный "Осуществление резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи";

8. *постановляет также* рассмотреть далее вопрос об обзоре функциональных комиссий и экспертных групп и органов всеобъемлющим образом в ходе возобновленной

основной сессии осенью 1997 года и тогда же принять решение;

С. Региональные комиссии

9. *просит* региональные комиссии продолжать проведение своих собственных обзоров, предусмотренных в резолюции 50/227, и представить доклад Совету на его основной сессии 1997 года;

10. *подтверждает* необходимость осуществления вышеупомянутых обзоров и процессов реформ, в настоящее время осуществляемых региональными комиссиями, в целях повышения и усиления эффективности этих органов путем устранения ненужного дублирования или параллелизма в работе и путем обеспечения лучшей структурной связи между самими этими органами и с Советом;

11. *постановляет*, что Совет на своей основной сессии 1997 года примет решение о дальнейших мерах в отношении способов достижения целей, изложенных в пунктах 74 и 75 приложения I к резолюции 50/227, с учетом вышеупомянутых обзоров.

*52-е пленарное заседание
26 июля 1996 года*

1996/42. Ход осуществления резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 44/211 от 22 декабря 1989 года, 46/219 от 20 декабря 1991 года, 47/199 от 22 декабря 1992 года и 50/120 от 20 декабря 1995 года, в которой Ассамблея предложила Совету на его основной сессии 1996 года рассмотреть, в частности, вопросы согласования и административного обслуживания, общих помещений и контроля и оценки на основе докладов Генерального секретаря о ходе деятельности, включая соответствующие рекомендации,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года и 50/227 от 24 мая 1996 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи, касающейся трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, и информацию об управленческом процессе для осуществления, представленную в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 52 указанной резолюции¹⁰⁸,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря;

2. *решительно подтверждает*, что действенность, эффективность и результативность оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций необходимо повышать путем, в частности, существенного увеличения ее финансирования на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе, соразмерного с растущими потребностями развивающихся стран, а также путем полного осуществления резолюций 47/199, 48/162, 50/120 и 50/227;

3. *подтверждает* необходимость упрощения и согласования правил и процедур в целях повышения общей действенности, эффективности и результативности оперативной деятельности в целях развития системы развития

Организации Объединенных Наций, а также необходимость облегчения и расширения исполнения на национальном уровне с учетом требования не допускать увеличения бремени, лежащего на правительстве принимающей страны; с этой целью системе развития Организации Объединенных Наций предлагается представить Совету на его основной сессии 1997 года доклад о прогрессе, достигнутом по следующим направлениям:

a) совершенствование определения и руководящих принципов для программного подхода с учетом необходимости дальнейшего упрощения и согласования процедур и создания условий для проявления достаточной гибкости при их применении на местах;

b) содействие достижению общего понимания концепций создания потенциала и их переводу на оперативную основу, а также определению путей повышения уровня устойчивости процесса создания потенциала;

c) поощрение и расширение взаимодействия фондов и программ системы Организации Объединенных Наций посредством использования согласованного и скоординированного программирования и, насколько это возможно, расширение сотрудничества во всех областях программирования, включая оценки и среднесрочные обзоры;

d) разработка и внедрение согласованной методологии создания общестрановых баз данных в консультации с национальными правительствами;

4. *настоятельно призывает* фонды и программы системы Организации Объединенных Наций своевременно завершить работу по согласованию форматов представления своих бюджетов в целях принятия окончательного решения их соответствующими исполнительными советами до двухгодичного периода 1998-1999 годов и включить в свою работу общий формат представления бюджета на основе согласованных определений и использования бюджетных терминов и определение дополнительных мер, необходимых для дальнейшего согласования и повышения уровня транспарентности;

5. *особо отмечает* необходимость активизации усилий по завершению работы над общим справочным руководством на основе поэтапного подхода и с учетом необходимости обобщения и уточнения существующих руководящих принципов, включая претворение в жизнь итогов последней серии крупных конференций Организации Объединенных Наций;

6. *выражает озабоченность* по поводу отсутствия прогресса в деле использования общих административных служб и просит фонды и программы системы Организации Объединенных Наций при условии уделения должного внимания вопросам действенности, эффективности и результативности своей деятельности:

a) систематически и на всех уровнях упрощать и согласовывать административные и финансовые процедуры, с тем чтобы, где это осуществимо, можно было создать общие административные службы;

b) осуществлять меры по более широкой передаче полномочий на принятие решений и ответственности на страновой уровень и, где это уместно, региональный уровень и их согласованию между фондами и программами;

c) определить измеримые целевые показатели и временные рамки для решения задачи обеспечения общего административного обслуживания, включая определение

¹⁰⁸ E/1996/64 и Add.1 и 2 и Add.2/Corr.1 и 2, и Add.3.

приоритетных областей активизации усилий, таких, как связь и финансовые и связанные с персоналом услуги;

д) разработать руководящие принципы в отношении способов открытия счета общих служб и его ведения;

7. *подтверждает* необходимость установления более высоких целевых показателей в отношении общих помещений на основе индивидуального подхода, принимая во внимание результаты анализа стоимостной эффективности и оперативную устойчивость, используя уроки, извлеченные из опыта выполнения этого требования, и не допуская увеличения бремени, ложащегося на страны пребывания; просит фонды и программы системы Организации Объединенных Наций разработать план действий, административные механизмы и временные рамки осуществления этой просьбы; и рекомендует специализированным учреждениям и региональным отделениям Организации Объединенных Наций размещаться в этих общих помещениях, где это осуществимо;

8. *подчеркивает* важность усиления деятельности системы развития Организации Объединенных Наций по контролю и оценке; подчеркивает также значимость развития на страновом уровне под руководством правительств тесного сотрудничества в области контроля и оценки между национальными правительствами, системой развития Организации Объединенных Наций и соответствующими партнерами в области развития и в этом контексте вновь отмечает необходимость оказания системой развития Организации Объединенных Наций поддержки, когда об этом просят правительства, в усилиях по наращиванию национального потенциала в области оценки; и просит, чтобы проводились совместные оценки оперативной деятельности, включая тематические оценки и скоординированные обзоры программ, при как можно более полном использовании национального потенциала в этой области;

9. *подтверждает* необходимость более широкого изучения и применения системой развития Организации Объединенных Наций уроков, извлеченных из опыта деятельности по контролю и оценке, и призывает к осуществлению общесистемных усилий по контролю за периодичностью и качеством программируемых и завершенных оценок, определением и применением извлеченных уроков, а также количеством совместных планируемых и проведенных оценок и по представлению соответствующих докладов;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Совету, руководящим органам отдельных фондов и программ и специализированным учреждениям предоставлялась касающаяся деятельности по оценке информация, которая бы поддавалась количественному определению, была сопоставимой и конкретизировала тип, охват, масштабы, сроки и соответствие оценки предъявляемым требованиям;

11. *настоятельно призывает* все фонды, программы и учреждения системы развития Организации Объединенных Наций определить измеримые целевые показатели для укрепления своего потенциала в области контроля и оценки и включить эти целевые показатели в свои соответствующие управленческие планы по осуществлению резолюции 50/120 и активизации своего сотрудничества в разработке методологий контроля и оценки;

12. *просит* Генерального секретаря в своем докладе о ходе осуществления резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи, который будет представляться Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1997 года,

рассмотреть, в частности, вопросы создания потенциала, координации деятельности на местном и региональном уровнях и ресурсов; просит также Генерального секретаря в контексте координации на местном и региональном уровнях уделить особое внимание встретившимся проблемам, высказать соответствующие рекомендации и рассмотреть вопрос функционирования тематических групп и комитетов, действующих на местах, и - в отношении ресурсов - включить аналитическую оценку последствий для оперативной деятельности в целях развития недавних тенденций, касающихся основных и неосновных ресурсов, и сформулировать рекомендации относительно способов увеличения объема основных ресурсов и эффективного осуществления раздела I приложения I к резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи.

52-е пленарное заседание
26 июля 1996 года

1996/43. Укрепление сотрудничества между системой развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года по вопросу о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и 50/227 от 24 мая 1996 года о дальнейших мерах по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

признавая важность укрепления сотрудничества между системой развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями на межправительственном, межсекретариатском и страновом уровнях,

признавая также важность совместных инициатив Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений в рамках усилий по координации выполнения и проведения последующей деятельности в связи с обязательствами, принятыми на крупных международных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

подтверждая, что принимающее правительство должно играть ведущую роль в общей координации сотрудничества на страновом уровне,

будучи обеспокоена потенциально серьезными последствиями для развития сокращения объема ресурсов, выделяемых на оперативную деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций,

будучи также обеспокоена неполным выполнением обязательств по десятому пополнению ресурсов Международной ассоциации развития и выражая надежду, что для одиннадцатого пополнения ресурсов будут получены достаточные средства,

принимая к сведению текущее обсуждение повестки дня для развития, в рамках которого рассматриваются вопросы, касающиеся укрепления связей между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями,

ссылаясь на главы IX и X Устава Организации Объединенных Наций, особенно на положения, определяющие полномочия и функции Экономического и Социального

Совета в отношении представления рекомендаций, касающихся деятельности системы Организации Объединенных Наций, и координации этой деятельности в рамках его компетенции,

вновь подтверждая важное значение укрепления взаимодействия, связи и сотрудничества между Советом и его соответствующими вспомогательными органами, с одной стороны, и бреттон-вудскими учреждениями - с другой, с тем чтобы максимально повысить эффективность их соответствующих программ и мероприятий в области развития,

отмечая необходимость повышения эффективности заседаний высокого уровня Совета с участием международных финансовых и торговых учреждений на основе улучшения подготовки к диалогу на высоком уровне и придания ему более целенаправленного характера и, таким образом, укрепления такого взаимодействия, связи и сотрудничества и повышения качества, улучшения результатов и повышения значения обмена мнениями,

1. *принимает к сведению* записку Секретариата о координации деятельности на общесистемном уровне: укрепление сотрудничества между системой развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями в областях социального и экономического развития на всех уровнях, включая местный уровень¹⁰⁹;

2. *считает*, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями требует комплексного подхода, включающего в себя более тесный политический диалог на межправительственном уровне по соответствующим вопросам политики в области международного развития с учетом их соответствующих сфер компетенции;

3. *ожидает* доклада и соответствующих рекомендаций, которые должны быть подготовлены совместно Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями, как это предусмотрено в пункте 86 приложения I к резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи, относительно начального аналитического обзора, позволяющего дать оценку механизмам, программам и взаимосвязям, существующим на местах, в штаб-квартирах и на межправительственном уровне, с целью определения областей, где имеются возможности для улучшения коммуникации, сотрудничества и координации;

4. *рекомендует* планировать проведение заседаний высокого уровня на период, приуроченный к проведению полугодовых совещаний бреттон-вудских учреждений, с целью максимального использования возможностей участия высокого министерского уровня и участия руководителей финансовых и торговых учреждений и других соответствующих организаций, как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей в пункте 88 приложения I к ее резолюции 50/227;

5. *просит* Генерального секретаря к началу 1997 года провести консультации с руководителями финансовых учреждений, с тем чтобы изучить возможности и практические формы планирования проведения такой встречи; на сессии Совета, которая состоится в начале 1997 года, Совету следует обсудить формат, сроки и возможную повестку дня первой такой встречи;

6. *постановляет* изучить конкретные пути укрепления обмена информацией по вопросам развития между

Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями;

7. *постановляет также*, что до проведения ежегодного диалога высокого уровня по вопросам политики между Советом и международными финансовыми и торговыми учреждениями, и давая достаточное количество времени для подготовки, Секретариат должен представить финансовым и торговым учреждениям доклад, в котором излагаются соответствующие проблемы, подлежащие обсуждению на сессии, при этом основной упор должен делаться на согласованную тематику; этот доклад должен быть подготовлен частично на основе проблем и вопросов, которые можно было бы предложить государствам-членам представить на рассмотрение Секретариата и которые впоследствии были бы учтены при подготовке доклада Секретариата учреждениям;

8. *рекомендует* в интересах повышения целенаправленности политического диалога изучить возможность подготовки совместных докладов при участии Секретариата, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, бреттон-вудских учреждений и Всемирной торговой организации;

9. *предлагает* финансовым и торговым учреждениям, участвующим в этапе заседаний высокого уровня сессии Совета 1997 года представлять соответствующие специальные доклады и исследования по выбранной теме в рамках их соответствующих мандатов и сфер компетенции, а также по вопросам, касающимся важных событий в области мировой экономики и международного экономического сотрудничества;

10. *предлагает* бреттон-вудским учреждениям укреплять свое сотрудничество с Секретариатом Организации Объединенных Наций в вопросах, относящихся к их соответствующим сферам компетенции, таких, как многосторонняя внешняя задолженность, проблемы и возможности глобальной финансовой интеграции и финансирование в целях развития;

11. *постановляет* поощрять отношения делового сотрудничества между соответствующими подразделениями бреттон-вудских учреждений и региональными комиссиями, включая, в частности, совершенствование механизмов сбора данных и обмена информацией;

12. *постановляет также*, что всестороннее выполнение действующих соглашений, укрепление существующих механизмов и поиск новых путей и механизмов сотрудничества между бреттон-вудскими учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций должны поощряться и осуществляться в рамках, определенных в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, путем, в частности, участия в соответствующих совещаниях, сбора информации, обмена информацией, проведения исследований, анализа политики и оперативных мероприятий;

13. *подчеркивает*, что принимающее правительство должно играть ведущую роль в общей координации сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями на страновом уровне и что это сотрудничество должно строиться на основе мероприятий, осуществляемых по инициативе стран;

14. *подчеркивает также*, что основными особенностями оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должны являться, в частности, ее универсальный, добровольный и безвозмездный характер, ее

¹⁰⁹ E/1996/72 и Согл.1.

нейтральность и многосторонность, а также ее способность гибко реагировать на потребности развивающихся стран; она должна осуществляться в интересах развивающихся стран, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития, и система развития Организации Объединенных Наций должна принимать во внимание конкретные нужды и потребности стран с переходной экономикой;

15. *считает* необходимым предпринять усилия для укрепления на основе консультаций и соглашений с правительствами взаимодополняемости между записками с изложением стратегий по странам, если они имеются, рамочными документами с изложением политики бреттон-вудских учреждений и стратегиями оказания помощи странам Всемирного банка;

16. *особо отмечает*, что система развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудские учреждения должны, где это целесообразно, расширять свое сотрудничество в деле совместного финансирования программ и проектов на местах и продолжать изучать новаторские пути объединения и максимального увеличения своих ресурсов под общим руководством национальных правительств в поддержку мероприятий в области развития на местном уровне;

17. *предлагает* системе развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудским учреждениям укреплять их сотрудничество в деле подготовки, обсуждения и принятия мер по итогам совещаний "за круглым столом" и заседаний консультативных групп в целях поощрения, где это уместно, обсуждений вопросов политики;

18. *подчеркивает*, что система развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудские учреждения должны полностью учитывать обмен опытом и извлеченные уроки и что в рамках их деятельности следует поощрять обмен мнениями и информацией между сотрудниками, в частности совместное использование методологий и результатов оценки.

*52-е пленарное заседание
26 июля 1996 года*

1996/44. Координация деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики

Экономический и Социальный Совет,

учитывая решающую роль энергетики в устойчивом развитии,

отмечая сохраняющуюся необходимость увеличения объема поставок энергоресурсов и улучшения условий жизни в развивающихся странах,

признавая необходимость разработки стратегий и программ, призванных обеспечить эффективный с точки зрения затрат и устойчивый режим энергоснабжения и потребления энергии в XXI веке,

учитывая мнения и рекомендации Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития по вопросам среднесрочного планирования и координации в области энергетики,

ссылаясь на решение 4/15 Комиссии по устойчивому развитию от 3 мая 1996 года⁹⁹, в котором Комиссия просила Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Комиссией на ее пятой сессии доклад, охватывающий перечень текущих программ и мероприятий, ориентированных

на энергетический сектор, в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также предложения в отношении механизмов, при необходимости, которые могут потребоваться для содействия увязке мероприятий в энергетическом секторе с мероприятиями в области устойчивого развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

1. *просит* Генерального секретаря учесть доклад и мнения Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития при подготовке доклада, предусмотренного в решении 4/15 Комиссии по устойчивому развитию;

2. *просит также* Генерального секретаря подготовить с учетом, при необходимости, мнений Комитета доклад о возможностях укрепления координации деятельности организаций и органов системы Организации Объединенных Наций в области энергетики в рамках Административного комитета по координации и представить через Совет этот доклад Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят второй сессии;

3. *просит далее* Генерального секретаря в консультации с региональными комиссиями и другими подразделениями в рамках системы Организации Объединенных Наций рассмотреть в этом же докладе вопрос о необходимости укрепления потенциала системы в области энергетики в целях устойчивого развития и изучить все возможные варианты проведения обсуждения на высоком уровне в этом контексте, учитывая результаты пятой сессии Комиссии по устойчивому развитию и специальной сессии Генеральной Ассамблеи, запланированной на июнь 1997 года, а также руководящие указания, которые содержатся в соответствующих конвенциях по вопросам окружающей среды и даются конференциями сторон этих конвенций, в частности Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹¹⁰.

*52-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года*

1996/45. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1995/47 В от 27 июля 1995 года и резолюцию 50/117 А Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года,

сознавая сохраняющуюся угрозу стихийных бедствий и аналогичных чрезвычайных ситуаций для уязвимого населения и общин во всем мире,

подтверждая приверженность эффективному осуществлению задач и общих целей Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий,

признавая необходимость конкретных мер по уменьшению уязвимости стран к стихийным бедствиям, сопровождаемым человеческими жертвами, а также значительным материальным и экономическим ущербом, в частности в развивающихся странах, среди которых наименее развитые страны, малые островные государства и страны, не имеющие выхода к морю, являются особенно уязвимыми,

вновь заявляя о своей приверженности делу всестороннего осуществления Йогогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира: руководящие принципы

¹¹⁰ A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I.

по предупреждению стихийных бедствий, обеспечению готовности к ним и смягчению их последствий, содержащей принципы, стратегию и План действий¹¹¹, особенно в отношении содержащегося в них призыва к международному сотрудничеству в области предупреждения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий¹¹²;

2. *вновь подчеркивает* особый характер Десятилетия в качестве рамок для действий, которые способствуют эффективной интеграции мер по уменьшению опасности стихийных бедствий в планирование на всех уровнях, в частности на уровне стран и общин;

3. *вновь заявляет*, что уменьшение опасности стихийных бедствий представляет собой неотъемлемую часть стратегий устойчивого развития и национальных планов развития уязвимых стран и общин;

4. *призывает* государства, соответствующие межправительственные органы и всех других участников Десятилетия принять активное участие в его финансовых и технических мероприятиях, включая необходимость обмена надлежащей технологией для предотвращения, уменьшения и смягчения последствий стихийных бедствий, с тем чтобы обеспечить осуществление Международных рамок действий для Десятилетия¹¹³;

5. *подчеркивает* необходимость того, чтобы система Организации Объединенных Наций обеспечила интеграцию Йогогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира: руководящие принципы по предупреждению стихийных бедствий, обеспечению готовности к ним и смягчению их последствий, а также ее Плана действий в скоординированный подход к осуществлению их соответствующих планов действий и последующих мер по итогам всех последних крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

6. *подчеркивает* необходимость взаимодополняемости между осуществлением Программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹¹⁴ и Йогогамской стратегии и ее Плана действий в той части, в какой они касаются уменьшения опасности стихийных бедствий;

7. *рекомендует* обеспечить надлежащее рассмотрение Международных рамок действий для Десятилетия в качестве части оценки и общего обзора и оценки осуществления Повестки дня на XXI век¹ в 1997 году.

*52-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года*

1996/46. Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением отмечая, что резюме экономических обзоров пяти региональных комиссий предоставлены Совету,

1. *признает*, что региональные комиссии служат полезным форумом и механизмом, которые облегчают, поощряют и укрепляют региональное сотрудничество и процесс развития;

2. *признает также*, что региональные комиссии являются региональным механизмом Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и содействуют выполнению Организацией Объединенных Наций ее роли в поощрении развития и международного сотрудничества;

3. *с удовлетворением отмечает* роль региональных комиссий в подготовке региональных планов и программ действий для конференций Организации Объединенных Наций и в необходимой последующей деятельности в связи с ними;

4. *признает*, что региональные комиссии должны вносить важный вклад в работу Совета и что региональные обзоры развития и впредь должны обогащать обсуждение Советом вопросов экономического и социального развития;

5. *рекомендует* Совету на его возобновленной основной сессии 1996 года рассмотреть вопрос о включении пункта повестки дня о региональном сотрудничестве в начало общего сегмента основной сессии Совета;

6. *постановляет* включить в существующий формат данного пункта повестки дня неофициальные брифинги и диалог между исполнительными секретарями и Советом по схеме информационного брифинга, проведенного в преддверии основной сессии 1996 года;

7. *вновь подтверждает* положения в отношении рассмотрения Советом работы региональных комиссий, содержащиеся в резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи от 24 мая 1996 года и резолюции 1996/41 Совета от 26 июля 1996 года.

*52-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года*

1996/47. Доклад Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1994/24 от 26 июля 1994 года, в которой он одобрил учреждение Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита,

принимая к сведению доклад Директора-исполнителя Программы¹¹⁵,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый за период с 1 января 1996 года в осуществлении мероприятий Программы,

с озабоченностью отмечая, что вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) оказывает катастрофическое социальное,

¹¹⁵ E/1996/42.

¹¹¹ A/CONF.172/9, глава I, резолюция 1, приложение I.

¹¹² A/51/186-E/1996/80.

¹¹³ Резолюция 44/236 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹¹⁴ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, 25 апреля-6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и Согг.1 и 2), глава I, резолюция 1, приложение II.

экономическое и другое связанное с ним воздействие на население затронутых стран,

с озабоченностью отмечая также необходимость выделения шестью организациями-соучредителями и международным сообществом адекватных ресурсов на борьбу с ВИЧ/СПИД,

отмечая необходимость более целенаправленного и углубленного рассмотрения Советом проблемы ВИЧ/СПИД и его воздействия,

1. *предлагает* Генеральному секретарю играть активную пропагандистскую роль в отношении серьезной угрозы, связанной с распространением вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита, в целях повышения уровня всеобщей информированности и содействия тем самым предотвращению дальнейшего распространения ВИЧ/СПИД;

2. *настоятельно призывает* Секретариат в полной мере и эффективно участвовать в борьбе с ВИЧ/СПИД;

3. *постановляет* проанализировать операции и мероприятия Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита путем включения в свою повестку дня каждый второй год, начиная с 1997 года, пункт, озаглавленный "Доклад о работе Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита";

4. *просит* Генерального секретаря препроводить Совету на его основной сессии 1997 года краткий первоначальный доклад Директора-исполнителя Программы, подготовленный в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями, Секретариатом и другими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, а впоследствии представлять Совету на двухгодичной основе всеобъемлющий доклад о прогрессе, достигнутом в борьбе с ВИЧ/СПИД и его воздействии на затронутые страны, в том числе об осуществлении настоящей резолюции;

5. *рекомендует* рассмотреть вопрос о ВИЧ/СПИД и его социальных, экономических и связанных с этим последствиях для общего процесса развития в качестве возможной будущей темы для этапа заседаний высокого уровня Совета;

6. *призывает* шесть организаций-соучредителей, международное сообщество и затронутые страны значительно увеличить их взнос на осуществление Программы и на пополнение ресурсов, необходимых для борьбы с ВИЧ/СПИД.

*52-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года*

1996/48. Новые и новаторские идеи мобилизации средств

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития²⁵, в которой соответствующим органам Организации Объединенных Наций, в частности Экономическому и Социальному Совету, предложено рассмотреть новые и новаторские идеи мобилизации средств и выдвинуть в этой связи любые полезные предложения,

принимая к сведению состоявшиеся в межправительственных органах, таких, как Комиссия по устойчивому развитию, обсуждения заявлений, сделанных на специальном юбилейном заседании Генеральной Ассамблеи по случаю празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и в ходе общих прений на пятидесятой сессии Ассамблеи, а также мероприятия, проведенные в этой области органами Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, и другими организациями,

принимая к сведению предыдущие доклады Генерального секретаря, имеющие отношение к этому вопросу¹¹⁶,

сознавая важность и безотлагательность обеспечения достаточных и надежных источников финансирования для выполнения согласованных на международном уровне обязательств и приоритетных задач, в частности тех, которые были определены на последних конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

признавая, что сбор налогов является прерогативой суверенных государств,

1. *вновь подтверждает* обязательства и задачи, принятые в отношении официальной помощи на цели развития, и подчеркивает в этом контексте, что средства, мобилизованные с помощью использования новых и новаторских идей, не должны подменять официальной помощи на цели развития;

2. *особо отмечает, что* финансирование с использованием новых и новаторских подходов должно отличаться от финансирования из регулярного бюджета и бюджета для операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций и должно являться частью глобального партнерства и взаимозависимости;

3. *подчеркивает* роль частных инвестиций в деле финансирования развития;

4. *просит* Генерального секретаря представить доклад, который должен быть подготовлен на основе сотрудничества с Программой развития Организации Объединенных Наций, по всем аспектам новых и новаторских идей мобилизации средств для выполнения согласованных на международном уровне обязательств и приоритетных задач, в частности тех, которые были определены на последних конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая, в частности, обзор их выполнимости и возможных методов, а также анализ затрат и результатов в связи с их осуществлением;

5. *просит также* Генерального секретаря при подготовке указанного выше доклада проводить консультации и учитывать результаты работы всех соответствующих элементов системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, а также использовать соответствующий иной опыт, накопленный в частном и государственном секторах и научной среде;

6. *предлагает* вносить на достижение этой цели добровольные взносы, включая возможные взносы от частного сектора;

7. *просит* Генерального секретаря представить свой доклад на обсуждение Совету на его основной сессии 1997 года и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;

¹¹⁶ A/47/277-S/24111, A/48/935, A/49/665, A/50/1 и A/50/666.

8. *просит также* Генерального секретаря организовать, при необходимости, брифинги на основной сессии Совета 1997 года в целях регулярного информирования государств-членов о ходе работы по этому вопросу;

9. *предлагает* правительствам представлять в письменной форме их мнения в отношении новых и новаторских идей мобилизации средств Генеральному секретарю и просит Генерального секретаря в дополнении к своему докладу сообщить эти мнения Совету на его основной сессии 1997 года и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

*52-е пленарное заседание,
26 июля 1996 года*

1996/49. Учет ключевых вопросов, связанных с полезными ископаемыми, при осуществлении Повестки дня на XXI век

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что в Повестке дня на XXI век¹ содержался призыв, в частности, определить сбалансированные глобальные структуры потребления, которые обеспечивали бы возможность использования ресурсов планеты на протяжении длительного времени,

напоминая также, что в Повестке дня на XXI век и Копенгагенской декларации по социальному развитию²⁴ отмечается, что основной причиной продолжающегося ухудшения состояния глобальной окружающей среды являются нерациональные структуры потребления и производства, особенно в промышленно развитых странах, что вызывает серьезное беспокойство, поскольку приводит к обострению нищеты и усилению диспропорций,

отмечая, что оценка последствий, вытекающих из тенденций и прогнозов в отношении структур потребления и производства с точки зрения формирования политики содержится в докладе Генерального секретаря, представленном Комиссии по устойчивому развитию на ее четвертой сессии в 1996 году¹⁷, и что Комиссия одобрила экологически эффективный подход и подчеркнула необходимость поддержания соответствующего баланса между подходами, основанными на факторах спроса и предложения,

отмечая также, что в своем межсессионном стратегическом документе, озаглавленном "К устойчивой материально-сырьевой обеспеченности в контексте Повестки дня на XXI век"¹⁸, Комитет по природным ресурсам дал анализ последствий таких стратегических подходов к сектору полезных ископаемых с точки зрения способностей окружающей среды абсорбировать физические и химические последствия использования природных ресурсов, устойчивости в обеспеченности по существу невозобновляемыми полезными ископаемыми и возможностей для изменения структур производства и потребления за счет более эффективного использования ресурсов, внедрения новых технологий, методов рециркуляции и заменителей,

напоминая, что указанные вопросы, связанные с полезными ископаемыми, особенно остро стоят перед развивающимися странами и странами с переходной экономикой, которые стремятся получить более значительные выгоды от освоения месторождений полезных ископаемых, и

также напоминая в этой связи о необходимости избегать нежелательных последствий для этих стран,

1. *обращает внимание* Комиссии по устойчивому развитию, соответствующих органов и региональных комиссий Организации Объединенных Наций на межсессионный стратегический документ Комитета по природным ресурсам, озаглавленный "К устойчивой материально-сырьевой обеспеченности в контексте Повестки дня на XXI век";

2. *отмечает* в принципе рекомендации в отношении конкретных мер, содержащихся в соответствующих резолюциях Комитета по природным ресурсам, и рекомендует рассмотреть вопрос о путях осуществления в пределах имеющихся ресурсов в рамках соответствующих приоритетных программ, а также за счет максимального использования возможностей сотрудничества между заинтересованными сторонами.

*50-е пленарное заседание,
25 июля 1996 года*

1996/50. Комплексное освоение и рациональное использование водных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 32/158 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, в которой Ассамблея одобрила принятый в Мар-дель-Плата План действий¹⁹,

ссылаясь также на рекомендации в отношении водных ресурсов, содержащиеся в Повестке дня на XXI век¹, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и на решения, касающиеся водных ресурсов, принятые Комиссией по устойчивому развитию на ее второй сессии в 1994 году²⁰,

ссылаясь далее на резолюцию 50/126 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года, касающуюся водоснабжения и санитарии,

принимая во внимание итоги Межправительственной конференции по принятию Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, которая состоялась в Вашингтоне, округ Колумбия, 23 октября-3 ноября 1995 года,

1. *отмечает* проводимую работу по всеобъемлющей оценке мировых запасов пресноводных ресурсов;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* межсессионный директивный документ Комитета по природным ресурсам, озаглавленный "Предотвращение многопричинных процессов в области водных ресурсов: основные стратегии действий"²¹, в котором содержится анализ насущных проблем в области водных ресурсов, имеющих глобальные последствия;

3. *вновь подтверждает* концепцию ограниченности и уязвимости водных ресурсов, которую необходимо учитывать при комплексном освоении и рациональном использовании

¹⁷ E/CN.17/1996/5 и Add.1.

¹⁸ E/C.7/1996/11.

¹⁹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, Аргентина, 14-25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.P.A.12), глава I.

²⁰ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 13 (E/1994/33/Rev.1).

²¹ E/C.7/1996/6 и Согл. 1.

земельных и водных ресурсов в рамках процесса национального планирования, включая ее взаимосвязи с экономическими и социальными целями, земельными ресурсами и ресурсами Мирового океана;

4. *рекомендует* правительствам рассмотреть вопрос о принятии мер, направленных на повышение эффективности использования водных ресурсов в контексте устойчивых структур производства и потребления и растущего значения мировой торговли;

5. *также рекомендует* правительствам принять, в случае необходимости, в соответствии с их национальной политикой и приоритетами срочные меры по разработке и осуществлению политики рационального использования водных ресурсов в больших и малых городах; использованию водных ресурсов на цели производства продовольствия в соотношении с другими нуждами; значительному ускорению прогресса в деле обеспечения водоснабжения и санитарии, особенно для городской и сельской бедноты; борьбе с загрязнением из наземных источников, канализационными стоками и сточными водами; и защите грунтовых вод от чрезмерной эксплуатации и загрязнения;

6. *рекомендует далее* правительствам, в соответствии с их национальной политикой и приоритетами и при содействии со стороны международного сообщества, принять соответствующие меры в целях укрепления национальной и региональной самообеспеченности и потенциала, в частности для эксплуатации, технического обслуживания и финансирования водохозяйственных объектов, и принять меры по наращиванию своих организационных, правовых и технических возможностей в области водных ресурсов,

включая укрепление и, в необходимых случаях, создание региональных организаций;

7. *рекомендует далее* правительствам рассмотреть, при поддержке со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций, других многосторонних и двусторонних организаций и неправительственных организаций, вопрос о возможности создания экспериментальных проектов по освоению и рациональному использованию водных ресурсов, в частности, в бассейнах рек и районах, которые, как считается, испытывают серьезные проблемы, связанные с водными ресурсами, в целях разработки и осуществления политики, направленной на предотвращение кризисов водных ресурсов;

8. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, другие многосторонние и двусторонние организации и неправительственные организации, а также международное сообщество в целом уделять по мере необходимости первостепенное внимание оказанию технической и финансовой помощи правительствам в их усилиях по решению таких проблем;

9. *предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций рассмотреть упомянутые в пункте 2 выше выводы и рекомендации, содержащиеся в директивном документе Комитета по природным ресурсам, в частности в свете текущей подготовки всеобъемлющей оценки мировых запасов пресноводных ресурсов, и предлагает им обеспечить широкое распространение этого документа.

50-е пленарное заседание,
25 июля 1996 года

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ОСНОВНАЯ СЕССИЯ 1996 ГОДА

1996/51. Коррупция и взяточничество в международных коммерческих операциях

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

"Декларация Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3514 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в которой она, в частности, осудила все виды коррупции, включая взяточничество, в международных коммерческих операциях, вновь подтвердила право любого государства принимать законодательство, проводить расследование и принимать надлежащие правовые меры в соответствии со своими национальными законами и постановлениями в отношении такой коррупции и призвала все правительства сотрудничать в целях предотвращения коррупции, включая взяточничество,

напоминая также о дальнейшей работе, которая была проделана Генеральной Ассамблеей и Эконо-

мическим и Социальным Советом по вопросу о незаконных платежах и в области разработки кодекса поведения транснациональных корпораций¹²², рассмотрение которого способствовало привлечению внимания к негативным последствиям взяточничества в международных коммерческих операциях и расширению информированности на международном уровне об этих последствиях,

ссылаясь далее на резолюцию 50/106 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года, в которой Ассамблея рекомендовала Экономическому и Социальному Совету рассмотреть проект международного соглашения о незаконных платежах на его основной сессии 1996 года и представить Ассамблее доклад на ее пятьдесят первой сессии,

приветствуя шаги, предпринятые на национальном, региональном и международном уровнях в целях борьбы с коррупцией и взяточничеством, а также недавние события на международных форумах, которые еще более углубили международное взаимопонимание и сотрудничество в связи с проблемой коррупции и взяточничества в международных коммерческих операциях,

¹²² E/1991/31/Add.1.

отмечая принятие в марте 1996 года государствами - членами Организации американских государств Межамериканской конвенции по борьбе с коррупцией¹²³, в которой содержится статья, касающаяся трансграничного взяточничества,

отмечая также имеющую отношение к целям настоящей резолюции и согласующуюся с ними важную работу, продолжающуюся в рамках других региональных и международных форумов, такую, как продолжающаяся работа Совета Европы и Европейского союза по борьбе с международным взяточничеством, а также решимость государств - членов Организации экономического сотрудничества и развития¹²⁴ принять эффективные и скоординированные меры по установлению уголовной ответственности за взятки иностранным государственным должностным лицам в международных коммерческих операциях и дальнейшему изучению механизмов и надлежащих международных документов, облегчающих установление уголовной ответственности, и пересмотреть вопрос о возможности вычета таких взяток из облагаемых налогом сумм, с тем чтобы не допускать такой возможности сокращения облагаемых налогом сумм в государствах-членах, которые еще не делают этого,

1. *принимает* Декларацию Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях, текст которой прилагается к настоящей резолюции;

2. *отмечает* работу, проводимую Организацией Объединенных Наций и в рамках других международных и региональных форумов в целях решения проблемы коррупции и взяточничества в международных коммерческих операциях, и предлагает всем заинтересованным государствам стремиться к завершению этой работы;

3. *предлагает* государствам-членам в соответствии с Декларацией принимать надлежащие меры и сотрудничать на всех уровнях в целях борьбы с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях;

4. *просит* Экономический и Социальный Совет и его вспомогательные органы, в частности Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию:

a) изучить, в том числе посредством имеющих обязательную юридическую силу международных документов, никоим образом не исключая, не затрудняя и не задерживая принятие мер на международном, региональном или национальном уровне, пути содействия осуществлению настоящей резолюции и прилагаемой к ней Декларации, с тем чтобы способствовать установлению уголовной ответственности за коррупцию и взяточничество в международных коммерческих операциях;

b) регулярно рассматривать вопрос о коррупции и взяточничестве в международных коммерческих операциях;

c) содействовать эффективному осуществлению настоящей резолюции;

5. *предлагает* другим органам системы Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, сфера компетенции которых распространяется на данный вопрос, принять в рамках своих мандатов надлежащие меры по пропаганде целей настоящей резолюции и Декларации;

6. *призывает* частные и государственные корпорации, в том числе транснациональные корпорации, занимающиеся международными коммерческими операциями, и отдельных лиц, занимающихся такими операциями, сотрудничать в деле эффективного осуществления Декларации;

7. *просит* Генерального секретаря информировать государства-члены, соответствующие органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также международные, региональные и неправительственные организации о принятии настоящей резолюции, поощрять меры, направленные на обеспечение широкой осведомленности о ее положениях, и содействовать ее эффективному осуществлению;

8. *просит также* Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, и шагах, предпринятых государствами-членами, международными и региональными организациями, а также другими соответствующими учреждениями для борьбы с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях; о результатах работы, проделанной в этой связи Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию и другими органами системы Организации Объединенных Наций; и о мерах, принятых в соответствии с настоящей резолюцией в целях содействия обеспечению социальной ответственности и искоренению коррупции и взяточничества в международных коммерческих операциях;

9. *предлагает* государствам-членам и соответствующим международным, региональным и неправительственным организациям предоставлять соответствующую информацию, с тем чтобы содействовать Генеральному секретарю в подготовке вышеупомянутого доклада;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии в рамках пункта "Предпринимательство и развитие" вопрос о рассмотрении доклада Генерального секретаря, касающегося осуществления настоящей резолюции".

56-е пленарное заседание,
20 ноября 1996 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что стабильность и транспарентность условий, в которых осуществляются международные коммерческие операции во всех странах, насущно необходимы для мобилизации трансграничных

¹²³ См. E/1996/99.

¹²⁴ E/1996/106.

потоков инвестиций, финансовых ресурсов, технологий, квалифицированных кадров и других важных ресурсов в целях, в частности, содействия экономическому и социальному развитию и охране окружающей среды,

признавая необходимость содействия укреплению социальной ответственности частных и государственных корпораций, в том числе транснациональных корпораций, и отдельных лиц, занимающихся международными коммерческими операциями, и применению ими надлежащих этических норм, в частности путем соблюдения законов и постановлений стран, в которых они осуществляют свои деловые операции, и с учетом последствий их деятельности для экономического и социального развития и охраны окружающей среды,

признавая также, что действенные усилия на всех уровнях по борьбе с коррупцией и взяточничеством и их недопущению во всех странах являются важными элементами улучшения международной деловой обстановки, что они способствуют повышению степени добросовестности и усилению конкуренции в международных коммерческих операциях и представляют собой один из ключевых элементов деятельности по содействию обеспечению транспарентности и подотчетности в управлении, экономического и социального развития и охраны окружающей среды и что такие усилия особенно необходимы в условиях усиления конкуренции в рамках глобализированной мировой экономики,

торжественно провозглашает нижеследующую Декларацию Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях.

Государства-члены, индивидуально и через международные и региональные организации, принимая меры с учетом конституции и основных правовых принципов каждого государства и соответствующих национальных законов и процедур, обязуются:

1. принимать эффективные и конкретные меры по борьбе со всеми формами коррупции, взяточничества и связанными с ними противоправными действиями в международных коммерческих операциях, в частности обеспечивать эффективное применение действующих законов, запрещающих взятки в международных коммерческих операциях, содействовать принятию законов в этих целях там, где их не существует, и призывать находящиеся под их юрисдикцией частные и государственные корпорации, в том числе транснациональные корпорации, занимающиеся международными коммерческими операциями, и отдельных лиц, занимающихся такими операциями, содействовать достижению целей настоящей Декларации;

2. установить на эффективной и согласованной основе уголовную ответственность за дачу взяток иностранным государственным должностным лицам, при этом никоим образом не исключая, не затрудняя и не задерживая принятие мер по осуществлению настоящей Декларации на международном, региональном или национальном уровне;

3. взяточничество может включать, в частности, следующие элементы:

а) предложение, обещание или передачу любых выплат, даров или других благ, прямо или косвенно,

любой частной или государственной корпорацией, в том числе транснациональной корпорацией, или отдельным лицом какого-либо государства любому государственному должностному лицу или избранному представителю другой страны в качестве неправомерного вознаграждения за исполнение или воздержание от исполнения этим должностным лицом или представителем своих обязанностей в связи с той или иной международной коммерческой операцией;

б) вымогательство, требование, принятие или получение, прямо или косвенно, любым государственным должностным лицом или избранным представителем какого-либо государства выплат, даров или других благ у любой частной или государственной корпорации, в том числе транснациональной корпорации, или отдельного лица из другой страны в качестве неправомерного вознаграждения за исполнение или воздержание от исполнения этим должностным лицом или представителем своих обязанностей в связи с той или иной международной коммерческой операцией;

4. не допускать в странах, которые еще не сделали этого, возможности вычета из облагаемых налогом сумм взяток, выплаченных любой частной или государственной корпорацией или отдельным лицом какого-либо государства-члена любому государственному должностному лицу или избранному представителю другой страны, и с этой целью рассмотреть соответствующие возможности для достижения этой цели;

5. разработать или применять стандарты и методы учета, которые повышают транспарентность международных коммерческих операций и побуждают частные и государственные корпорации, в том числе транснациональные корпорации, занимающиеся международными коммерческими операциями, и отдельных лиц, занимающихся такими операциями, не допускать коррупцию, взяточничество и связанные с ними противоправные действия и вести борьбу с ними;

6. разрабатывать или поощрять разработку, в соответствующих случаях, кодексов поведения в области предпринимательской деятельности, стандартов или оптимальной практики, которые запрещают коррупцию, взяточничество и связанные с ними противоправные действия при осуществлении международных коммерческих операций;

7. изучить возможность признания незаконного обогащения государственных должностных лиц или избранных представителей преступлением;

8. сотрудничать и оказывать друг другу максимально возможное содействие в отношении уголовных расследований и других судебных разбирательств, возбуждаемых в связи с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях. Взаимная помощь включает, насколько это позволяют национальные законы соответствующих стран или в соответствии с двусторонними договорами или другими применимыми договоренностями соответствующих стран и с учетом необходимости сохранения в надлежащих случаях конфиденциальности:

а) предоставление документов и информации, снятие показаний и вручение документов, касающихся уголовных расследований и других разбирательств;

б) уведомление о начале и результате любых уголовных разбирательств, касающихся взяточничества в международных коммерческих операциях, других государств, которые могут иметь юрисдикцию в отношении того же преступления;

с) процедуры выдачи, когда и где это уместно;

9. предпринимать необходимые действия по укреплению сотрудничества в целях содействия облегчению доступа к документам и сведениям об операциях и личности тех, кто занимается взяточничеством при осуществлении международных коммерческих операций;

10. обеспечить, чтобы положения о неразглашении банковской тайны не препятствовали или не мешали уголовным расследованиям или другим судебным разбирательствам в отношении коррупции, взяточничества или связанной с этим незаконной практики в рамках международных коммерческих

операций и чтобы всестороннее сотрудничество оказывалось правительствам, которые пытаются получить информацию о таких операциях;

11. меры по осуществлению настоящей Декларации принимаются при полном уважении национального суверенитета и территориальной юрисдикции государств-членов, а также прав и обязанностей государств-членов по действующим договорам и международному праву, и согласуются с правами человека и основными свободами;

12. государства-члены согласны с тем, что меры, принимаемые ими в целях установления юрисдикции над актами взяточничества иностранных государственных должностных лиц в международных коммерческих операциях, должны соответствовать принципам международного права, касающимся экстерриториального применения законов того или иного государства".

РЕШЕНИЯ

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1996 ГОДА

1996/201. Выборы во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета, выдвижение кандидатур и утверждение представителей в функциональных комиссиях

На своем 1 и 2-м пленарных заседаниях 25 января и 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ним органах:

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Совет избрал на срок, начинающийся с даты избрания, следующие 15 государств-членов: БЫВШУЮ ЮГОСЛАВСКУЮ РЕСПУБЛИКУ МАКЕДОНИЮ, ВЕНЕСУЭЛУ, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), ИТАЛИЮ, КУБУ, МАЛЬТУ, НЕПАЛ, ПАКИСТАН, ПЕРУ, РЕСПУБЛИКУ Корея, САЛЬВАДОР, СИРИЙСКУЮ АРАБСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, УКРАИНУ, ФИЛИППИНЫ и ФИНЛЯндию.

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы пяти членов от африканских государств на срок, начинающийся с даты избрания.

Выборы, проведение которых было перенесено с предыдущих сессий

КОМИТЕТ ПО НОВЫМ И ВОЗОБНОВЛЯЕМЫМ ИСТОЧНИКАМ ЭНЕРГИИ И ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет избрал Уильяма Микаэля Мебане (Италия) на оставшийся срок полномочий покойного Джованни Карло Пинкеры (Италия).

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы трех членов от африканских государств на срок, начинающийся с даты избрания.

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы одного члена от африканских государств и двух членов от азиатских государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1999 года.

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1999 года.

КОМИССИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы двух членов от западноевропейских и других государств на срок, начинающийся с даты избрания.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы одного члена от африканских государств и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок,

начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1997 года, а также выборы одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1996 года.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

Совет избрал следующие три государства-члена: ДОМИНИКАНСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, МАВРИТАНИЮ и ТУНИС¹.

Совет прибег к жеребьевке для определения первоначального срока полномочий членов Исполнительного совета. В результате этого было решено, что следующие шесть государств будут выполнять соответствующие обязанности в течение срока, начинающегося с даты избрания и истекающего 31 декабря 1998 года: ИНДИЯ, КАМЕРУН, ПАРАГВАЙ, ТУНИС, ФИНЛЯндия и ШВЕЦИЯ; следующие шесть государств будут выполнять соответствующие обязанности в течение срока, начинающегося с даты избрания и истекающего 31 декабря 1997 года: ВЕНГРИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИТАЛИЯ, МАВРИТАНИЯ, НОРВЕГИЯ и ПАКИСТАН; и следующие шесть государств будут выполнять соответствующие обязанности в течение срока, начинающегося с даты избрания и истекающего 31 декабря 1996 года: АНГОЛА, ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ и СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, УГАНДА, ФИЛИППИНЫ и ЯПОНИЯ.

Выдвижение кандидатур, перенесенное с предыдущих сессий

ВСЕМИРНЫЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ

Совет перенес на одну из будущих сессий выдвижение кандидатур двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех членов от западноевропейских и других государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1998 года; двух членов от западноевропейских и других государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1997 года; и одного члена от западноевропейских и других государств и одного члена от государств Восточной Европы на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1996 года.

Утверждение кандидатур

Также на своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Совет утвердил предложенные правительствами соответствующих стран следующие кандидатуры представителей в функциональных комиссиях Совета²:

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Сай ЧЖАН (Китай)
Миан Таяб ХАСАН (Пакистан)

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Жозе Аугусто ЛИНДГРЕН АЛВЕС (Бразилия)
Симон Бармасай Арап БУЛЛЕТ (Кения)

¹ Другие 15 членов Исполнительного совета были избраны Советом на его возобновленной основной сессии 1995 года (см. решение 1995/326).

² См. E/1996/3.

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Хайке ШМИТТ (Германия)
Мерседес ПУЛИДО ДЕ БРИСЕНЬО (Венесуэла)

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Сабрия БУКАДУМ (Алжир) [замена]
Марсела Мария НИКОДЕМОС (Бразилия)
Шусянь ВАН (Китай)
Фади Хабиб КАРАМ (Ливан)
Сусана ВРАНОВА (Словакия)

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Голямхосейн Садеги ГАХАРЕ (Исламская Республика Иран)

1996/202. Этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета 1996 года

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на резолюции Генеральной Ассамблеи 47/92 от 16 декабря 1992 года и 48/162 от 20 декабря 1993 года, постановил, что этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета 1996 года будет посвящен рассмотрению следующей крупной темы: "Международное сотрудничество в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и связанная с этим деятельность".

1996/203. Предварительная повестка дня основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев предлагаемую основную программу работы на 1996 и 1997 годы³ утвердил следующую предварительную повестку дня своей основной сессии 1996 года:

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Этап заседаний высокого уровня

2. Международное сотрудничество в борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и связанная с этим деятельность.

Этап координации

3. Координация политики и деятельности специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций в связи со следующими темами:

- a) координация деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты;
- b) осуществление согласованных выводов по теме этапа координации Совета 1995 года.

Этап оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

4. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития:

- a) последующие меры в связи со стратегическими рекомендациями Генеральной Ассамблеи;
- b) координация деятельности на общесистемном уровне: укрепление сотрудничества между системой развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями в областях социального и экономического развития на всех уровнях, включая местный уровень;
- c) рассмотрение докладов исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы.

Общий этап

5. Социальные и гуманитарные вопросы и вопросы прав человека: доклады вспомогательных органов, конференций и смежные вопросы:

- a) специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий;
- b) осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;
- c) осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций;
- d) вопросы прав человека;
- e) улучшение положения женщин;
- f) вопросы социального развития;
- g) предупреждение преступности и уголовное правосудие;
- h) наркотические средства;
- i) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

6. Экономические и экологические вопросы: доклады вспомогательных органов, конференций и смежные вопросы:

- a) устойчивое развитие;
- b) торговля и развитие;
- c) продовольствие и сельскохозяйственное развитие;

³ E/1996/1 и Add.1.

- d) природные ресурсы;
- e) энергетика;
- f) развитие культуры;
- g) вопросы народонаселения;
- h) международное сотрудничество в вопросах, касающихся налогов;
- i) Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий;
- j) государственное управление и развитие;
- k) деятельность по осуществлению резолюции 50/106 Генеральной Ассамблеи: предпринимательство и развитие.

7. Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях.

8. Постоянный суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях.

9. Вопросы координации:

- a) доклады органов по координации;
- b) международное сотрудничество в области информатики;
- c) объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека и синдрому приобретенного иммунодефицита.

10. Неправительственные организации.

11. Вопросы программ и смежные вопросы в экономической, социальной и смежных областях.

12. Новые и нетрадиционные идеи, касающиеся изыскания средств⁴.

1996/204. Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1997 год

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующий перечень вопросов для включения в программу работы на 1997 год:

А. Этап заседаний высокого уровня

[Пункт/пункты будут определены позднее]

"Обзор мирового экономического и социального положения, 1996 год"

В. Этап координации

Координация политики и деятельности специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций в связи со следующими темами (резолюция 45/264 Генеральной Ассамблеи):

- a) [Тема/темы будут определены позднее]

- b) Осуществление согласованных выводов по темам этапа координации Совета 1996 года

С. Этап оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

[Тема/темы будут определены позднее]

Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития.

Доклад Генерального секретаря (резолюция 50/120 Генеральной Ассамблеи)

- a) Последующие меры в связи со стратегическими рекомендациями Генеральной Ассамблеи
- b) Координация деятельности на общесистемном уровне
- c) Рассмотрение докладов исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы

Доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (резолюция 48/162 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций [резолюции 802 (VIII) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]

Доклад Исполнительного совета Мировой продовольственной программы [резолюции 3404 (XXX) и 50/8 Генеральной Ассамблеи]

- d) Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами

Доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами (резолюция 33/134 Генеральной Ассамблеи)⁵

Д. Общий этап

Социальные и гуманитарные вопросы и вопросы прав человека: доклады вспомогательных органов, конференций и смежные вопросы.

- a) Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий

Доклад Генерального секретаря о координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (резолюция 46/182 Генеральной Ассамблеи, приложение)⁵

Устные доклады о специальных программах экономической и гуманитарной помощи

- b) Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

⁴ См. решение 1996/210 Совета.

⁵ Представляется Генеральной Ассамблеей через Совет.

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (резолюция 49/146 Генеральной Ассамблеи)

- c) *Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций*

Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу [резолюция 2100 (LXIII) Совета]⁵

- d) *Вопросы прав человека*

Доклад Комитета по правам человека (статья 45 Международного пакта о гражданских и политических правах)⁵

Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам [резолюции 1988 (LX), 1995/17 и 1995/39 Совета]

Доклад Комиссии по правам человека [резолюции 5 (I) и 9 (II) Совета]

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (резолюция 48/141 Генеральной Ассамблеи)

Справочная документация

Доклады, представляемые государствами - участниками Пакта об экономических, социальных и культурных правах и специализированными учреждениями

- e) *Улучшение положения женщин*

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (статья 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин)⁵

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок первой сессии [резолюции 11 (II) и 1147 (LXI) Совета]

Доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин [резолюция 1998 (LX) Совета]

Доклад Генерального секретаря об общесистемной координации деятельности по улучшению положения женщин и вовлечению женщин в процесс развития (резолюция 1989/105 Совета)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/165 Генеральной Ассамблеи об улучшении положения женщин в сельских районах⁵

Доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и всестороннем осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий Конференции (резолюция 50/203 Генеральной Ассамблеи)⁵

- f) *Вопросы социального развития*

Доклад Генерального секретаря о мировом социальном положении (резолюция 44/56 Генеральной Ассамблеи)⁵

Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать пятой сессии [резолюция 10 (II) Совета]

Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период (резолюция 50/81 Генеральной Ассамблеи)⁵

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления последующих мероприятий в отношении Международного года семьи (резолюция 50/142 Генеральной Ассамблеи)⁵

Доклад Генерального секретаря о прогрессе в достижении целей образования для всех (резолюция 50/143 Генеральной Ассамблеи)⁵

- g) *Предупреждение преступности и уголовное правосудие*

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее шестой сессии (резолюция 1992/1 Совета)

- h) *Наркотические средства*

Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сороковой сессии [резолюция 9 (I) Совета]

Резюме доклада Международного комитета по контролю над наркотиками (статья 15 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, статья 18 Конвенции о психотропных веществах 1971 года и статья 23 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года)

- i) *Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев*

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁵

Экономические и экологические вопросы: доклады вспомогательных органов, конференций и смежные вопросы

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1995/53 Совета о защите интересов потребителей

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о результатах Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия (резолюция 50/109 Генеральной Ассамблеи)⁵

- a) *Устойчивое развитие*

Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее пятой сессии (решение 1993/207 Совета)

- b) *Торговля и развитие*

Доклад Совета по торговле и развитию [резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи]⁵

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о вопросах торговли и окружающей среды (резолюция 50/95 Генеральной Ассамблеи)

с) *Наука и техника в целях развития*

Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее третьей сессии (решение 1992/218 Совета)

d) *Вопросы народонаселения*

Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцатой сессии [резолюции 150 (VII) и 1986/7 Совета, резолюция 49/128 Генеральной Ассамблеи и решение 1995/209 Совета]

e) *Населенные пункты*

Доклад Комиссии по населенным пунктам, включая доклад Комиссии о прогрессе, достигнутом в деле осуществления Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года (резолюции 32/162 и 43/181 Генеральной Ассамблеи)⁵

f) *Окружающая среда*

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде [резолюция 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи]⁵

g) *Опустынивание и засуха*

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций, касающихся Плана действий по борьбе с опустыниванием в судано-сахелианском районе, и об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в судано-сахелианском районе (резолюции 32/172 и 40/209 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1978/37 Совета)⁵

h) *Перевозка опасных грузов*

Доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов [резолюции 724 С (XXVIII), 1488 (XLVIII), 1983/7 и 1995/5 Совета]

i) *Картография*

Доклад Генерального секретаря о четырнадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (решение 1994/228 Совета)

Доклад Генерального секретаря о шестой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки (решение 1993/225 Совета)

j) *Международное сотрудничество в вопросах, касающихся налогов*

Доклад Генерального секретаря о ходе работы Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в вопросах, касающихся

налогов [резолюции 1273 (XLIII) и 1765 (LIV) Совета]

k) *Участие женщин в процессе развития*

Доклад Генерального секретаря об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития (резолюция 42/178 Генеральной Ассамблеи)⁵

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок первой сессии

l) *Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним*

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о предупреждении синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьбе с ним (резолюция 1993/51 Совета)⁵

m) *Статистика*

Доклад Статистической комиссии [резолюции 8 (I), 8 (II) и 1566 (L) Совета]

Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях

Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (решение 1979/1 Совета), включая доклад Генерального секретаря по теме, касающейся международного сотрудничества и представляющей общий интерес для всех регионов (резолюция 1982/50 и решение 1982/174 Совета)

Резюме подготовленных региональными комиссиями обзоров экономических условий в пяти регионах [резолюция 1724 (LIII) Совета]

Записка Генерального секретаря о постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив (резолюция 1995/48 Совета)

Вопросы координации

a) *Доклады органов по координации*

Доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать седьмой сессии [резолюция 2008 (LX) Совета]

Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 1997 год, включая доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций по программам [резолюция 13 (III) и решение 1980/103 Совета]

b) *Многосекторальное сотрудничество по проблеме "табак или здоровье"*

Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом координационным центром системы Организации Объединенных Наций в области многосекторального сотрудничества по проблеме "табак или здоровье" (резолюция 1995/62 Совета)

Неправительственные организации

Доклад Комитета по неправительственным организациям [резолюции 3 (II) и 1296 (XLIV) и решение 1995/304 Совета]

Университет Организации Объединенных Наций

Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций за 1996 год⁶

Вопросы программ и смежные вопросы в экономической, социальной и смежных областях

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов

Расписание конференций в экономической, социальной и смежных областях на двухгодичный период 1998-1999 годов

1996/205. Рассмотрение докладов межправительственных органов

А. Доклад Совета по торговле и развитию

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил уполномочить Генерального секретаря препроводить непосредственно Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад Совета по торговле и развитию о работе второй части его сорок второй сессии.

В. Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил уполномочить Генерального секретаря препроводить непосредственно Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций.

1996/206. Всемирное десятилетие развития культуры

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению письмо Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры от 9 августа 1995 года на имя Генерального секретаря⁷, постановил отложить до своей основной сессии 1997 года рассмотрение очередного двухгодичного доклада Генерального секретаря и Генерального директора о ходе реализации целей и выполнения задач Всемирного десятилетия развития культуры.

1996/207. Сроки проведения третьей сессии Комитета по природным ресурсам

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил, что третья сессия Комитета по природным ресурсам, которая должна была состояться в Центральном учреждении 4-15 марта 1996 года, будет проведена с 6 по 17 мая 1996 года.

1996/208. Участие неправительственных организаций в работе сессий Комиссии по положению женщин и Комиссии социального развития 1996 года

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет:

а) постановил пригласить, в порядке исключения и без ущерба для результатов проводимого в настоящее время обзора механизмов консультаций с неправительственными организациями, все неправительственные организации, которые были аккредитованы для участия в работе четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и не имеют консультативного статуса при Совете, принять участие соответственно в работе сороковой сессии Комиссии по положению женщин и специальной сессии Комиссии социального развития; этим неправительственным организациям будут предоставлены такие же права участия, что и неправительственным организациям, включенным в реестр, хотя предоставление таких прав никоим образом не будет означать включение этих неправительственных организаций в реестр или предоставление им любого другого консультативного статуса при Совете или его вспомогательных органах;

б) постановил также поощрять участие неправительственных организаций развивающихся стран и содействовать ему, в частности посредством выделения надлежащих ресурсов из соответствующих национальных и международных источников добровольных средств.

1996/209. Сроки проведения сессии Комитета по неправительственным организациям 1996 года

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил, что сессия Комитета по неправительственным организациям 1996 года, которую планировалось провести в Центральном учреждении 6-17 мая 1996 года, будет проведена в Центральном учреждении с 13 по 17 мая и с 26 по 30 августа 1996 года.

1996/210. Новые и нетрадиционные идеи, касающиеся изыскания средств

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв во внимание письмо исполняющего обязанности Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций от 6 февраля 1996 года на имя Генерального секретаря⁸, постановил включить в предварительную повестку дня своей основной сессии 1996 года пункт, озаглавленный "Новые и нетрадиционные идеи, касающиеся изыскания средств".

1996/211. Объединенная и совместно организованная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить до своей основной сессии 1996 года рассмотрение доклада Директора-исполнителя Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), который был испрошен Советом в его резолюции 1995/2 от 3 июля 1995 года.

⁶ Будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей в 1997 году.

⁷ E/1996/6.

⁸ E/1996/14.

1996/212. Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет, сославшись на резолюцию 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года, в которой Ассамблея предусмотрела учреждение Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также на резолюции Ассамблеи 1958 (XVIII) от 12 декабря 1963 года, 2294 (XXII) от 11 декабря 1967 года, 36/121 D от 10 декабря 1981 года, 42/130 от 7 декабря 1987 года, 45/138 от 14 декабря 1990 года, 48/115 от 20 декабря 1993 года и 49/171 от 23 декабря 1994 года, в которых Ассамблея предусматривала последующее расширение членского состава Исполнительного комитета, принял к сведению просьбу о расширении членского состава Исполнительного комитета, содержащуюся в письме министра иностранных дел Ирландии от 23 ноября 1995 года на имя Генерального секретаря⁹, и рекомендовал Ассамблее принять на ее пятидесятой сессии решение расширить членский состав Исполнительного комитета с 50 до 51 члена.

1996/213. Определение вариантов политики Мировой продовольственной программы в области обеспечения ресурсами и ее долгосрочного финансирования

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря¹⁰, касающуюся определения вариантов политики Мировой продовольственной программы в области обеспечения ресурсами и ее долгосрочного финансирования.

1996/214. Региональное сотрудничество

На своем 2-м пленарном заседании 9 февраля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил рассмотреть на своей основной сессии 1996 года в рамках пункта, озаглавленного "Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях", в соответствии с резолюцией 1982/50 Совета от 28 июля 1982 года и с учетом совместной рекомендации, представленной исполнительными секретарями региональных комиссий во исполнение решения 1982/174 Совета от 30 июля 1982 года, вопрос "Тенденции в региональном сотрудничестве в экономической и социальной областях, включая вопросы торговли и работу региональных комиссий в этом направлении".

**ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ
1996 ГОДА**

1996/215. Государственное управление и развитие

На своем 3-м пленарном заседании 2 апреля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Группы экспертов по вопросам государственного управления и финансов о работе ее двенадцатого совещания¹¹ и доклад Генерального секретаря о государственном

управлении и развитии¹² и постановил препроводить их Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятидесятой сессии для дальнейшего рассмотрения.

1996/216. Заявки на предоставление консультативного статуса, полученные от неправительственных организаций

На своем 4-м пленарном заседании 2 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил предоставить консультативный статус нижеследующим неправительственным организациям:

Категория II

Интернационал ИСИС (Чили)

Международная женская служба информации и связи ИСИС

1996/217. Обзор докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете

На своем 4-м пленарном заседании 2 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет, руководствуясь положениями пункта 40b резолюции 1294 (XLIV) Совета от 23 мая 1968 года, постановил лишить консультативного статуса нижеследующие 12 организаций, которые не представили детального доклада о своей деятельности за период 1988-1991 годов, испрошенного Комитетом в 1993 году¹³:

Ассоциация международного сотрудничества в целях развития - Организация по прикладным исследованиям в области развития

Африканский институт международного частного права

Африканский союз архитекторов

Всемирная федерация учреждений по финансированию развития

Женевское неофициальное совещание международных молодежных неправительственных организаций (ЖНМС)

Латиноамериканская ассоциация организаций по вопросам развития

Латиноамериканский совет женщин-католичек

Международная ассоциация новых городов

Международная организация "Балкан-джи-Бари"

Международная федерация ландшафтной архитектуры

Международный исследовательский центр по проблемам семьи и ребенка

Панамериканский союз ассоциаций инженеров

⁹ E/1996/5.

¹⁰ E/1995/131 и Add.1.

¹¹ A/50/525-E/1995/122, приложение.

¹² A/50/847-E/1996/7.

¹³ E/1993/63 и Согл.2, пункт 32.

1996/218. Заявки организаций коренных народов, не имеющих консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, на участие в деятельности межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека для выработки проекта декларации о правах коренных народов

На своем 4-м пленарном заседании 2 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить участие нижеследующих 12 организаций коренных народов, не имеющих консультативного статуса при Совете, в деятельности межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, учреждение которой было санкционировано Советом в резолюции 1995/32 от 25 июля 1995 года:

Ассоциация племенных общин Филиппин (Филиппины)

Боливийская конфедерация коренных народов Востока, Чако и Амазонии (Боливия)

Движение индейцев "Тупак Катари" (Боливия)

Земельный совет аборигенов Нового Южного Уэльса (Австралия)

Индийская конфедерация коренных и племенных народов (Индия)

Мирная кампания "Читтагонг хилл трэктс" (Индия)

Молодежный культурный центр "Аймакас де Ларекаха" (Боливия)

Объединенная конфедерация профсоюзов трудящихся крестьян Боливии (Боливия)

Организация "Инну нейшн и Мамит Иннуат" (Канада)

Революционно-освободительное движение "Тупак-Катари" (Боливия)

Социально-экономическая ассоциация коренных производителей Тауантисуйю "АСЕПИИТА" (Боливия)

Федерация народов Лумад Минданао (Филиппины)

1996/219. Предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1996 году

На своем 4-м пленарном заседании 2 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1996 году.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ, КОТОРАЯ СОСТОИТСЯ В 1996 ГОДУ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Заявки на предоставление консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций:

a) заявки на предоставление консультативного статуса, возвращенные в Комитет Экономическим и Социальным Советом или отложенные Комитетом на его сессии 1995 года;

b) новые заявки на предоставление консультативного статуса.

4. Обзор докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете.

5. Осуществление решения 1995/304 Экономического и Социального Совета:

a) обзор порядка проведения консультаций с неправительственными организациями;

b) обзор методов работы Комитета.

6. Утверждение доклада Комитета.

1996/220. Всемирная комиссия по культуре и развитию

На своем 4-м пленарном заседании 2 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 46/158 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года и принимая к сведению письмо Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры от 16 апреля 1996 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций¹⁴, постановил препроводить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят первой сессии доклад Всемирной комиссии по культуре и развитию, озаглавленный "Наше творческое разнообразие".

1996/221. Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 4-м пленарном заседании 2 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года, в которой Ассамблея предусмотрела учреждение Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также на резолюции Ассамблеи 1958 (XVIII) от 12 декабря 1963 года, 2294 (XXII) от 11 декабря 1967 года, 36/121 D от 10 декабря 1981 года, 42/130 от 7 декабря 1987 года, 45/138 от 14 декабря 1990 года, 48/115 от 20 декабря 1993 года и 49/171 от 23 декабря 1994 года, в которых Ассамблея предусматривала последующее расширение членского состава Исполнительного комитета, принял к сведению просьбу о расширении членского состава Исполнительного комитета, содержащуюся в вербальной ноте Постоянного представителя Польши при Организации Объединенных Наций от 11 апреля 1996 года на имя Генерального секретаря¹⁵ и вербальной ноте Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1996 года на имя Генерального секретаря¹⁶, и рекомендовал Ассамблее принять на ее пятьдесят первой сессии решение по вопросу о расширении членского состава Исполнительного комитета.

¹⁴ E/1996/41.

¹⁵ E/1996/20.

¹⁶ E/1996/21.

1996/222. Выборы и выдвижение кандидатур

На своих 4-7-м заседаниях 2 и 3 мая 1996 года Совет принял следующие решения в отношении вакантных должностей во вспомогательных и связанных с ними органах:

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Следующие 15 государств-членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: БАНГЛАДЕШ, БЕЛЬГИЯ, ЗАМБИЯ, ИТАЛИЯ, КИТАЙ, ЛИБЕРИЯ, МАЛАВИ, НАМИБИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, ПОЛЬША, РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ, ФРАНЦИЯ, ШВЕЦИЯ, ЭФИОПИЯ и ЯМАЙКА.

ФИЛИППИНЫ были избраны на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1999 года.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Азии, одного члена от государств Восточной Европы и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Совет также отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки и одного члена от государств Азии на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1999 года.

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Следующие восемь государств-членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: ИНДИЯ, МЕКСИКА, НИДЕРЛАНДЫ, ПОРТУГАЛИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЯМАЙКА и ЯПОНИЯ.

КОЛУМБИЯ была избрана на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1999 года.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Совет избрал следующие пять государств-членов на срок, начинающийся с даты избрания: АЛЖИР, ЗАМБИЯ, КОНГО, ЛЕСОТО и УГАНДА¹⁷.

Затем Комитет провел жеребьевку для определения первоначальных сроков полномочий новых членов Комиссии. На этой основе было решено, что следующие восемь государств будут исполнять полномочия в течение срока, начинающегося с даты избрания и истекающего 31 декабря 1998 года: АЛЖИР, БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), КОНГО, МАЛЬТА, ПЕРУ, САЛЬВАДОР и СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА; следующие семь государств будут исполнять полномочия в течение срока, начинающегося с даты избрания и истекающего 31 декабря 1997 года: ВЕНЕСУЭЛА, ЗАМБИЯ, ИТАЛИЯ, ЛЕСОТО, РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ, УКРАИНА и ФИЛИППИНЫ; и следующие пять государств будут исполнять полномочия в течение срока, начинающегося с даты избрания и истекающего 31 декабря 1996 года: КУБА, НЕПАЛ, ПАКИСТАН, УГАНДА и ФИНЛЯНДИЯ.

Следующие десять государств-членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: БАНГЛАДЕШ, БЕЛЬГИЯ, ВЕНГРИЯ, ГЕРМАНИЯ,

КАМЕРУН, КАНАДА, КОТ-Д'ИВУАР, ПАНАМА, ТУРЦИЯ и ЭФИОПИЯ.

Комитет отложил до одной из будущих сессий выборы двух членов от государств Азии и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Следующие десять государств-членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: ИНДИЯ, КАНАДА, КИТАЙ, МАЛАВИ, НИДЕРЛАНДЫ, ПОЛЬША, ФИНЛЯНДИЯ, ЧИЛИ, ЮЖНАЯ АФРИКА и ЯМАЙКА.

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Следующие 15 государств-членов были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: АВСТРИЯ, АРГЕНТИНА, ГЕРМАНИЯ, ЗАИР, ИНДОНЕЗИЯ, ИРЛАНДИЯ, ИТАЛИЯ, КАБО-ВЕРДЕ, КИТАЙ, МОЗАМБИК, УРУГВАЙ, ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЭКВАДОР, ЮЖНАЯ АФРИКА и ЯПОНИЯ.

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Следующие 11 государств-членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: ГАНА, ГЕРМАНИЯ, МАРОККО, ПАРАГВАЙ, ПЕРУ, ПОЛЬША, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ТАИЛАНД, ФРАНЦИЯ, ЭФИОПИЯ и ЯПОНИЯ.

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Следующие 17 государств-членов были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: АВСТРИЯ, БОЛИВИЯ, ЗАМБИЯ, КОЛУМБИЯ, ЛЕСОТО, НИДЕРЛАНДЫ, ПАКИСТАН, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, СВАЗИЛЕНД, СУДАН, ТУНИС, УКРАИНА, ФИДЖИ, ФИЛИППИНЫ, ШВЕЦИЯ, ЯМАЙКА и ЯПОНИЯ.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы трех членов от государств Африки на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Следующие 16 государств-членов были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: БОЛГАРИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ДЖИБУТИ, ЕГИПЕТ, ИНДИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИРЛАНДИЯ, КАНАДА, МЕКСИКА, НИГЕР, ПАНАМА, СЛОВАКИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СУДАН и ЯПОНИЯ.

КОМИССИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы двух членов от западноевропейских и других государств на срок, начинающийся с даты избрания.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

КАНАДА вышла из состава Совета и была заменена НОВОЙ ЗЕЛАНДИЕЙ на срок, истекающий 31 декабря 1998 года.

¹⁷ Остальные 15 новых членов Комиссии были избраны Советом на его организационной сессии 1996 года (см. решение 1996/201).

Следующие 11 государств-членов были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: БЕЛЬГИЯ, ГЕРМАНИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИТАЛИЯ, КАБО-ВЕРДЕ, НИГЕРИЯ, НИКАРАГУА, ОМАН, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА и ЯМАЙКА.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ/ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

КАНАДА вышла из состава Совета; вместо нее в состав Совета была включена АВСТРАЛИЯ на срок, истекающий 31 декабря 1998 года. ИСПАНИЯ вышла из состава Совета; вместо нее в состав Совета была включена ФРАНЦИЯ на срок, истекающий 31 декабря 1997 года.

Следующие 11 государств-членов были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: АВСТРИЯ, АНТИГУА И БАРБУДА, БРАЗИЛИЯ, ГВИНЕЯ, ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ, НОРВЕГИЯ, ПАКИСТАН, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ТАИЛАНД и ЯПОНИЯ.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

ФИНЛЯНДИЯ вышла из состава Совета; вместо нее в состав Совета была включена ДАНИЯ на срок, истекающий 31 декабря 1998 года. ШВЕЦИЯ вышла из состава Совета; вместо нее в состав Совета было включено СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ на срок, истекающий 31 декабря 1998 года.

Следующие четыре государства-члена были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: БЕЛЬГИЯ, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), МЕКСИКА и ЯПОНИЯ.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы двух членов от государств Африки на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Следующие 12 государств были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: ГАБОН, ИТАЛИЯ, КЕНИЯ, КИТАЙ, МАЛАВИ, НАМИБИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ФРАНЦИЯ, ШВЕЙЦАРИЯ и ШВЕЦИЯ.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки, двух членов от государств Азии и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Совет также отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1997 года, и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1996 года.

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Следующие девять экспертов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: Иван Антанович (Беларусь), Думитру Чаушу (Румыния), Оскар Севилье (Панама), Абдессатар Грисса (Тунис), Мария де лос Анхелес Хименес Бутрагеньо (Испания), Ариранга Говиндасами Пиллай (Маврикий), Кеннет Осборн Раттри (Ямайка), Валид М. Сади (Иордания) и Филипп Тексье (Франция).

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Следующие три эксперта были избраны на срок, начинающийся 1 января 1997 года: Малин Фалькенмарк (Швеция), Ли Юйвэй (Китай) и Карлхайнц Рик (Германия). Было решено, что кандидатуры экспертов на срок, начинающийся 1 января 1997 года, выдвинут следующие семь государств: ГАНА, ЕГИПЕТ, ЗАМБИЯ, КЕНИЯ, МАЛАВИ, НИГЕРИЯ и НИДЕРЛАНДЫ.

Комитет отложил до одной из будущих сессий выборы четырех экспертов от государств Азии, трех экспертов от государств Восточной Европы, четырех экспертов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех экспертов от государств Западной Европы и других государств.

КОМИТЕТ ПО НОВЫМ И ВОЗОБНОВЛЯЕМЫМ ИСТОЧНИКАМ ЭНЕРГИИ И ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Следующие три эксперта были избраны на срок, начинающийся 1 января 1997 года: Чжан Гочэн (Китай), Пауль-Георг Гутермут (Германия) и Вольфганг Хайн (Австрия). Было решено, что кандидатуру одного эксперта на срок, начинающийся 1 января 1997 года, представят НИДЕРЛАНДЫ.

Комитет отложил до одной из будущих сессий выборы шести экспертов от государств Африки, четырех экспертов от государств Азии, трех экспертов от государств Восточной Европы, четырех экспертов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех экспертов от государств Западной Европы и других государств.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИКАМИ

Совет избрал из числа кандидатов, выдвинутых Всемирной организацией здравоохранения, Нелию П. Кортес Марамба (Филиппины) и А. Хамида Годсе (Исламская Республика Иран) на пятилетний срок, начинающийся 2 марта 1997 года.

Из числа кандидатов, выдвинутых правительствами, Совет избрал Ч. Чакрабартти (Индия), Жака Франке (Франция), Дил Джана Хана (Пакистан), Альфонсо Гомеса Мендеса (Колумбия) и Герберта С. Окуна (Соединенные Штаты Америки) на пятилетний срок, начинающийся 2 марта 1997 года.

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Совет, в соответствии со своей резолюцией 2008 (LX) от 14 мая 1976 года и решением 42/450 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1987 года, выдвинул кандидатуры следующих государств для избрания Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года:

а) государства Африки (четыре вакансии): ЗИМБАБВЕ, КАМЕРУН, КОНГО и НИГЕРИЯ;

б) государства Азии (четыре вакансии): ИНДОНЕЗИЯ, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), ПАКИСТАН и ТАИЛАНД;

с) государства Восточной Европы (три вакансии): БОЛГАРИЯ, ПОЛЬША, РУМЫНИЯ и УКРАИНА;

д) государства Латинской Америки и Карибского бассейна (четыре вакансии): АРГЕНТИНА, БРАЗИЛИЯ, НИКАРАГУА и ТРИНИДАД И ТОБАГО;

е) государства Западной Европы и другие государства (пять вакансий): ГЕРМАНИЯ, НИДЕРЛАНДЫ и СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ.

Совет отложил до одной из будущих сессий выдвижение кандидатур двух членов от государств Западной Европы и других государств.

1996/223. Аккредитация неправительственных организаций на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)

На своем 6-м пленарном заседании 3 мая 1996 года Экономический и Социальный Совет во исполнение решения 50/477 Генеральной Ассамблеи от 3 апреля 1996 года постановил не аккредитовывать на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) следующие три неправительственные организации: Тайваньский международный альянс, Канадский тибетский комитет и Кампанию за права тибетцев¹⁸.

ОСНОВНАЯ СЕССИЯ 1996 ГОДА

1996/224. Утверждение повестки дня основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года и другие организационные вопросы

На своем 8-м пленарном заседании 24 июня 1996 года Экономический и Социальный Совет утвердил повестку дня своей основной сессии 1996 года¹⁹ и одобрил организацию работы сессии²⁰.

На своем 20-м пленарном заседании 2 июля 1996 года Совет утвердил просьбы неправительственных организаций о заслушивании Советом на его основной сессии 1996 года²¹.

1996/225. Участие межправительственных организаций в работе Экономического и Социального Совета

На своем 8-м пленарном заседании 24 июня 1996 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев заявление Союза экономических и социальных советов Африки, постановил, в соответствии с правилом 79 правил процедуры Совета, что эта организация могла бы принимать участие на постоянной основе без права голоса в обсуждениях Советом вопросов, находящихся в сфере его деятельности.

1996/226. Празднование пятидесятой годовщины деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций

На 29-м пленарном заседании 10 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет одобрил решение 1996/18²², принятое Исполнительным советом Детского фонда Организации Объединенных Наций на его второй очередной сессии 1996 года, и рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить его на ее пятьдесят первой сессии.

1996/227. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в контексте вопроса о последующей деятельности в связи со стратегическими рекомендациями Генеральной Ассамблеи

На своем 29-м пленарном заседании 10 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

а) записка Генерального секретаря, в которой внимание Совета обращается на доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Общие помещения и услуги системы Организации Объединенных Наций на местах", содержащийся в документе A/49/629²³;

б) замечания Административного комитета по координации касательно доклада Объединенной инспекционной группы, содержащегося в документе A/49/629²⁴.

1996/228. Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы

На своем 29-м пленарном заседании 10 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

а) доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой очередной сессии 1996 года (22-25 января 1996 года)²⁵;

б) доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его второй очередной сессии 1996 года (9-12 апреля 1996 года)²⁶;

с) доклады Генерального секретаря, содержащие резюме решений, принятых исполнительными советами фондов и программ Организации Объединенных Наций, и мер, принятых организациями системы Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций²⁷;

д) ежегодный доклад Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Экономическому и Социальному Совету²⁸;

²² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 12* (E/1996/32/Rev.1), приложение.

²³ E/1996/43.

²⁴ A/51/124-E/1996/44, приложение.

²⁵ E/1996/64/Add.1 и 3.

²⁶ E/1996/68.

¹⁸ См. A/CONF.165/PC.3/2/Add.4 и Согл.1, приложение II.

¹⁹ См. E/1996/100.

²⁰ См. E/1996/L.16.

²¹ См. E/1996/78.

е) ежегодный доклад Детского фонда Организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету²⁷;

ж) доклад Исполнительного совета Мировой продовольственной программы²⁸;

г) доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о работе его ежегодной сессии 1996 года²⁹;

h) выдержки из доклада Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его ежегодной сессии 1996 года³⁰;

и) доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о работе его первой очередной сессии, Нью-Йорк, 15-19 января 1996 года²⁹;

л) доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о работе его второй очередной сессии, Нью-Йорк, 25-29 марта 1996 года²⁹.

1996/229. Доклад Комитета по планированию развития о работе его тридцатой сессии

На своем 31-м пленарном заседании 11 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по планированию развития о работе его тридцатой сессии³¹.

1996/230. Вопросы, касающиеся проведения третьей и четвертой сессий Специальной межправительственной группы неограниченного состава по лесам Комиссии по устойчивому развитию

На своем 31-м пленарном заседании 11 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет утвердил:

а) просьбу Специальной межправительственной группы по лесам о проведении ее третьей сессии в Женеве с 9 по 20 сентября 1996 года и о проведении ее четвертой сессии продолжительностью две недели в Нью-Йорке в 1997 году;

б) просьбу Группы обеспечить, чтобы две сессионные рабочие группы, которые она намеревается создать в ходе ее третьей и четвертой сессий, как было первоначально предусмотрено на ее первой сессии, могли бы заседать одновременно.

1996/231. Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее четвертой сессии и предварительная повестка дня пятой сессии Комиссии

На своем 31-м пленарном заседании 11 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению

доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее четвертой сессии³² и утвердил предварительную повестку дня пятой сессии Комиссии, изложенную ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Доклад Специальной межправительственной группы неограниченного состава по лесам.
4. Подготовка к специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век.
5. Прочие вопросы.
6. Предварительная повестка дня шестой сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятой сессии.

1996/232. Обзор и анализ аграрной реформы и развития сельских районов

На своем 33-м пленарном заседании 12 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад об обзоре и анализе аграрной реформы и развития сельских районов, подготовленный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций³³.

1996/233. Доклад Генерального секретаря о седьмом совещании Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения

На своем 34-м пленарном заседании 15 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о седьмом совещании Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения³⁴.

1996/234. Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее двадцать девятой сессии и предварительная повестка дня тридцатой сессии Комиссии

Экономический и Социальный Совет на своем 37-м пленарном заседании 17 июля 1996 года:

а) принял к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее двадцать девятой сессии³⁵;

²⁷ E/1996/69.

²⁸ E/1996/73.

²⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 13* (E/1996/33).

³⁰ E/1996/L.19.

³¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 15* (E/1996/76).

³² *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 8* (E/1996/28).

³³ E/1996/70.

³⁴ E/1996/62.

³⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 5* (E/1996/25).

b) утвердил предварительную повестку дня тридцатой сессии Комиссии, изложенную ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения.
4. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию: рассмотрение проблемы международной миграции с упором на взаимосвязь между миграцией и развитием, а также на гендерные проблемы и проблемы семьи.

Документация

Доклад Генерального секретаря о контроле за мировым населением с уделением особого внимания международной миграции и с упором на взаимосвязь между миграцией и развитием, а также на гендерные проблемы и проблемы семьи

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения

Доклад Генерального секретаря о деятельности межправительственных и неправительственных организаций, связанной с осуществлением Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели оказания помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Соответствующие выдержки из доклада Целевой группы Административного комитета по координации по основным социальным услугам, касающиеся осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

5. Вопросы программы:

- a) фактическая реализация программы и ход ее осуществления;
- b) предлагаемая программа работы на двухгодичный период 1998-1999 годов.

Документация

Доклад Генерального секретаря о ходе работы в области народонаселения, 1996 год

Записка Генерального секретаря о программе работы на двухгодичный период 1998-1999 годов

6. Предварительная повестка дня тридцать первой сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня тридцать первой сессии Комиссии

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцатой сессии.

1996/235. Место проведения двадцать седьмой сессии Экономической Комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

На своем 40-м пленарном заседании 18 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению приглашение правительства Арубы, принял решение провести двадцать седьмую сессию Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в Ораньестеде в 1998 году.

1996/236. Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях

На своем 40-м пленарном заседании 18 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

- a) Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях³⁶;
- b) Резюме обзора экономического положения в Европе, 1995 год³⁷;
- c) Резюме обзора социально-экономических условий в Африке, 1995 год³⁸;
- d) Резюме обзора экономического и социального положения в азиатско-тихоокеанском регионе за 1996 год³⁹;
- e) Резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне, 1995 год⁴⁰;
- f) Резюме экономического и социального положения в регионе ЭСКЗА, 1995 год⁴¹.

1996/237. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом по пункту, касающемуся специальной экономической и гуманитарной помощи и чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий

На своем 42-м пленарном заседании 19 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие доклады:

- a) устные доклады заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам об оказании помощи в целях восстановления Мадагаскара после стихийных бедствий 1994 года и об оказании чрезвычайной гуманитарной помощи и

³⁶ E/1996/45 и Add.1.

³⁷ E/1996/46.

³⁸ E/1996/47.

³⁹ E/1996/48.

⁴⁰ E/1996/49.

⁴¹ E/1996/50.

помощи в социально-экономическом восстановлении Сомали⁴²;

b) устный доклад представителя Программы развития Организации Объединенных Наций об оказании помощи в послевоенной реконструкции в Республике Йемен⁴²;

c) устный доклад представителя Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев об оказании помощи беженцам, возвращающимся и перемещенным лицам в Африке⁴²;

d) устный доклад представителя Программы развития Организации Объединенных Наций об оказании помощи пострадавшим от засухи районам Джибути, Эфиопии, Кении, Сомали, Судана и Уганды⁴²;

e) доклад Генерального секретаря об оказании помощи в восстановлении и развитии Ливана⁴³.

1996/238. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 42-м пленарном заседании 19 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁴⁴.

1996/239. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом по пункту, касающемуся улучшения положения женщин

На своем 43-м пленарном заседании 22 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие доклады:

a) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и о работе его пятнадцатой сессии⁴⁵;

b) доклад Генерального секретаря о насилии в отношении женщин из числа рабочих-мигрантов⁴⁶;

c) доклад Генерального секретаря о путях и средствах повышения способности Организации и системы Организации Объединенных Наций поддерживать осуществляемую деятельность по выполнению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин: информации о ходе работы в рамках межправительственных форумов Организации Объединенных Наций и на межучрежденческом уровне⁴⁷.

1996/240. Продление мандата сессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по положению женщин по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

На своем 43-м пленарном заседании 22 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) продлить мандат сессионной Рабочей группы открытого состава по разработке проекта факультативного

протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, с тем чтобы она могла продолжить свою работу с учетом докладов, которые будут представлены в соответствии с резолюцией 40/8 Комиссии по положению женщин⁴⁸, во исполнение резолюции 1995/29 Совета от 24 июля 1995 года;

b) санкционировать проведение, в пределах имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций, заседания Рабочей группы параллельно с работой Комиссии на ее сорок первой сессии;

c) предложить представителю Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин принять участие в этом заседании в качестве эксперта.

1996/241. Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сороковой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок первой сессии Комиссии

На своем 43-м пленарном заседании 22 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сороковой сессии⁴⁹ и утвердил нижеизложенную предварительную повестку дня и документацию сорок первой сессии Комиссии.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ Сорок первой сессии КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин:

a) обзор учета гендерных вопросов в основной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций;

Документация

Доклад Генерального секретаря о принятых мерах и достигнутом прогрессе в учете гендерных вопросов в основной деятельности системы Организации Объединенных Наций

b) возникающие вопросы, тенденции и новые подходы к проблемам, затрагивающим положение женщин или равенство мужчин и женщин;

Документация

Доклад Генерального секретаря о возникающих вопросах, при необходимости, по просьбе Комиссии или ее Бюро

c) осуществление стратегических целей и деятельности в важнейших проблемных областях.

⁴² См. E/1996/SR.41.

⁴³ E/1996/65.

⁴⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 12 (A/51/12).*

⁴⁵ Там же, *Дополнение № 38 (A/51/38).*

⁴⁶ E/1996/71.

⁴⁷ E/1996/82.

⁴⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 6 (E/1996/26), глава I, раздел C.2.*

⁴⁹ Там же, *Дополнение № 6 (E/1996/26).*

Документация

Аналитический доклад Генерального секретаря по тематическим вопросам, находящимся на рассмотрении Комиссии, в соответствии с многолетней программой работы, включая, насколько это возможно, информацию о прогрессе в осуществлении поставленных задач странами на основе имеющихся данных и статистики

4. Сообщения, касающиеся положения женщин.

Документация

Список конфиденциальных и неконфиденциальных сообщений, касающихся положения женщин

5. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, включая разработку проекта факультативного протокола к Конвенции.

Документация

Доклад Генерального секретаря, содержащий дополнительные мнения правительств, межправительственных и неправительственных организаций относительно факультативного протокола к Конвенции, а также сопоставительное резюме существующих процедур и практики представления сообщений и проведения расследования согласно международным документам по правам человека и Уставу Организации Объединенных Наций

6. Предварительная повестка дня сорок второй сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок первой сессии.

1996/242. Учреждение специальной неофициальной вспомогательной группы открытого состава для оказания Комиссии социального развития помощи в подготовке к проведению Международного года пожилых людей в 1999 году

На своем 44-м пленарном заседании 22 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил учредить специальную неофициальную вспомогательную группу открытого состава для оказания Комиссии социального развития помощи в подготовке к проведению в 1999 году Международного года пожилых людей.

1996/243. Доклад Комиссии социального развития о работе ее специальной сессии 1996 года и предварительная повестка дня и документация для тридцать пятой сессии Комиссии

На своем 44-м пленарном заседании 22 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее специальной сессии 1996 года⁵⁰ и одобрил содержащиеся в нем рекомендации;

b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня тридцать пятой сессии Комиссии и перечисляемую ниже документацию для этой сессии.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ДЛЯ ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Комиссия учредит сессионную специальную рабочую группу открытого состава для проведения четвертого обзора и оценки хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения и рассмотрения хода подготовки к проведению Международного года пожилых людей в 1999 году.

3. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития:

На каждой своей сессии Комиссия будет проводить обзор прогресса, достигнутого в осуществлении Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и связанных с ними последующих мероприятий, и рассматривать вопросы, касающиеся благоприятной обстановки для социального развития, особого положения стран Африки и наименее развитых стран, усиления упора на достижении целей социального развития в рамках программ структурной перестройки, мобилизации ресурсов на национальном и международном уровнях для целей социального развития и базы международного, регионального и субрегионального сотрудничества в целях социального развития.

- a) Приоритетная тема: продуктивная занятость и устойчивые источники средств к существованию

Комиссия рассмотрит следующие специальные темы: i) ключевое значение вопросов занятости при разработке политики, включая более широкое признание проблем трудоустройства и занятости; ii) улучшение доступа к производственным ресурсам и инфраструктуре; а также iii) улучшение условий труда и занятости. Комиссия будет также рассматривать эти конкретные темы с учетом гендерной проблематики.

- b) Обзор соответствующих планов и программ действий в ий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп

Комиссия проведет четвертый четырехлетний обзор Международного плана действий по проблемам старения и рассмотрит доклад Специального докладчика о ходе осуществления Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов. Комиссия также рассмотрит вопрос о последующих мероприятиях в связи с Международным годом семьи, Всемирной программой действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период и Международным годом борьбы за ликвидацию нищеты.

Комиссия также рассмотрит одновременно соответствующие мероприятия Секретариата и получит доклады от региональных комиссий об их деятельности в области социального развития и социального

⁵⁰ Там же, Дополнение №9 (E/1996/29).

обеспечения, а также доклады о соответствующих заседаниях групп экспертов.

Документация

"Доклад о мировом социальном положении, 1997 год"

Доклад Генерального секретаря о последующих мероприятиях по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Доклад Генерального секретаря о продуктивной занятости и устойчивых источниках средств к существованию

Доклад Генерального секретаря о четвертом обзоре и оценке хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения

Доклад Специального докладчика Комиссии о ходе осуществления Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления и последующих мероприятиях, вытекающих из Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период

Доклад Генерального секретаря о проблемах, касающихся семьи

Доклад Генерального секретаря об основных вопросах и программной деятельности Секретариата и региональных комиссий, касающихся социального развития и благосостояния и конкретных социальных групп

4. Вопросы программ и прочие вопросы:

- a) эффективность программ и ход их осуществления;
- b) предлагаемая программа работы на двухгодичный период 1998-1999 годов;
- c) Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций.

Документация

Записка Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов

Записка Генерального секретаря о кандидатах в члены Правления Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

Доклад Правления Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

5. Предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Комиссии.
6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать пятой сессии.

1996/244. Организация работы шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию

На своем 45-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил, что на

шестой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, помимо пленарных заседаний, устным переводом должны быть полностью обеспечены в общей сложности 12 заседаний для проведения неофициальных консультаций относительно проектов предложений и совещаний рабочих групп открытого состава. При этом Комиссия на своей шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Утверждение повестки дня и организация работы", должна точно распределить время для проведения различных видов заседаний, при том понимании, что одновременно будет проводиться не более двух заседаний, с тем чтобы обеспечить участие максимального числа делегаций в их работе.

1996/245. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятой сессии, а также предварительная повестка дня и документация шестой сессии Комиссии

На своем 45-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятой сессии⁵¹;

b) утвердил предварительную повестку дня и документацию шестой сессии Комиссии, которые изложены ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

Документация

Доклад Генерального секретаря о подготовке к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями [резолюция Генеральной Ассамблеи 415 (V) и 46/152; резолюция Комиссии 5/1, пункт 3]

4. Поощрение и поддержание правопорядка и эффективное управление: борьба с коррупцией.

Документация

Доклад Генерального секретаря о борьбе с коррупцией (резолюции Совета 1995/14, пункт 11, и 1996/8, пункт 5)

5. Реформа системы уголовного правосудия и укрепление юридических учреждений:

a) меры по регулированию оборота огнестрельного оружия;

⁵¹ Там же, Дополнение № 10 (E/1996/30).

Документация

Доклад Генерального секретаря о мерах по регулированию оборота огнестрельного оружия (резолюция Совета 1995/27, раздел IV, пункт 12, и 1996/28, пункт 7)

- b) международное сотрудничество и помощь в управлении системой уголовного правосудия: компьютеризация операций по обеспечению уголовного правосудия и сбор, анализ и программное использование информации по вопросам преступности и уголовного правосудия.

Документация

Записка Секретариата о ходе изучения национального потенциала в области сбора статистической информации по преступности в качестве дополнения к пятому Обзору Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия (резолюция 1996/11 Совета, пункт 4)

- 6. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью:
 - a) осуществление Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности;

Документация

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Неапольской политической декларации и Глобального плана действий против организованной транснациональной преступности (резолюция 1996/27 Совета, пункты 10 и 14)

- b) выдача и международное сотрудничество в вопросах уголовного права;

Документация

Доклад Генерального секретаря о выдаче и международном сотрудничестве в вопросах уголовного права (резолюция 1995/27 Совета, раздел I, пункты 5-7)

- c) контрабандный провоз незаконных мигрантов;

Документация

Доклад Генерального секретаря о мерах по борьбе с контрабандным провозом незаконных мигрантов (резолюция 48/102 Генеральной Ассамблеи; резолюции 1994/14 и 1995/10 Экономического и Социального Совета)

- d) незаконный оборот транспортных средств;

Документация

Доклад Генерального секретаря о мнениях правительств и соответствующих организаций о мерах по предупреждению и пресечению незаконного оборота транспортных средств (резолюция 1995/27 Совета, раздел II, пункт 1)

- e) роль уголовного права в охране окружающей среды.

Документация

Доклад Генерального секретаря о роли уголовного права в охране окружающей среды (резолюция 1996/10 Совета, пункт 9)

- 7. Стратегии в области предупреждения преступности и борьбы с ней, особенно в городских районах и в контексте государственной безопасности:

- a) искоренение насилия в отношении женщин;

Документация

Доклад Генерального секретаря о результатах multidisciplinary консультаций по мнениям, полученным по проекту практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин (резолюция 1996/12 Совета, пункты 15 и 17)

Доклад Генерального секретаря о предлагаемом тексте проекта практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин (резолюция 1996/12 Совета, пункты 7, 15 и 17)

- b) меры по предотвращению незаконной торговли детьми.

Документация

Доклад Генерального секретаря о мерах по предотвращению незаконной торговли детьми (резолюция 1996/26 Совета, пункт 10)

- 8. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

Документация

Доклад Генерального секретаря об отправлении уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних (резолюция 1996/13 Совета, пункт 11)

Доклад Генерального секретаря об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 1996/16 Совета, пункты 7 и 8)

Доклад Генерального секретаря о разработке минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления уголовного правосудия (решение 5/101 Комиссии)

Доклад Генерального секретаря об использовании и применении Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (резолюция 1996/14 Совета, пункт 1)

- 9. Техническое сотрудничество, включая мобилизацию ресурсов, и координация деятельности:

- а) техническое сотрудничество;

Документация

Доклад Генерального секретаря о техническом сотрудничестве и координации деятельности (резолюция 1992/22 Совета, раздел VII, пункт 2; резолюция 5/2 Комиссии)

- б) мобилизация ресурсов;

Документация

Доклад Генерального секретаря о мобилизации ресурсов и финансировании технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 1992/22 Совета, раздел VII, пункт 2; резолюция 5/2 Комиссии, пункт 17)

- с) сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций и другими учреждениями.

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 1992/22 Совета, раздел IV, пункт 2)

10. Стратегическое управление и программные вопросы:

- а) стратегическое управление Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия со стороны Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

Документация

Доклад Генерального секретаря о стратегическом управлении (резолюция Комиссии 4/3, пункт 3, и 5/3)

- б) программные вопросы.

Документация

Записка Генерального секретаря о проекте бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов

11. Предварительная повестка дня седьмой сессии Комиссии.

12. Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестой сессии.

- 1996/246. Предварительная повестка дня и документация сороковой сессии Комиссии по наркотическим средствам

На своем 45-м заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет утвердил следующую предварительную повестку дня и документацию для представления сороковой сессии Комиссии по наркотическим средствам.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И
ДОКУМЕНТАЦИЯ Сороковой сессии Комиссии
по наркотическим средствам

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Аннотированная предварительная повестка дня

3. Общие прения.

Документация

Доклад Директора-исполнителя о деятельности Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками

4. Международный комитет по контролю над наркотиками.

Документация

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1996 год

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1996 год о выполнении статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года

5. Незаконный спрос на наркотики.

Документация

Доклад Секретариата о мировом положении в области злоупотребления наркотиками

6. Незаконный оборот наркотиков и их предложение, включая доклады вспомогательных органов Комиссии.

Документация

Доклад Секретариата о мировом положении в области незаконного оборота наркотиков

7. Меры, принятые правительствами в целях осуществления Всемирной программы действий, принятой Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии.

Документация

Доклад Генерального секретаря о Всемирной программе действий, принятой Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии

8. Выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи о международном контроле над наркотиками.

Документация

Доклад Секретариата

9. Злоупотребление стимуляторами и незаконный оборот стимуляторов.

Документация

Доклад Секретариата

10. Последствия для отдельных лиц, общества и международного контроля над наркотиками назначения наркотических средств наркоманам.

Документация

Доклад Секретариата

11. Административные и бюджетные вопросы.

Документация

Записка Секретариата

12. Предварительная повестка дня сорок первой сессии Комиссии и будущая работа.

Документация

Записка Секретариата

13. Прочие вопросы.

Документация

Записка Секретариата (в случае необходимости)

14. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сороковой сессии.

1996/247. Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

На своем 45-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению резюме доклада Международного комитета по контролю за наркотиками за 1995 год⁵².

1996/248. Членский состав Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам

На своем 45-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению соответствующую часть доклада Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать девятой сессии⁵³, постановил одобрить заявления Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана и Туркменистана о приеме их в члены Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам.

1996/249. Доклад Комиссии по наркотическим средствам

На своем 45-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать девятой сессии⁵⁴.

1996/250. Доклад Генерального секретаря об осуществлении Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками

На своем 45-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками⁵⁵.

1996/251. Доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации⁵⁶.

1996/252. Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу⁵⁷.

1996/253. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом по пункту, касающемуся вопросов прав человека

На своем 46-м заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие доклады:

a) доклад Комитета по правам ребенка⁵⁸;

b) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его двенадцатой и тринадцатой сессий⁵⁹;

c) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека⁶⁰.

1996/254. Положение в области прав человека в Бурунди

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/1 Комиссии по правам человека от 27 марта 1996 года⁶¹:

⁵² A/51/129-E/1996/53.

⁵⁶ E/1996/83.

⁵⁷ A/51/171-E/1996/75.

⁵⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 41 (A/51/41).*

⁵⁹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 2 (E/1996/22).*

⁶⁰ E/1996/87.

⁶¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 и исправление (E/1996/23 и Согл. 1), глава II, раздел А.*

⁵² E/1996/38.

⁵³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 7 (E/1996/27), пункт 93.*

⁵⁴ Там же, *Дополнение № 7 (E/1996/27).*

а) одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Бурунди;

б) поддержал просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии.

1996/255. Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/8 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю:

а) как можно скорее опубликовать и распространить типовое законодательство по расизму и расовой дискриминации, которым правительства могли бы руководствоваться в деле принятия новых законодательных актов по борьбе против расовой дискриминации;

б) включить мероприятия, которые не были осуществлены в двухгодичной программе на 1994-1995 годы в рамках третьего Десятилетия, в будущую программу Десятилетия и обеспечить для этого необходимые ресурсы;

с) обеспечить, чтобы были выделены необходимые финансовые ресурсы для осуществления мероприятий третьего Десятилетия в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов.

По рекомендации Комиссии Совет просил также Генерального секретаря принять необходимые меры с целью препровождения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии результатов его консультаций с государствами-членами и неправительственными и неправительственными организациями относительно возможности проведения всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других связанных с этим современных форм нетерпимости.

1996/256. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/11 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1996 года⁶¹, одобрил рекомендацию Комиссии Центру по правам человека Секретариата создать в качестве последующих шагов после семинара по соответствующим показателям измерения прогресса в последовательном осуществлении экономических, социальных и культурных прав, состоявшегося в 1993 году, семинары экспертов, в ходе которых внимание будет сосредоточено на конкретных экономических, социальных и культурных правах с целью уточнения конкретного содержания этих прав.

1996/257. Последствия политики экономической перестройки, обусловленной иностранной задолженностью, для полного осуществления прав человека, и в частности осуществления Декларации о праве на развитие

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/12 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю учредить в Центре по правам человека Секретариата программное подразделение в целях содействия развитию экономических, социальных и культурных прав, связанных с бременем задолженности развивающихся стран, и осуществлению права на развитие.

1996/258. Право на развитие

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/15 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1996 года⁶¹, постановил:

а) в ходе продолжающихся обсуждений, касающихся его реформы, изучить вопрос о том, каким образом в наибольшей степени способствовать принятию мер в рамках всей системы, направленных на поощрение и защиту права на развитие, например путем включения этого вопроса в целях его рассмотрения и препровождения его выводов соответствующим международным органам, включая бреттон-вудские учреждения;

б) углубить рассмотрение всех вопросов, касающихся осуществления права на развитие, включая содействие созданию благоприятных экономических условий на международном и национальном уровнях.

Совет одобрил решение Комиссии создать межправительственную группу экспертов, которой будет поручена разработка стратегии осуществления и поощрения права на развитие, закрепленного в Декларации о праве на развитие⁶², с учетом его комплексных и многосторонних аспектов, принимая во внимание выводы Рабочей группы о праве на развитие, учрежденной Комиссией по правам человека в резолюции 1993/22 от 4 марта 1993 года⁶³, и выводы Всемирной конференции по правам человека⁶⁴ и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию⁶⁵, Международной конференции по народонаселению и развитию⁶⁶, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁶⁷ и четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁶⁸.

⁶² Резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1993/23), глава II, раздел А.*

⁶⁴ См. A/CONF.157/24 (Part I).

⁶⁵ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, Бразилия, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления).

⁶⁶ См. Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Канр, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18).

⁶⁷ См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8).

⁶⁸ См. Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13).

Совет одобрил решение Комиссии в том, что:

- а) рабочая группа создается на двухгодичный период;
- б) рабочая группа разрабатывает конкретные и практические меры по осуществлению и поощрению права на развитие и представляет Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии доклад о ходе работы; рабочая группа уделяет основное внимание разработке такой стратегии, которая должна включать рекомендации для принятия дальнейших практических мер по осуществлению и поощрению, и представляет доклад Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии;

в) члены рабочей группы назначаются на основе принципа справедливого географического представительства в консультации с региональными группами и с учетом компетентности и опыта, накопленного в этой области; им настоятельно рекомендуется выполнить их мандат;

г) рабочая группа состоит из десяти экспертов, выдвинутых правительствами, которые назначаются Председателем Комиссии по правам человека;

д) рабочая группа экспертов проводит консультации с договорными органами и с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека по всем вопросам, имеющим отношение к осуществлению права на развитие.

1996/259. Меры по борьбе против современных форм расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/21 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁶¹, одобрил решение Комиссии продлить на трехлетний период мандат Специального докладчика с целью изучения случаев проявления современных форм расизма, расовой дискриминации, любых форм дискриминации, в том числе дискриминации чернокожих, арабов и мусульман, ксенофобии, негрофобии, антисемитизма и связанной с этим нетерпимости, и принимаемых правительствами мер по их искоренению и для представления Комиссии на ежегодной основе докладов по этим вопросам, начиная с ее пятьдесят третьей сессии, и одобрил просьбу Комиссии о том, чтобы Генеральный секретарь предоставлял Специальному докладчику всю необходимую помощь и ресурсы в ходе осуществления им своего мандата.

1996/260. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/23 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику по религиозной нетерпимости всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат и представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии.

1996/261. Права человека и инвалиды

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/27 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю раз в два года представлять Генеральной Ассамблее доклад о результативности усилий по обеспечению полного признания и осуществления прав человека инвалидов.

1996/262. Права человека и судебная медицина

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/31 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю:

а) продолжить усилия по составлению и ежегодному обновлению списка судебно-медицинских экспертов и экспертов в смежных областях, которых можно было бы просить оказывать помощь международным механизмам в области прав человека, правительствам и Центру по правам человека Секретариата в деле предоставления технических и консультативных услуг, консультирования по вопросам установления нарушений прав человека и подготовки местного персонала и/или оказания помощи в воссоединении семей исчезнувших лиц;

б) предоставить соответствующие ресурсы из имеющихся общих ресурсов Организации Объединенных Наций для финансирования деятельности Центра по правам человека, связанной с осуществлением резолюции 1996/31 Комиссии.

1996/263. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/33 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю:

а) обеспечить соблюдение строгих и транспарентных правил руководства осуществлением проектов в рамках Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток и принять меры по организации ежегодных информационных совещаний, открытых для всех государств-членов и организаций, непосредственно участвующих в проектах, финансируемых Фондом;

б) обеспечить в рамках общего бюджета Организации Объединенных Наций выделение адекватного и стабильного объема людских ресурсов и технического оборудования для обеспечения эффективной деятельности Фонда.

1996/264. Доклад Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/40 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁶¹, уполномочил Рабочую группу по коренным народам провести заседания в течение пяти рабочих дней до начала сорок восьмой сессии Подкомиссии.

1996/265. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и развитием прав человека

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/50 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю:

а) и впредь оказывать за счет имеющихся ресурсов необходимую помощь для проведения совещаний Координационного комитета, созданного национальными учреждениями на втором Международном рабочем совещании по вопросу о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Тунис, 13-17 декабря 1993 года), во время сессий Комиссии по правам человека и под эгидой и в сотрудничестве с Центром по правам человека Секретариата;

б) в рамках имеющихся ресурсов создать четвертое Международное рабочее совещание национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, по возможности в Латинской Америке в 1996 или 1997 году, и предложить правительствам и межправительственным организациям сделать взносы в Добровольный фонд для технического сотрудничества в области прав человека в целях финансирования в случае необходимости участия представителей национальных учреждений.

1996/266. Право на свободу убеждений и их свободное выражение

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/53 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁶¹, одобрил решение Комиссии продлить мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение на три года.

1996/267. Помощь государствам в деле укрепления законности

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/56 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о результатах контактов, установленных в соответствии с пунктом 9 этой резолюции, а также о любых других событиях, касающихся осуществления вышеуказанной рекомендации Всемирной конференции по правам человека, упоминаемой в предпоследнем пункте преамбулы указанной резолюции.

1996/268. Помощь Сомали в области прав человека

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/57 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к независимому эксперту представить ей доклад на ее пятьдесят третьей сессии в рамках своего мандата и одобрил также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю выделить надлежащие ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для финансирования деятельности независимого эксперта Комиссии по правам человека и Центра по правам человека Секретариата.

1996/269. Положение в области прав человека в Гаити

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/58 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к независимому эксперту представить ей на ее пятьдесят третьей сессии доклад о развитии ситуации в области прав человека в Гаити, а также об организации программы технического сотрудничества в области прав человека.

1996/270. Помощь Гватемале в области прав человека

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/59 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продлить мандат независимого эксперта, с тем чтобы она могла продолжить работу по изучению положения в области прав человека в Гватемале, принимая во внимание работу Миссии Организации Объединенных Наций по контролю за положением в области прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека в Гватемале, оказывать помощь правительству в области прав человека и представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад, содержащий, среди прочего, оценку мер, принятых правительством в соответствии с препровожденными ему рекомендациями.

1996/271. Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/64 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю создать, в соответствии с выводами четвертого регионального рабочего совещания, состоявшегося 26-28 февраля 1996 года в Катманду⁶⁹, группу открытого состава при участии представителей заинтересованных правительств региона и Центра по правам человека Секретариата, которая могла бы консультировать неправительственные организации и национальные институты в целях обеспечения эффективной подготовки следующего рабочего совещания и содействия проведению региональных мероприятий.

1996/272. Состав персонала Центра по правам человека Секретариата

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/65 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии всеобъемлющий доклад о выполнении резолюции 1996/65, в том числе о принятых мерах и их результатах, а также рекомендации по улучшению существующего положения.

1996/273. Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению

⁶⁹ См. E/CN.4/1996/46/Add.1.

резолюцию 1996/66 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Экваториальной Гвинее и одобрил просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить доклад Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии.

1996/274. Положение в области прав человека на юге Ливана и в Западной Бекаа

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/68 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбы Комиссии к Генеральному секретарю:

а) довести резолюцию до сведения правительства Израиля и предложить ему представить информацию о степени ее выполнения;

б) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад о результатах предпринятых им в этом отношении усилий.

1996/275. Положение в области прав человека на Кубе

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/69 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил решение Комиссии продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на Кубе на один год и утвердил просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии, а также представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад о результатах его усилий по осуществлению резолюции 1996/69 Комиссии.

1996/276. Положение в области прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/71 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил решение Комиссии:

а) продлить на один год мандат эксперта по специальной процедуре в отношении без вести пропавших и просить его по-прежнему представлять Комиссии доклады по этому вопросу;

б) продлить на один год мандат Специального докладчика по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии с изменениями, предусмотренными в резолюции 1996/71 Комиссии.

1996/277. Положение в области прав человека в Ираке

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/72 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил решение Комиссии продлить еще на один год мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Ираке, изложенный в резолюциях Комиссии

1991/74 от 6 марта 1991 года⁷⁰, 1992/71 от 5 марта 1992 года⁷¹, 1993/74 от 10 марта 1993 года⁷², 1994/74 от 9 марта 1994 года⁷² и 1995/76 от 8 марта 1995 года⁷³, и утвердил просьбы Комиссии к Специальному докладчику периодически представлять Комиссии по правам человека доклад о положении в области прав человека в Ираке и представить промежуточный доклад о положении в области прав человека в Ираке Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и доклад Комиссии - на ее пятьдесят третьей сессии. Совет также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставить надлежащие дополнительные ресурсы в рамках существующих общих ресурсов Организации Объединенных Наций для финансирования направления наблюдателей по правам человека для цели, определенной в пункте 8 резолюции 1996/72 Комиссии.

1996/278. Положение в области прав человека в Судане

На своем 46-м пленарном заседании 23 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/73 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил решение Комиссии продлить мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Судане еще на один год и одобрил просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить доклад со своими выводами и рекомендациями Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии.

1996/279. Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/74 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил предложение Комиссии к Специальному докладчику по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии промежуточный доклад о существующей во всем мире ситуации, касающейся казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, а также свои рекомендации относительно более эффективных способов борьбы с этим явлением.

1996/280. Положение в области прав человека в Афганистане

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/75 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Афганистане и просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане и рассмотреть вопрос о представлении доклада Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии.

⁷⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 2* (E/1991/22), глава II, раздел А.

⁷¹ Там же, 1992 год, *Дополнение № 2* (E/1991/22), глава II, раздел А.

⁷² Там же, 1994 год, *Дополнение № 4* и исправление (E/1991/24 и Согл.1), глава II, раздел А.

⁷³ Там же, 1995 год, *Дополнение № 3* и исправления (E/1991/23 и Согл.1 и 2), глава II, раздел А.

1996/281. Положение в области прав человека в Руанде

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/76 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат работающего в сотрудничестве с Полевой операцией в области прав человека в Руанде Специального докладчика по положению в области прав человека в Руанде, определенный в резолюции Комиссии S-3/1 от 25 мая 1994 года, и утвердил просьбу Комиссии к Специальному докладчику подготовить рекомендации о ситуациях, в которых было бы целесообразно обеспечивать предоставление технической помощи, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии.

1996/282. Положение в области прав человека в Заире

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/77 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Заире и утвердил просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить ей на ее пятьдесят третьей сессии доклад, в котором он, в частности, укажет, в какой мере правительство Заира приняло во внимание его рекомендации.

1996/283. Всеобъемлющее осуществление Венской декларации и Программы действий и последующие меры

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/78 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил рекомендацию Комиссии рассмотреть вопрос о посвящении заседаний, касающихся вопросов координации, в ходе его основной сессии 1998 года вопросу о принятии скоординированных последующих мер в связи с Венской декларацией и Программой действий⁶⁴ и об их осуществлении в рамках намеченного на 1998 год обзора за пятилетний период, о котором говорится в пункте 100 части II Венской декларации и Программы действий.

1996/284. Положение в области прав человека в Нигерии

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/79 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Специальному докладчику по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специальному докладчику по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, которые обратились с просьбой о проведении в Нигерии совместной миссии по расследованию, представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии совместный доклад о полученной ими информации, наряду с любыми замечаниями других соответствующих механизмов, в частности Рабочей группы по произвольным задержаниям, и просил двух специальных докладчиков представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее.

1996/285. Положение в области прав человека в Мьянме

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/80 Комиссии по правам человека от 23 апреля

1996 года⁶¹, одобрил решение Комиссии продлить на один год мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Мьянме с целью установления или продолжения прямых контактов в правительством и народом Мьянмы, в том числе с политическими лидерами, лишенными свободы, с их семьями и адвокатами, и обращенную к нему просьбу представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии. Совет также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику все необходимое содействие.

1996/286. Оценка программы системы Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с Венской декларацией и Программой действий

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/83 Комиссии по правам человека от 24 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продолжать по меньшей мере два раза в год созывать в Женеве совещания всех заинтересованных государств с целью представления информации и проведения обмена мнениями о деятельности Центра по правам человека Секретариата и ходе его перестройки.

1996/287. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/84 Комиссии по правам человека от 24 апреля 1996 года⁶¹, одобрил решение Комиссии продлить мандат Специального представителя по положению в области прав человека в Исламской Республике Иран, содержащийся в резолюции 1984/54 Комиссии от 14 марта 1984 года⁷⁴, еще на один год и утвердил просьбу Комиссии к Специальному представителю представить промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких, как бежаисты, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и представить доклад Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии.

1996/288. Права ребенка

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1996/5 Комиссии по правам человека от 24 апреля 1996 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к:

a) Межсессионной рабочей группе открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах провести двухнедельную или, если это будет возможно, менее продолжительную сессию до начала пятьдесят третьей сессии Комиссии в целях завершения разработки проекта факультативного протокола;

b) Генеральному секретарю предоставить Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии всю необходимую кадровую и финансовую помощь в рамках имеющихся

⁷⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4* и исправление (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел A.

ресурсов, с тем чтобы она могла полностью выполнить свой мандат и представить свой промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии;

с) Межсессионной рабочей группе открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, провести двухнедельную или, если это будет возможно, менее продолжительную сессию до начала пятьдесят третьей сессии Комиссии для достижения дальнейшего прогресса в выполнении своего мандата в целях завершения разработки проекта факультативного протокола.

1996/289. Последствия политики структурной перестройки для полного осуществления прав человека

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1996/103 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1996 года⁷⁵ и резолюцию 1995/32 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 24 августа 1995 года⁷⁶, одобрил решение Комиссии учредить рабочую группу открытого состава Комиссии для проведения совещания продолжительностью в одну неделю до начала ее пятьдесят третьей сессии с целью разработки руководящих принципов политики в данной области на основе предварительного свода основных принципов политики в области программ структурной перестройки и экономических, социальных и культурных прав⁷⁷ и в тесном сотрудничестве с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и просил Генерального секретаря оказывать рабочей группе всю необходимую помощь, с тем чтобы она могла выполнить свою работу. Совет также одобрил решение Комиссии предложить правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, а также Комитету по экономическим, социальным и культурным правам внести свой вклад в разработку проекта руководящих принципов политики, направив свои замечания о предварительном своде основных принципов политики для рассмотрения рабочей группой.

1996/290. Принудительные выселения

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1996/104 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1996 года⁷⁵ и резолюцию 1995/29 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 24 августа 1995 года⁷⁶ и в свете выводов Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), состоявшейся в Стамбуле, Турция, 3-14 июня 1996 года⁷⁸, разрешил созыв семинара экспертов по вопросу о практике принудительных выселений с целью разработки всеобъемлющих руководящих принципов защиты прав человека в случаях перемещения населения, вызванного потребностями развития.

1996/291. Систематические изнасилования и сексуальное рабство в период вооруженных конфликтов

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению

решение 1996/107 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁷⁵ и резолюцию 1995/14 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 18 августа 1995 года⁷⁶, утвердил решение Комиссии одобрить решение Подкомиссии о назначении г-жи Линды Чавес Специальным докладчиком с поручением провести углубленное исследование вопроса о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов и предложить правительствам, компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям предоставить или продолжать предоставлять информацию по этому вопросу.

1996/292. Связанные с правами человека аспекты перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1996/108 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁷⁵ и решение 1995/111 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 24 августа 1995 года⁷⁹ и напомнив о резолюции 1994/42 Подкомиссии от 26 августа 1994 года⁸⁰, утвердил решения Комиссии одобрить рекомендацию Подкомиссии просить Специального докладчика по вопросу о связанных с правами человека аспектах перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений, представить свой окончательный доклад Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии и просить Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь для завершения им своей работы.

1996/293. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1996/109 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁷⁵ и решение 1995/118 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 24 августа 1995 года⁷⁹ и напомнив о резолюциях Подкомиссии 1989/38 от 1 сентября 1989 года⁸¹ и 1990/28 от 31 августа 1990 года⁸² и решениях 1991/111 от 29 августа 1991 года⁸³, 1992/110 от 27 августа 1992 года⁸⁴ и 1994/116 от 26 августа 1994 года⁸⁵, утвердил решение Комиссии одобрить рекомендацию Подкомиссии просить Специального докладчика по исследованию договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса представить его третий доклад Рабочей группе Подкомиссии по коренным народам на ее четырнадцатой сессии и Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии и окончательный доклад обоим органам соответственно на их пятнадцатой и сорок девятой сессиях. Совет также одобрил решение Комиссии просить Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь,

⁷⁵ E/CN.4/1996/2-E/CN.4/Sub.2/1995/51, глава II, раздел В.

⁸⁰ E/CN.4/1995/2-E/CN.4/Sub.2/1994/56, глава II, раздел А.

⁸¹ См. E/CN.4/1990/2-E/CN.4/Sub.2/1989/58 и Согл. I, глава II, раздел А.

⁸² См. E/CN.4/1991/2-E/CN.4/Sub.2/1990/59, глава II, раздел А.

⁸³ См. E/CN.4/1992/2-E/CN.4/Sub.2/1991/65, глава II, раздел В.

⁸⁴ См. E/CN.4/1993/2-E/CN.4/Sub.2/1992/58, глава II, раздел В.

⁸⁵ См. E/CN.4/1995/2-E/CN.4/Sub.2/1994/56, глава II, раздел В.

⁷⁵ Там же, 1996 год, Дополнение № 3 и исправление (E/1996/23 и Согл. I), глава II, раздел В.

⁷⁶ E/CN.4/1996/2-E/CN.4/Sub.2/1995/51, глава II, раздел А.

⁷⁷ См. E/CN.4/Sub.2/1995/10.

⁷⁸ См. A/CONF.165/14.

с тем чтобы он мог продолжить и завершить свое исследование, в частности путем предоставления необходимой специализированной исследовательской помощи, а также предусмотреть необходимые поездки в Женеву для консультаций с Центром по правам человека Секретариата и предоставить необходимые ресурсы для его поездки в одну из стран, которая будет определена в консультации с соответствующим правительством, с целью изучения на месте современной значимости исторического договора как практического примера для включения в окончательный доклад.

1996/294. Дата проведения пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1996/110 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁷⁵, одобрил рекомендацию Комиссии, в свете позитивного опыта изменения сроков проведения пятьдесят второй сессии Комиссии на одногодичной пробной основе, рекомендовать Экономическому и Социальному Совету в соответствии с решением Совета 1994/297 от 29 июля 1994 года и принимая во внимание решение Совета 1995/296 от 25 июля 1995 года об изменении даты проведения очередной ежегодной сессии Комиссии таким образом, чтобы она проходила в марте-апреле каждого года, а не в более ранние сроки и чтобы в этой связи пятьдесят третья сессия была проведена с 10 марта по 18 апреля 1997 года.

1996/295. Организация работы пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека

На своем 47-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1996/111 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁷⁵, санкционировал, по возможности в рамках имеющихся финансовых ресурсов, проведение сорока полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов, в соответствии с правилами 29 и 31 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в связи с пятьдесят третьей сессией Комиссии и одобрил просьбу Комиссии к Председателю Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, с тем чтобы разрешенные заседания проводились лишь в крайне необходимых случаях.

1996/296. Соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией по миграции

На своем 48-м пленарном заседании 24 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией по миграции⁸⁶.

1996/297. Неправительственные организации

На своем 49-м пленарном заседании 25 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, подтверждая важность вклада неправительственных организаций в работу

Организации Объединенных Наций и принимая во внимание тот вклад, который неправительственные организации внесли в работу международных конференций, состоявшихся в последнее время, постановил рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея изучила на своей пятьдесят первой сессии вопрос об участии неправительственных организаций во всех областях работы Организации Объединенных Наций с учетом опыта, накопленного в рамках механизма сотрудничества между неправительственными организациями и Экономическим и Социальным Советом.

1996/298. Выборы, назначения, выдвижение кандидатур и утверждение назначений

На своем 50-м пленарном заседании 25 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения относительно своих вспомогательных и соответствующих органов:

**СОВЕТ ПО КООРДИНАЦИИ ПРОГРАММ
ОБЪЕДИНЕННОЙ И СОВМЕСТНО ОРГАНИЗОВАННОЙ
ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ВИРУСУ ИММУНОДЕФИЦИТА
ЧЕЛОВЕКА/СИНДРОМУ ПРИОБРЕТЕННОГО
ИММУНОДЕФИЦИТА**

На трехлетний период, начинающийся 1 января 1997 года, были избраны следующие государства-члены: КАНАДА, КОТ-ДИВУАР, МЕКСИКА, НОРВЕГИЯ и ТАИЛАНД.

**СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО
УЧЕБНОГО И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО
ИНСТИТУТА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ
ЖЕНЩИН**

Следующие лица были назначены Советом членами Совета попечителей на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 30 июня 1999 года: Мария Йонас (Австрия), Ноэли Кангойе (Буркина-Фасо) и Мона Кемале Халаф (Ливан).

**ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

Совет избрал ИРЛАНДИЮ в соответствии с резолюцией 50/228 Генеральной Ассамблеи от 7 июня 1996 года.

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Совет в соответствии с его резолюцией 2008 (LX) от 14 мая 1976 года и решением 42/450 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1987 года выдвинул кандидатуру АВСТРИИ для избрания Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Выдвижение кандидатуры одного члена от западно-европейских и других государств было отложено.

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Азии, одного члена от государств Восточной Европы и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Совет также отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки и одного члена от государств Азии на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 1999 года.

⁸⁶ E/1996/90.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Совет избрал МАЛАЙЗИЮ на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Азии и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Следующие государства были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года: ГАМБИЯ, ЕГИПЕТ и МАЛАВИ.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

Совет избрал АНГОЛУ и ЭФИОПИЮ на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал ПАНАМУ на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки, двух членов от государств Азии и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех членов от государств Западной Европы и других государств на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года. Совет также отложил до одной из будущих сессий выборы одного члена от государств Африки и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1997 года, и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 1996 года.

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

На срок, начинающийся 1 января 1997 года, были избраны следующие эксперты: Густаво Альварес (Уругвай), Адель Джалили (Исламская Республика Иран), Мохаммед Наваз Хан (Пакистан), Карлос А. Сальдивар (Парагвай) и Кармен Луис Веласкес де Висбаль (Венесуэла).

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы двух экспертов от государств Азии, трех экспертов от государств Восточной Европы, одного эксперта от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех экспертов от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Поскольку членский состав не был заполнен, Совет не проводил жеребьевку с целью определения сроков действия полномочий.

КОМИТЕТ ПО НОВЫМ И ВОЗОБНОВЛЯЕМЫМ ИСТОЧНИКАМ ЭНЕРГИИ И ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

На срок, начинающийся 1 января 1997 года, были избраны следующие эксперты: Бернар Деви (Франция), Ахмад Кахробаиан (Исламская Республика Иран), Чён Хо Ким (Республика Корея), Даниэль Ф. Перес Фернандес-Раветти

(Парагвай), Эдуардо Прасель (Венесуэла) и В.Р. Састри (Индия).

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы шести экспертов от государств Африки, одного эксперта от государств Азии, трех экспертов от государств Восточной Европы, двух экспертов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и двух экспертов от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Поскольку членский состав не был заполнен, Совет не проводил жеребьевку с целью определения сроков действия полномочий.

КОМИССИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет еще раз отложил выборы двух членов от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся с даты избрания.

Утверждение кандидатур

Кроме того, на своем 50-м пленарном заседании 25 июля 1996 года Совет утвердил кандидатуры следующих представителей в функциональных комиссиях Совета, выдвинутые их правительствами⁸⁷:

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Робер Луи КЛИКЕ (Бельгия)

Елина ВИСУРИ (Финляндия)

Шарлотт ХЁХН (Германия)

Джозеф КАССАР (Мальта)

Рам Хари АРИЯЛ (Непал)

Джохэм МУСИНГУЗИ (Уганда)

КОМИССИЯ ПО СОЦИАЛЬНОМУ РАЗВИТИЮ

Айно-Инкери ХАНССОН (Финляндия)

ВАН Сюсюнь (Китай)

Шахид РАДЖИ (Южная Африка)

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Ана ФРАНГУДАКИ (Греция)

Макико АРИМА-САКАИ (Япония)

Карин СТОЛТЕНБЕРГ (Норвегия)

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Фердинанд МАЙРХОФЕР-ГРЮНБЮХЕЛЬ (Австрия)

Юки ФУРУТА (Япония)

Стэнли К. НДЛОВУ (Свазиленд)

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

У Цзянминь (Китай)

⁸⁷ См. E/1996/3/Add.1.

1996/299. Сроки проведения сессий Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов в 1997 году

На своем 50-м пленарном заседании 25 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свое решение 1995/319 от 25 октября 1995 года, в котором он утвердил расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 1996 и 1997 годы, утвердил следующие изменения сроков проведения сессий Совета и его вспомогательных органов в 1997 году:

а) Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций, первая очередная сессия 1997 года должна быть проведена в Центральном учреждении 20-24 января, вторая очередная сессия 1997 года должна быть проведена в Центральном учреждении 17-21 марта, ежегодная сессия 1997 года должна быть проведена в Центральном учреждении 2-6 июня, а третья очередная сессия 1997 года должна быть проведена в Центральном учреждении 8-12 сентября;

б) Исполнительный совет Мировой продовольственной программы, первая очередная сессия 1997 года должна быть проведена в Риме 22-24 января, вторая очередная сессия 1997 года должна быть проведена в Риме 24-28 мая, ежегодная сессия 1997 года должна быть проведена в Риме 19-23 мая или 26-30 мая, а третья очередная сессия 1997 года должна быть проведена в Риме 20-24 октября или 27-31 октября;

с) четырнадцатая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана должна быть проведена в Бангкоке 3-7 февраля;

д) Специальная межправительственная группа по лесам Комиссии по устойчивому развитию, четвертая сессия должна быть проведена в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 10-15 или 21 февраля⁸⁸;

е) Комиссия по наркотическим средствам - Подкомиссия по незаконной торговле наркотиками и связанным с этим вопросам на Ближнем и Среднем Востоке, тридцать вторая сессия должна быть проведена в одной из столиц этого региона 17-21 февраля;

ж) Межсессионная специальная рабочая группа открытого состава Комиссии по устойчивому развитию, совещание должно быть проведено в Центральном учреждении 24 февраля-7 марта;

г) Комиссия по правам человека, пятьдесят третья сессия должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 10 марта-18 апреля;

з) Комиссия по наркотическим средствам, сороковая сессия должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене 18-27 марта;

и) Комиссия по устойчивому развитию, пятая сессия должна быть проведена в Центральном учреждении 7-25 апреля;

й) Европейская экономическая комиссия, пятьдесят вторая сессия должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 14-18 апреля;

к) тринадцатое совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов должно быть проведено в Центральном учреждении 21 апреля-2 мая;

л) Экономическая комиссия для Африки, восемнадцатое совещание Технического подготовительного комитета полного состава должно быть проведено в Аддис-Абебе 22-25 апреля, а тридцать вторая сессия Комиссии и 23-е заседание Конференции министров должны быть проведены в Аддис-Абебе 28-30 апреля;

м) Комиссия по населенным пунктам, шестнадцатая сессия должна быть проведена в Найроби 28 апреля-7 мая;

н) Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, шестнадцатая сессия должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 28 апреля-16 мая;

о) Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, шестая сессия должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене 29 апреля-9 мая;

р) Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, ежегодная сессия 1997 года должна быть проведена в Центральном учреждении 12-23 мая;

q) Предсессионная рабочая группа Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, совещание должно быть проведено в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 20-23 мая;

у) Комиссия по правам человека - Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств - Рабочая группа по современным формам рабства должна провести свое совещание в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 20-29 мая;

с) Экономический и Социальный Совет, основная сессия 1997 года должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 30 июня-25 июля;

т) Комитет экспертов по перевозке опасных грузов - Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов, две сессии должны быть проведены в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 7-18 июля и 8-19 декабря;

и) Комиссия по правам человека - Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств - Рабочая группа по сообщениям должна провести свое совещание в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 21 июля-1 августа;

у) Комиссия по правам человека - Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств - Рабочая группа по коренным народам должна провести свое совещание в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 28 июля-1 августа;

ф) Комиссия по правам человека - Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, сорок девятая сессия должна быть проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 4-29 августа;

х) Комиссия по правам человека - Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, две

⁸⁸ В зависимости от результатов рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии вопроса о включении дополнительных совещаний в расписание конференций и совещаний на 1997 год.

сессии должны быть проведены в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 18-22 августа и 12-21 ноября;

у) Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения, восьмое совещание должно быть проведено в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 15-19 декабря.

1996/300. Возобновление основной сессии 1996 года Экономического и Социального Совета

На своем 52-м пленарном заседании 26 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил возобновить свою основную сессию 1996 года позднее в этом году в день, который пока еще не определен.

1996/301. Периодичность внесения поправок в рекомендации по перевозке опасных товаров

На своем 52-м пленарном заседании 26 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря⁹⁰, в которой указывается, что Комитет экспертов по перевозке опасных грузов рассмотрит на своей следующей сессии вопрос о периодичности внесения поправок в рекомендации по перевозке опасных грузов, предложил Комитету в полной мере учесть мнения, высказанные делегациями в ходе основной сессии Совета 1996 года, и предложил государствам-членам, которые еще не сделали этого, представить Комитету свои мнения по этому вопросу.

1996/302. Неправительственные организации, включенные в реестр для целей работы Комиссии по устойчивому развитию

На своем 52-м пленарном заседании 26 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет:

a) подтвердил, что неправительственные организации, указанные в его решении 1993/220, включены в реестр для целей работы Комиссии по устойчивому развитию;

b) постановил, что те неправительственные организации, упомянутые в пункте a) выше, которые пожелают расширить свое участие в других областях деятельности Совета, должны информировать об этом Комитет Совета по неправительственным организациям, который в кратчайшие возможные сроки примет соответствующие меры;

c) постановил также включить этот пункт в повестку дня второй части сессии 1996 года Комитета по неправительственным организациям;

d) просил Генерального секретаря информировать указанные выше неправительственные организации о настоящем решении.

1996/303. Рекомендации Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, сделанные на его второй сессии

Экономический и Социальный Совет на своем 52-м заседании 26 июля 1996 года принял к сведению рекомендации, сделанные Комитетом по новым и

возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития на его второй сессии⁹⁰, и предложил всем государствам, подразделениям в рамках системы Организации Объединенных Наций, другим международным организациям и неправительственным организациям надлежащим образом рассмотреть эти рекомендации. Указанные рекомендации гласят следующее:

a) существует настоятельная необходимость ускорить научные исследования и разработки в отношении всех перспективных подходов к энергетике, эффективности материалов и освоению возобновляемых источников энергии в целях оказания помощи в скорейшем доведении до уровня коммерческого использования достигнутых результатов и установления более эффективного и устойчивого баланса в национальных энергетических секторах. Международным финансовым организациям настоятельно рекомендуется рассмотреть вопрос о выделении большей доли своих средств для этой цели;

b) в связи с замедлением прогресса в деле устранения барьеров, стоящих на пути освоения возобновляемых источников энергии, необходимо принять ориентированный на практическую деятельность подход к устранению таких препятствий. В частности, необходимо продолжать предоставлять субсидии и использовать другие формы прямой и косвенной поддержки. Необходимо обеспечить интернализацию внешних издержек, связанных с использованием ископаемых видов топлива, и разработать экологическую политику, способствующую использованию возобновляемых источников энергии;

c) требуется кардинальное и безотлагательное расширение и ускорение децентрализованных программ электрификации сельских районов в развивающихся странах. Как было рекомендовано на специальной сессии Комитета⁹¹, необходимо предпринять глобальную инициативу, которая должна сопровождаться четкими обязательствами в отношении выделения финансовых ресурсов для ее финансирования, а также согласованным графиком ее осуществления;

d) принимая во внимание критическое социально-экономическое положение, сложившееся во многих развивающихся странах, необходимо предпринять региональные инициативы для решения важных вопросов, связанных с использованием и освоением энергетических ресурсов. Такие инициативы должны служить в качестве платформы для постоянного изучения, координации и осуществления соответствующих мероприятий и могли бы быть укреплены в еще большей степени на основе использования других форм международного сотрудничества;

e) необходимо создать систематизированную базу данных о программах и мероприятиях организаций и органов системы Организации Объединенных Наций в области энергетики в форме, позволяющей использовать ее для распространения общественной информации, на основе использования современных средств электронной связи;

f) доклады Комитета должны предоставляться Комиссии по устойчивому развитию, Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата для их рассмотрения в надлежащем порядке.

⁹⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 4 (E/1996/24)*.

⁹¹ Там же, 1995 год, *Дополнение № 5* и исправление (E/1995/25 и Corr.1).

⁹² E/1996/66.

1996/304. Доклад Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития о работе его второй сессии и предварительная повестка дня и документация третьей сессии Комитета

Экономический и Социальный Совет на своем 52-м заседании 26 июля 1996 года:

a) принял к сведению доклад Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития о работе его второй сессии⁹⁰;

b) утвердил предварительную повестку дня и документацию третьей сессии Комитета, которые приводятся ниже, при условии внесения любых изменений, которые могут потребоваться с учетом обзора роли и методов работы Комитета и его взаимоотношений с другими органами в контексте осуществления резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи; и подчеркнул необходимость изучения Комитетом широкого круга экологически безопасных и эффективных энергетических технологий;

c) просил Комитет провести обзор своей повестки дня с учетом резолюции 1996/44 Совета и решения 1996/303 Совета.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО НОВЫМ И ВОЗОБНОВЛЯЕМЫМ ИСТОЧНИКАМ ЭНЕРГИИ И ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Деятельность по осуществлению решений, принятых на предыдущих сессиях Комитета.

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности по осуществлению решений, принятых на предыдущих сессиях Комитета

4. Энергетика и устойчивое развитие:

- a) экологически безопасные и эффективные технологии использования энергоносителей из ископаемых видов топлива;
- b) возобновляемые источники энергии, включая этанол, получаемый из биомассы, в первую очередь энергия ветра;
- c) разработка и осуществление политики в области использования энергии в сельских районах;
- d) энергетика и транспорт.

Документация

Доклад Генерального секретаря об экологически безопасных и эффективных технологиях использования энергоносителей из ископаемых видов топлива

Доклад Генерального секретаря о возобновляемых источниках энергии, включая этанол, получаемый из биомассы, в первую очередь энергии ветра

Доклад Генерального секретаря о разработке и осуществлении политики в области использования энергии в сельских районах

Доклад Генерального секретаря об энергетике и транспорте

5. Среднесрочное планирование и координация деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики.

Документация

Доклад Генерального секретаря о координации деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики

6. Прочие вопросы.
7. Предварительная повестка дня четвертой сессии Комитета.
8. Утверждение доклада Комитета о работе его третьей сессии.

1996/305. Деятельность по осуществлению резолюции 50/106 Генеральной Ассамблеи: предпринимательство и развитие

На своем 52-м пленарном заседании 26 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 50/106 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года и рассмотрев на своей основной сессии 1996 года по пункту 6i повестки дня вопрос о незаконных платежах, который затрагивается в этой резолюции, а также принимая к сведению проект резолюции, содержащий декларацию Организации Объединенных Наций о коррупции и взяточничестве в транснациональной коммерческой деятельности⁹², который был представлен по этому пункту повестки дня:

a) постановил продолжить рассмотрение пункта 6i повестки дня, включая вышеупомянутый проект резолюции, на возобновленной основной сессии осенью 1996 года;

b) просил Председателя Экономического и Социального Совета продолжать содействовать проведению консультаций открытого состава до его возобновленной основной сессии в целях расширения возможностей для достижения консенсуса.

1996/306. Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его третьей сессии и предварительная повестка дня и документация четвертой сессии Комитета

На своем 50-м пленарном заседании 25 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комитета по природным ресурсам о работе его третьей сессии⁹³;

b) утвердил представленную ниже предварительную повестку дня и документацию четвертой сессии Комитета при условии внесения любых изменений, которые могут потребоваться с учетом обзора роли и методов работы Комитета и его взаимоотношений с другими органами в

⁹² E/1996/L.26.

⁹³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 11 (E/1996/31).

контексте осуществления резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Деятельность Организации Объединенных Наций в области водных и минеральных ресурсов и межучрежденческая координация.

Документация

Отдельные доклады Генерального секретаря соответственно по водным и минеральным ресурсам, в которых особое внимание уделяется достигнутому прогрессу в обеспечении устойчивого развития, вопросам координации и интеграции деятельности органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и результатам осуществления программ в целях реализации поставленных целей.

4. Обзор мер, принятых правительствами после рассмотрения Генеральной Ассамблеей всеобъемлющей глобальной оценки водных ресурсов.

Документация

Доклад Генерального секретаря о последующих мерах в связи со всеобъемлющей оценкой пресноводных ресурсов мира.

5. Вопросы, касающиеся оценки земельных и водных ресурсов и управления ими на комплексной основе.

Документация

Доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся территориального планирования (включая минеральные ресурсы) и водных ресурсов.

6. Вопросы охраны и восстановления окружающей среды, возникающие в связи с деятельностью горнодобывающего сектора.

Документация

Доклад Генерального секретаря о разработке и применении современных технологий для утилизации/переработки отходов деятельности горнодобывающей промышленности с целью сокращения экологического давления на окружающую среду.

7. Вопросы, касающиеся социально-экономических последствий деятельности горнодобывающего сектора, особенно в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой.

Документация

Дискуссионный документ Генерального секретаря, подготовленный при содействии членов Комитета и касающийся основной проблемы расширения возможностей развивающихся стран и стран с переходной экономикой по получению максимальных социально-экономических выгод от

использования их потенциальных возможностей в области добычи минеральных ресурсов.

8. Авторитетная техническая оценка прогресса в обеспечении устойчивой добычи и использования минеральных ресурсов.

Документация

Устный доклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о их совместных консультациях и консультациях с соответствующими правительственными и неправительственными организациями в целях формирования партнерских отношений для комплексного и квалифицированного выполнения предлагаемых технических функций.

9. Глобальная программа мониторинга земельных ресурсов.

Документация

Устный доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о их консультациях в свете межсессионного стратегического документа Комитета по природным ресурсам, озаглавленного "К устойчивой материально-сырьевой обеспеченности в контексте Повестки дня на XXI век"⁹⁴, существующей программы и опыта Глобальной программы мониторинга качества воды Глобальной системы наблюдения за окружающей средой (ГСМОС/ВОДА) в целях разработки плана сотрудничества с национальными учреждениями для создания такой базы данных.

10. Глобальная база знаний о потенциальных запасах минеральных ресурсов.

Документация

Устный доклад о результатах консультаций между Секретариатом Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, региональными комиссиями и международными органами горнодобывающего сектора по рассмотрению детальных потребностей в глобальной базе данных о потенциальных запасах минеральных ресурсов в свете межсессионного стратегического документа Комитета по природным ресурсам, озаглавленного "К устойчивой материально-сырьевой обеспеченности в контексте Повестки дня на XXI век"⁹⁴, и путей создания такой базы данных, в том числе путем проведения регионального экспериментального проекта.

11. Предварительная повестка дня пятой сессии Комитета.

12. Утверждение доклада Комитета о работе его четвертой сессии.

⁹⁴ E/C.7/1996/11.

1996/307. Продолжительность будущих сессий Комитета по природным ресурсам

Экономический и Социальный Совет на своем 50-м пленарном заседании 25 июля 1996 года по рекомендации Комитета по природным ресурсам постановил, что начиная с его четвертой сессии в 1998 году продолжительность будущих сессий Комитета будет составлять восемь рабочих дней при условии внесения любых изменений, которые могут потребоваться с учетом обзора роли и методов работы Комитета и его взаимоотношений с другими органами в контексте осуществления резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи.

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ОСНОВНАЯ СЕССИЯ 1996 ГОДА

1996/308. Последующие мероприятия и контроль в связи с осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах

На своем 53-м пленарном заседании 10 октября 1996 года Экономический и Социальный Совет:

a) приветствовал доклад Генерального секретаря о последующих мероприятиях и контроле в связи с осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁹⁵ и принял его к сведению;

b) просил Генерального секретаря довести доклад до сведения государств - участников Пакта.

1996/309. Заявления об участии в работе межсессионной Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека по разработке проекта декларации о правах коренных народов от организаций коренных народов, не имеющих консультативного статуса в Экономическом и Социальном Совете

A

На своих 53-м и 55-м пленарных заседаниях 10 октября и 14 ноября 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить участие следующих организаций коренных народов, не имеющих консультативного статуса в Совете, в заседаниях межсессионной Рабочей группы открытого состава, созданной резолюцией 1995/32 Совета от 25 июля 1995 года:

Ассамблея первых народов (Канада)

Ассоциация коренных народов Севера Республики Саха (АНИП) (Российская Федерация)

Центр общинных услуг (СЕСЕРКО) (Гватемала)

Племя чикасо (Соединенные Штаты Америки)

Объединенные племена индейской резервации (Соединенные Штаты Америки)

Федерасьон де Аюлус дель Сур-Оруро (Боливия)

Фундасьон Амаутика Фаусто Рейнага (Боливия)

Международный союз коренных племенных народов тропических лесов (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Лораветлан Фаундэйшн (Лихтенштейн)

На Коа Иканка О Ка Лахуи Хаван (Соединенные Штаты Америки)

Организация женщин из числа коренных народов Боливии (Боливия)

Организация за выживание коренного народа илла-кипиак, Инициатива группы коренных масаев (Кения)

Протект Коханаики Оханай (Соединенные Штаты Америки)

Организация за сохранение устного творчества андских народов (Боливия)

Апшер Сиу Коммьюнити/Педжихутазизи Ойяте (Соединенные Штаты Америки)

B

На своих 53-м и 55-м пленарных заседаниях 10 октября и 14 ноября 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить участие Организации народа аймара (Перу) - организации, не имеющей консультативного статуса в Экономическом и Социальном Совете, на временной основе до получения мнений заинтересованных правительств.

1996/310. Темы для сегментов основной сессии 1997 года Экономического и Социального Совета

На своем 54-м пленарном заседании 13 ноября 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил рассмотреть на сегментах основной сессии 1997 года Экономического и Социального Совета следующие темы:

Сегмент высокого уровня

Создание благоприятных условий для развития: потоки финансовых ресурсов, включая движение капитала; инвестиции, торговля

Сегмент координации

Межсекторальная тема: учет гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

Секторальная тема: пресная вода, включая снабжение чистой и доброкачественной водой и вопросы санитарии

Сегмент оперативной деятельности (заседание высокого уровня)

Финансирование оперативной деятельности в целях развития: осуществление резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи

1996/311. Утверждение заявлений о приеме в члены Комитета экспертов по перевозке опасных грузов

На своем 55-м пленарном заседании 14 ноября 1996 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению записку Генерального секретаря по вопросу о членстве в Комитете экспертов по перевозке опасных грузов⁹⁶, одобрил решение Генерального секретаря удовлетворить заявления

⁹⁵Е/1996/101.

⁹⁶Е/1996/94.

Австралии и Испании о приеме их в состав Комитета в качестве полноправных членов.

1996/312. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами координации и вопросами программ и смежными вопросами в экономической, социальной и смежных областях

На своем 55-м пленарном заседании 14 ноября 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад о двадцать девятой серии совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации⁹⁷;

b) доклад Комитета по программе и координации о рабо-те первой и второй частей его тридцать шестой сессии⁹⁸;

c) годовой обзорный доклад Административного коми-тета по координации за 1995 год⁹⁹.

1996/313. Заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса, полученные от неправительственных организаций

На 55-м пленарном заседании 14 ноября 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил предоставить консультативный статус следующим неправительственным организациям:

Общий консультативный статус¹⁰⁰

Академическому совету по системе Организации Объединенных Наций
Азиатскому форуму парламентариев по народонаселению и развитию
Ассоциации неправительственных организаций
Добровольной ассоциации международной службы организации "Экологическое развитие в третьем мире" (ЭРТМ)
Фонду в поддержку Организации Объединенных Наций, инк.
организации "Гуд нейборз интернэшнл"
Гуманитарному обществу Соединенных Штатов
Международной организации врачей мира
Союзу арабских банков
организации "Молодежь за единство и добровольные действия"

Специальный консультативный статус¹

Африканскому институту за демократию
Альянсу арабских женщин
Американскому союзу гражданских свобод
Арабской системе по вопросам окружающей среды и развития
Фонду "Искусство жизни"
Ассоциации за недопущение пыток
Ассоциации Франсуа-Хавьера Багню
Гаитянской ассоциации помощи нуждающимся детям и возрождения общин Артибонита

⁹⁷Е/1996/4 и Согг.1.

⁹⁸См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 16 (A/51/16).*

⁹⁹Е/1996/18 и Add.1.

¹⁰⁰См. резолюцию 1996/31 Совета от 25 июля 1996 года, содержащую обновленный вариант мероприятий по консультациям неправительственными организациями, изложенных в резолюции 1296 (XLIV) Совета от 23 мая 1968 года, в частности пункты 22-24 обновленного варианта. "Общий консультативный статус" и "специальный консультативный статус" соответствуют "категории I" и "категории II", о которых говорится в резолюции 1296 (XLIV) Совета.

Ассоциации матерей Туниса
Международной еврейской сети образования и культуры - Бет Шаббад
Католическому институту международных отношений
Центру правосудия и международного права
Центру социальных исследований
Исследовательскому центру по вопросам предоставления помощи
Центру европейских исследований
Торгово-промышленной и производственной палате
Аргентинской Республики
Международному союзу Чернобыля
Организации общинного лесного хозяйства и социального развития
организации "Комуникасьон культураль"
Конгрегации милостивой Богоматери Доброго Пастыря
обществу "Догал хайяти корума дернеги" (Общество защиты природы)
Европейской федерации студентов старших курсов университетов
Европейской интермодальной ассоциации
Европейской организации женщин-полицейских
Федерации ассоциаций защиты и укрепления прав человека
Федерации европейских мотоциклистов
ФЕМНЕТ - сети организаций развития и связи африканских женщин
Фонду Джованни и Франчески Фальконе
Лесному альянсу Британской Колумбии
организации "Фратерните Нотр-дам, инк."
организации "Хоуп уолдуйад"
Фонду Института социальных исследований
Межафриканской системе за права человека и развитие
Международной академии астронавтики
Международной ассоциации за демократию в Африке
Международной ассоциации городов за мир
Международной ассоциации шерифов и сотрудников правоохранительных органов
Международному совету пенитенциарных медицинских услуг
Международной федерации людей, страдающих расстройствами слуха
Международному институту прав человека, окружающей среды и развития
Международной ассоциации консультантов по вопросам лактации
Международному движению апостольства в независимых социальных кругах
Международному реабилитационному совету для жертв пыток
Исследовательскому центру племени цигуаньсу
организации "Махила дакпата самити"
Международному центру "МЭТЧ"
Ассоциации адвокатов Миннесоты за права человека
Кубинскому движению за мир и суверенитет народов
Национальному космическому обществу
организации "Охрана природы"
Японской организации международного сотрудничества в интересах общинного развития
Всемирной организации арбитражных экспертов-советников
Фонду образования в интересах мира
Группе "Рихэб"
организации "Солар кукерз интернэшнл"
Инициативе в области развития Юг-Север
организации "Сулаб интернэшнл"
Фонду за глобальный союз "Вместе"
Союзу арабских медиков в Европе (АРАБМЕД)
Исследовательскому центру "Вуудс Хоул"
Христианскому братству "Слово жизни"
Всемирному совету независимых христианских церквей

Реестр

Американской ассоциации лесной и целлюлозно-бумажной промышленности
организации "Блэк уименз эдженда, инк."
Центру исследований Азии и Океании

Европейской ассоциации за использование автомобилей,
работающих на природном газе
Фонду "Ля провиденс"
Фонду долгов чести Японии
Гавайской ассоциации международных буддистов
Альянсу гуманитарной службы
Международному совету по металлам и окружающей среде
Международной федерации кремации
Международному обществу развития "Растафари"
Международному центру Маргарет Зангер
Национальной стрелковой ассоциации Америки/Института за
законодательные действия

На том же заседании Совет принял к сведению рекомендацию Комитета по неправительственным организациям о предоставлении Национальному обществу прав человека консультативного статуса в Совете и согласился принять решение по этому вопросу на своей организационной сессии 1997 года. Совет отметил, что правительство Намибии намеревается представить ему соответствующую информацию на этой же сессии.

1996/314. Осуществление решения 1996/302 Экономического и Социального Совета

На своем 55-м пленарном заседании 14 ноября 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил включить в Реестр следующие неправительственные организации:

Арабский институт городского развития
Ассоциацию культуры племени сехето Коста-Рики
организацию "Асосиасон кунас юнидос пор Набгуана"
Ассоциацию граждан мира
Тунисскую ассоциацию защиты природы и окружающей среды
Канадский совет международного сотрудничества
Канадскую ассоциацию лесной промышленности
Центр развития международного права
Центр международного экологического права
Альянс центральной Флориды "Планета Земля"/Коалиция
Флориды за мир и справедливость
Центр исследований и информации в области развития
Центр экологических и управленческих исследований
Центр за уважение жизни и окружающей среды
Альянс граждан за сохранение атмосферы и Земли
Организацию граждан за устойчивое развитие
организацию "Коммонуил"
Ассоциацию за защиту окружающей среды
Совет по международным и общественным вопросам
Ассоциацию деревенских женщин Нигерии
Организацию по альтернативным путям развития
организацию "Энергетика, технология и окружающая среда"
(ЭТО XXI)
Агентство экологических исследований
Ассоциацию планирования семьи Пакистана
Федерацию организаций и экологических союзов Венесуэлы
Магрибский форум за окружающую среду и развитие
Форум африканских добровольных организаций в области
развития
Фонд международного экологического права и развития
Фонд антропологического музея Америки
Фонд "Эрнандиана"
Фонд сельскохозяйственной эпохи
Фонд "Неотропика"
Фонд защиты окружающей среды
Группу по исследованиям и защите экосистем нижнего и
среднего бассейнов Амазонки
Индийский комитет молодежных организаций
Институт сельского хозяйства и торговой политики
Институт деятельности в области культуры
Институт социально-экономического анализа (ИБАСЕ)
"Институт дель терсер Мундо" (Институт третьего мира)
Международный коллектив в поддержку рыбаков
Международный суд по окружающей среде

Международную федерацию движений за использование
органических удобрений
в земледелии
Международный институт устойчивого развития
Международную систему экологического управления
организацию "Друзья Земли"
Национальный комитет МСОП Нидерландов
Неправительственный комитет по ЮНИСЕФ
Народную комиссию по окружающей среде и развитию Индии
Движение за восстановление сельских районов Филиппин
организацию "Поллюшн проуб"
Систему социальной экологии
Африканскую систему в интересах развития
Фонд мира Сасагавы
Марокканское общество за право окружающей среды
Общество защиты и охраны окружающей среды
Экуменический совет южной Калифорнии/Целевую группу по
экологии
Стокгольмский экологический институт
Институт исследований в области энергетики Таты
Институт международного права и организаций Тинкера
ЮНСЕД-СК/Комитет для Конференции Организации
Объединенных Наций по окружающей среде
и развитию - Соединенное Королевство
Объединенную методистскую церковь/Главный совет
церковного общества
Объединенную методистскую церковь/Главный совет мировых
священников
Ассоциацию содействия Организации Объединенных Наций
в Канаде
Ассоциацию содействия Организации Объединенных Наций
Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии
Ассоциацию содействия Организации Объединенных Наций
США
Информационный центр технологий проверки
организацию "Война против нужды" - кампания против
нищеты в мире
Форум работающих женщин (Индия)
Всемирный центр мониторинга охраны природы
Всемирную ассоциацию федералистов
Всемирный фонд охраны природы (Малайзия)

1996/315. Участие неправительственных организаций, аккредитованных на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в работе Комиссии по положению женщин на ее сорок первой сессии и неправительственных организаций, аккредитованных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, в работе Комиссии социального развития на ее тридцать пятой сессии

На своем 55-м пленарном заседании 14 ноября 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) в качестве промежуточной меры и в соответствии с положениями пункта 53 резолюции 1996/31 Совета от 25 июля 1996 года предложить тем неправительственным организациям, которые были аккредитованы на четвертой Всемирной конференции по положению женщин или Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, принять участие только в сорок первой сессии Комиссии по положению женщин или тридцать пятой сессии Комиссии социального развития при условии, что они начнут процесс подачи заявлений о предоставлении консультативного статуса не позднее чем за месяц до соответствующей сессии;

b) просить Генерального секретаря обратить внимание неправительственных организаций, аккредитованных на четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального

развития, на положения настоящего решения и процедуру, установленную резолюцией 1996/31 Совета.

1996/316. Изменение сроков проведения сессии 1997 года Комитета по неправительственным организациям

На своем 55-м пленарном заседании 14 ноября 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил провести сессию 1997 года Комитета по неправительственным организациям, которая должна была состояться в Центральные учреждения 31 марта-11 апреля и 5-16 мая 1997 года в Центральные учреждения.

1996/317. Выборы во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета

На своих 55-м и 56-м пленарных заседаниях 14 и 20 ноября 1996 года Экономический и Социальный Совет принял следующее решение в отношении вакансий в своих вспомогательных и смежных органах:

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Совет избрал следующих семь государств-членов на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий в день, который будет определен по жребию: ГАМБИЯ, ИСПАНИЯ, КАМЕРУН, МАВРИТАНИЯ, МАЛЬТА, ПАКИСТАН и УГАНДА.

Совет перенес на будущую сессию выборы трех членов от азиатских государств, одного члена от восточноевропейских государств и трех членов от латиноамериканских и карибских государств на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий в день, который будет определен по жребию.

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Совет избрал БЕЛАРУСЬ на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Совет отложил до будущей сессии выборы одного члена от азиатских государств и двух членов от латиноамериканских и карибских государств на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года, и одного члена от африканских государств и одного члена от азиатских государств на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1999 года.

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Совет избрал Владислава М. Долгополого (Российская Федерация) на срок, начинающийся 1 января 1997 года.

Совет отложил до будущей сессии избрание двух экспертов от азиатских государств, двух экспертов от восточноевропейских государств, одного эксперта от латиноамериканских и карибских государств и трех экспертов от западноевропейских и других государств на срок, начинающийся 1 января 1997 года и истекающий в день, который будет определен по жребию.

КОМИТЕТ ПО НОВЫМ И ВОЗОБНОВЛЯЕМЫМ ИСТОЧНИКАМ ЭНЕРГИИ И ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Следующие три эксперта были избраны на срок, начинающийся 1 января 1997 года и истекающий в день, который будет определен по жребию: Хосе Мария Гамьо Сиа (Уругвай), Уильям Майкл Мебане (Италия) и Дмитрий Б. Вольфберг (Российская Федерация).

Совет отложил до будущей сессии выборы шести экспертов от африканских государств, одного эксперта от азиатских государств, двух экспертов от восточноевропейских государств, одного эксперта от латиноамериканских и карибских государств и одного эксперта от западноевропейских и других государств на срок, начинающийся 1 января 1997 года и истекающий в день, который будет определен по жребию.

1996/318. Перенос сроков рассмотрения вопроса о документации Комитета по неправительственным организациям

На своем 56-м пленарном заседании 20 ноября 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить рассмотрение вопроса о документации Комитета по неправительственным организациям до своей организационной сессии 1997 года.

1996/319. Доклад Комитета по неправительственным организациям

На своем 56-м пленарном заседании 20 ноября 1996 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его сессии 1996 года¹⁰¹.

1996/320. Перенос сроков рассмотрения вопроса об осуществлении резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи: дальнейшие меры по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

На своем 56-м пленарном заседании 20 ноября 1996 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного "Осуществление резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи: дальнейшие меры по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях" до своей организационной сессии 1997 года.

¹⁰¹E/1996/102 и Add.1 и Add.1/Corr.1.